

Tayaspatañpanirini Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa Lukasarini yandarangu anootsi

Sirútamasa Lukasa tputs suru taarangiya. Uwsha Isusoo kuk kamanimaam tsimbun kirak yandarangiya. Ichtaru, Isusoo kuk kamanku yandarangiya. Itaru, natsha, Isus tayaspatamarineetsi kuk kamanku yandarangiya. Lukasarini Utaáshuchimunaja tputsi, piyartach tputs taarangiya. Nduntea Isusoo wach' parangu, kizpur yasarangiya; kapung mangoonarangiya. Uru Papororinpatini xirangiya Apanlleem kuk kamanimaama. Paporoom istampani taarangiya watam doctoromunawa. Paporoo nda kasarangiya. Kurak Paporoo pachayani atitaa, ashiritaa Lukasarini ksutarangiya. Kizpur chinarangiya Isusumuna. Kirakaa kizpur yasaru, ashirucha, wanasis yandarangiya.

Wamkureem, Teyófilu suru, yandarangiya. Teyófilu kurakamuncha. Isus tayaspatañpanirini Apanllimun wizpuririni itsinsaru tayaspatarangana; amikuri anoo yasachpa átu yandarangiya. Tputs nduntea Utaáshuchimuna taarangusin, ashiritaa Isusoo mangoonarangana. Mangooneersin, kis taarangana; kurakawaa kuk payurangana, tápi átu yandarangiya. Isus kuk

kizpur wanasiriya; chiyaa izuuru istakiya, tápi átu yandarangiya.

Isus tsiparangu, tamarangu, Waparip kanapurangu, anumun 35 masach Lukasarinsha kirakaa yandarangiya. Kurak Papororineetsini tumanarangu, Romash kasarangiya. Anpur Lukasarin kirakaa yandarangiya; ndunima Papororineetsini pacharsin yandarangiya.

Ashiriya, na yuwaan kamanirangu anoo pakich kamanchinllpa:

- A. 1.1–9.31: Isus tayaspatañpanirini Utaáshuchish watsapun kapung kamanirangana Isusootsi kuku. Irusarinash chtarangusin, anumand káyarusin, Samariyap tsap kamaniranganaya. Kurak Isuschichee natsarangusin, tusuwarangitaatssin, ashiritaa nda zamarangusin, Isusoo kuk izapaneerangana.
- B. 9.32–12.25: Arapitam Isusoo kuk izapaneerangana. Tputs nduntaa Utaáshuchimuna, ashiritaa mangoonarang'sin, Isuschicheem ínarangana.
- C. 13.1–21.16: Paporini tsapurunasush arangiri xirangiya Isusoo kuk izapanimaama.
- D. 21.17–28.31: Zapishsha, Utaáshuch kurak Paporinee putarangana. Paporinee tumanarangitaatssin, ashiritaa uru Isusoo kuk kamanirangya. Kurak Paporinee yasapi átu anush Paporini Isusoo kuk nda sambaytarangiya; izuuru kamanirangiya. Romap zanganirangusin, Presidentish tsiyatatsha tárangusin, Papor ambitam Isusoo kuk izapanirangiya.

Lukasarini tárangiya.

Nuw Lukasi kamanchinllpa yuwaa Isus wámachtash tayaspatarangana anootsi

¹ ¿Tamarimta, ich Teyófiloo? Nuw Lukasi shiyaam kirakaa yandakina.

Sirú shiyaam kirakaa nllitari yandayaruri, zanganirangina. Isus tayaspatarangu anoo, misha ashirangu anoo ichinguru shiyaa kamanirangina. Isus nish tsapurunashish taarangu, waanaatsi wipunashin ipusarangiyá tayaspatañpaneema. Ipuseeru, tayaspatañpaneetssha tayaspatañtata tayaspatañtata ashirangiyá. Isussa týayaspatashee kamachtarangasha. ² Sheeru, káreeru, Waparip kazurbarangasha. An watacha sirú shiyaa kamanirangina minush kirakari. Itaru, na kirak kaneesich yandayaruri, zanganchinllpa. Natsha Isus wámachtash tayaspatarangana anoo kamanchinllpa.

Ashiri yuwaa Isus Waparip kárirangu anoo kamanchinllpa

³ Isus tsipayaru, yusursha tamarangiyá. Táyaspatasheeha Isusoo izuuru wanásirita parangana. 40 zar, zapan zar Isus waanaatsi tuyamandarangiyá. Tuyamandarangu, wipunashsha: Zuraktishcha, támeeññtishcha, tárangana. Isussa Apanll chiyaa waama tiptsireem ínaku anoo kamanirangiyá. ⁴ Táyaspatashehpá washunand katungarangsin, Isussa kamachtarangitamta. Yaktash Irusarinush anshuri Apanleem Wani

k'tamatssa. An watacha Aparich: Nuwaana Kani panachintspa; tárgu anu. Nuw siyaa Apanllee Wani kamaniranginawa. ⁵ Wangarini tputsee kungupa ichumarangiya. Itaru, nuwsha siyash Apanllee Wani tapshtuchima, tárgina, tárgiya Isusu.

(*Matiwa 28.16-20; Márkosa 16.14-20; Lukasa 24.36-53; Wanga 20.19-23*)

⁶ Táyaru, machip káreersin, anush shaneersin, Isuspatsha tsiyatkusin; Ichi Isusoo, sirú yaantari Utaáshuchini kurakarini nish ishinarangani. ¿Iyamatari Utaáshuchini kurakarini ndusha naturi shiysa kinachish? mang, tárangashinllinaya.

⁷ Isussha: Nduni. Waana Apanll yuwash zari zandku anush waana ínachindanaya kurakaama. Siy anoo yasamaam pinasaktishcha.

⁸ Apanll Wani siyash pshtukchu, Apanleetstam wizpuririni payutssa. Sheerus, ichinguru nuwaa kuki kamanitssa. Piy Irusarinush, yusur Utaásh watsapun, yusur Samariyash watsapun, yusur yuwash tsapurunas katuktakatu ambitatamta kamanishintsá, tárgiya Isusu.

⁹ Kamachtarangu, kazurakchima; tárgiya. Uwshtisin wach parsin, Isussha káriritara ashirangiya. Msasush tsípatara ashirangiya. Ndusha parangashinllinaya. ¹⁰ Kanindap

napataranllsin, tsapush tsimbun tputs yakarangiya, Kamis mburshimash kamartaru, tayahspatashinung xiyeeru, ¹¹ Galileyshuchis, mazinangantsa; tárangasha. ¿Mayaamsha kanindap ngutis napatarandsa? Tamayarupa na naayanlliya, sheertam watatam yusur kuschiya, tárgiya Apanll wasundururi.

12 Isus tyaspatañshsha machip karuweersin, Irusarinap waptam kanaputaranganaya. An machi suru Olivcha. Irusarinamand kayumcha; ashee yoo átarich asheetsi. Kuseersin, pangus kapungush pshturanganaya.

13 Íwar yuwaz tawazintaru anshumari washunand shaniyaranganaya. Pitoru, Wanga, Sandeekurini, Ándarisa, Felipi, Tomasa, Bartolomiya, Matiwa, Sandeek Árpiyurini wipa, Simo, Utaasa Sandeekurini wipa, aship an tputs shaniyarangana. **14** Kizaptatam Isuspat wanir Mariypatamat, zoonllpatatam anush shaniyaranganaya. Anush uru shaneersin, Apanllpatari tsiyata tsiyata ashiranganaya.

Ashiri yuwa Isus Waparip krirangu anoo kamaneena.

Mishat, Matiyasaa Isusoo kuk tayaspataamaam ínarangana anoo kamanchinllpa

15 Anpurtam tputs wazapan washunand 120 anush shaneersin, Pitorsha tsiyatpi átu chiyzarangiya. Pitor tsiyatarangiya.

(Matiwa 27.3-8)

16-19 Zuwanlee, trangiya. Utaasariní singitam tuminarangiya yuwa Apanll wasina tsiyatarangu anootsi. Isus Utaasarineetsi waama tyaspatañshi ínarangitaa, Utaassa ymandampaneem kinayaru, tputsee machtarangiya Isusoo putamaama. Anumand kurik putarangu, anpat tputssha tsapoo paxanxaranganaya. Itaru, anshuritam waanaatsi kapcharangiya. Kizpur muchunung tuwitaranllu, wa chik pzimparamach ashirangiya. Irusarinshuch

tputs yuwaa ashirangu anoo ichingurusin yasaranganaya. Anoo tsap Asirtama, yásamarangiya. Asirtama átu iyashuch k'kini Kurasi átu átariniya. Utaásarini Isusoo kuk tayaspatamaam izuuru kasarangiya. An watacha sirú Apanll kuk kamanirangiya. Apanll Wani Dapiyarineetsi tutsiyachtarangiya. ²⁰⁻²² Salmosh yaseessheemani kirakush yandaku Utaásarinee, tárange;

Uw pang' kapeeteerush ksangcha.

Anush minumtiyam taarusinapa,*

atiya. Nllitarit tputs kurakaam ínangcha; tárangeitamcha, tárangeiya Dapiyarini. Ashiri, nllitaritaa tputs iyaanpatatam tayaspatampa-neem kinakchuni, Isus Násaretshuch tsipayaru, támarrangu anoo ichinguru kamanchitamparee. Yuw sirú Isuspat kapung ipunarangu anoo ipuseeni ínamaama. Yuw tputs Isusoo ichinguru parangu anpari wanasiрия. Ichtaru Wangarini Isusoo ichumarangu sheeru Isus iyaam tayaspata tayaspata sheeru, zapish kazurbarangiya. Yuwaptari ipunaruni Isusoo parangini anuri Isusoo kuk tayaspatamaam ínayani atashina; tárangeiya Pitoru.

²³ Táyaru, tputsee tsimbun tuxiykeerangashin-llinaya. Min tputs Uscha sura; itaru sura tuchip taarangiya; min Pársapasa, min Kústu sura. Mishacha tputs Mátiyasa sura. ²⁴⁻²⁵ Tuxiykeerusin, Apanllpa tsiyatarangshinllinaya; Apaa, Utaásarini yashingup naayanlliya. Shiy tputsee mang' yasaksha, Apaa. Ashiriya,

* ^{1:20-22} Nishuri yuwartatam Salmo 69.25 átu atitamta.

tputsee ipusangcha shiya. Yámandangcha. Yámandayarush tayaspamatpaneem ínachpariniya; watam Utaásarini anoo kasaranguwa; tárangiya tputsi. ²⁶ Apanllpa tsiyateersin, suroo yandayaru, wayata wayata sheeru, yusursha yáta ashku, Mátiyasaa sur yandamaa yáta ashirangiya. Sheeru, Mátiyasaa Isusoo kuk tayaspatamaam ínaranganaya. Ashiri, yusur k'tsas arangich tsimbun matayaru tayaspamatpani tatsamoorangiya.

Ashiri yuwaa Mátiyasaa tayaspamatpaneem ínarangana anoo kamaneena.

2

*Mishat, yuwaa Apanll Waanaatsi Wani
Isuschichish tputs tapshturangu anoo
kamanchinllpa*

¹ Minush zari minamtash shaneersin, Isuschich kuxinataranll ashiranganaya. Shambatshini Péntekóste sura, ² anush kambusur tamapari ashiru kizpur kanindap kimarangiya. Tap' ákataranllu pangusush kusta ashirangiya. Pangush tatsitatara ashirangiya. ³ Kuseeru, Apanll Wani sumas tamapari ashiru kurakurakura shitar ashirangiya. Tputsimun tazingir ichinguru kurakurtangat ashirangiya. ⁴ Apanllsha Wani tputsee mang' wamarisha kasirangiya. Apanllsha Wani tputsee tutsiyachtarangiya. Nxakamutshuch k'kuz zammatarach mang ashiranganaya.

5-10 Itaru, nllitaritsha tputs kambusuroo mazinaranllusin, Pza pangani atusin, kusataranganaya.

An tputs yaktash Irusarinush taaranganaya. Ichingurusin Utaáshuch tamapari ashiritam Apanllee mangoonaranganaya. Tsapurunaspich tputs ichingurusin, nllitaritshuchtaa tputs kuskusin, natumasamaam shambatshishee itupshingamaam Irusarinush taaranganaya. An tputs ashpatam Utaáshuchcha, ashpatam Utaám kinaranganaya. Pártiyshuchi, Mediyashchi, Irámshuchi, Mesopotamiyshuchi, Utaáshuchi, Kápatosschuchi, Póndoshchi, Ásiyshuchi, Frijiyahchi, Pamfiliyahchi, Ijiptoshchi, Kretshuchi, Arabiyashchi, anshucheewcha tputs kusatarangshinlinaya. Sirína watsiri tputs Arabiyashchi napkitamta. Romshuch yakat tputs naparangitamsina.

Ashiri, pangusush kuskusin, ichingurusin waanaatstin kuk mazinaranganaya. Mangu ksuh ashirangya. Kizpur punirstaku, napuxtarusin, ¿Tamashta nllitaritshuchsha k'kuz zamamtaranaya? ¿Sirú tamarima waanshuchtaritin kuk tsiyataranawa minamari Galileyshuchimarita? táraganaya tputsi. ¿Tamashta yaanpata ashisha k'kuzee mazinakini? táraganaya. **11** Za, Apanllee kuk kamankana; iyashuch k'kini kamankana. Apanllee wizpurirani kamankanaya; tputs, táraganaya.* **12** Ashpatam tputs: ¿Tamashta ashiru tsiyatkana? táragana. Punirustambach ashiranganaya.

* **2:11** Apanll chtarangu 11.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

¹³ Itaru, ashpatamsha tputs: Watstaya. Kshaa waayarusin, karusaksin zamamtaranaya; mang, tárangashinllinaya tputsi.

¹⁴ Tayaspamatpan zamangarangana anush Pitorsha chiyayaru, kizpur tsiyatku zunganeerangiya.

Utaáshuchis, Irusarinshuchis ichingurus mazinangtsa, zuwaa; tárange. Na niri mangoonangtsa. Na mazinangantsa. ¹⁵ Siysa karusaksin zamamtaranaya átssa iyaatsi. ¿Nitaati iy karusareezini zamamtarini? Apanllimun Wizpuririni atiniya. Yuwapur puturi karustarchee tputsich; ngutpsa átssa. ¹⁶ Joelarini wasina kamanirangu anuritam Apanll naturi tuminurangya. Joelarini Apanllee kuk kamanku, tárange;

¹⁷⁻¹⁸ Zapish nuw tsapush kuskachuri, nuwaanaatsi Kani tputshich ichinguru tapshtuchina; tárange Apanlli. Tputs yuw nuwaa mangoonkachu anoom Kaneetsi tapshtuchina. Kamuzaamtam, kizamtam, ipareemtamtis ichinguru tapshtuchina. Sheeruri, kanungassha nuwamunari wizpuriri miranish pamasachpari. Wachinatam maakchu pamaschitampari. Pamaskatssin, mangoo p'tseekchuri, nuwaa kuki ichingurusin kamanichpasinaya. ¹⁹⁻²⁰ Mishat, ashimaan da patarus anoo kanindap pangatssa. Zari waantari kzata, tsupsha mantsiritam chumbeeru yakta ashtachiya. Tsapurunasush ashchitamparina. Kuraseetstam wayat, sumaseetstam wayat, msas tuwapimasheetstam wayata ashtachparina. Nuw kizpur ashtachima; watam Apanllinawa. ²¹ Itaru,

yuw nuwaa tputs, Apaa, istangandama átu,
 anoo tapachindachima. Nuwaana ashtachima,
 tárangiyá Apanlli,
 yandaku, tárangiyá Joelarini, manga.

22 Kaapa nuwaa kuki mazinangtsa, zuwaa
 Utaáshuchis; ¿Isus Násaretshuch siyash taarangu an
 wanipa tputsee istarang? Tamayachi Apanlli
 ashirupa ashirangiyá. Siy yasaktischa Isus
 ashirangu anootsi. Napuxtarangpasa. Apanllsha
 Isusush waanaatsi wizpuririnee wayarangiyá.

23 Siysa anoo yasaksa. Ashiritaa: Isusoo
 pchangints, tárangsa. Táyarus, arapich tunar tputs
 Isusoo yasinamun tstsambeeru, pacharangana.
 Apanll uru ichinguru yasarangiyá. Wasina
 ashchinllinpa átu Isusoo tsipamaam kasarangiyá.

24 Apanllsha Isusoo Yashingup naamaam
 pachindarangiyá; yanpurangiyá. Ashirucha,
 waana Apanll Isusoo ituyamarangasha.

25 Sirútama Dapiyarini wasina kamanirangiyá
 anootsi. Dapiyarini, tárangiyá;
 Shiy urutari nuwapa ipunarush taaksha.
 Uru nuwaa napaksha.

Shaana nuwaa mbutsinungich wayaksha.

Ashiri ¿Chaka nuwaa kasichinda?

26 Ashirucha, nuw mangi ksakina.

Nuw kuki murcha.

Nuw mangi punirustacheezi,

27 watam nuwaa mapumashta nda pakchiyam
 kasachshawa.

Kani kanizeem kinacheeja.

Nuw nutsi kuchacheeja, watam shaana nuwaa
 ipusamarshawa.

28 Urutamari Apaa, shiyapa kis taachina.

Shiyashumari kis shamangkashish taariya.
 Shiyash taarashish urutamari kizpur wanasis
 taariya,*
 tárangeya Dapiyarini manga.

²⁹ Zuwanlee, zitaminaa Dapiyarineetsi
 wazaree kamanchintspa. Kaapa waanaatsi
 nda kamanirangiya, watam tsipayaru
 kucharanguwa. Zitamin Dapiyarineetsi
 kawiniyarusin, wand kamiran kchiptini
 pakaniya kawiniymaatsi. Ashiri Dapiyarini
 Apanlee kuk kamanimapaneeru, waanaatsi nda
 kamanirangiya. ³⁰ Itaru, nllitaritaa, Apanlee Wip
 kamanirangiya. Mishat, Apanll Dapiyarineetsi
 waana, tárangeya;
 Shiyachich nlluranur uru kushimunish
 kurakaam kinataranllu taachinlliniya.*

Nitaati ngichkeezi. Zureerutana atashina.
 Shiyachich yusur zapish kurakaam ínchima.
 Kurakaam shiy tamaparee ashimaam ínchima,
 tárangeya Apanlli Dapiyarineetsi,* manga.
³¹ Ashirucha, Dapiyarini wasina yasayaru, yuwaa
 Apanll waanaatsi Ipusamarini ituyamachu anoo
 wasina kamanirangiya.

Apanll pachindeeru, kanizish nda
 kasachuwa. Wanuts kuchacheeja, nda. Yusur
 ituyamachiya;
 tárangeva. ³² Yuwartatam, tárange anuritam
 Apanll Isusoo ituyamarangiya. Mishat, iy Isus
 tayaspatañshini kchiptini Isusoo parangtanicha.

* ^{2:28} Nishuri yuwartatam Salmo 16.8-11 átu atitamta. * ^{2:30}
 Salmo 89.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. * ^{2:30} 2
 Samuela 23.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Ashiri zurkuni kamankini. ³³ Apanll waanpata wizpuririni Isusoo naringarangiya waanpeetamta. Naringayaru, Waanaatsi Wani panayaru, Isussha Waparee Wani zanganeeru, iyash tapshturangiya. Apanll waana sirú siyash tapshtuchima, tárange, natsha in iyash sheenlliya. Yuwamand iyash pshturangu anumand na in siy iyaa punirustaksa; misha saanitari kukis tsiyataktamaniya.

³⁴ ¿Kaapana Dapiyarini wanutspataja támeeru Apanllip kárirang? dancha. Itaru, Dapiyarinsha Apanllee kuk kamanku, tárange: Shiy ningich mbutsunungich k'xinangcha.

³⁵ Nuwsha kundarareetsish kasiyeeruri, tpachin-gachima,* Apanll atiya, tárange Dapiyarini. ³⁶ Iy Utaáshuchini izuuru yasachshapariniya. Siy Isusoo tsambarangitaatis, itaru Apanllsha anoo kurakaam kizpur ínarangiya; Apanllcha Wipaya; tárange Pitoru.

³⁷ Ántaru anoo tputssha Pitoroo mazinarangusin, kizpur mang' zuu ashiranganaya. Zuwa, ¿tamacheezini? sitatsti; tárange tayaspatampaneetsi. Pitorsha, tárange;

³⁸ Itsinsarus chinangtsa. Isusumun mangis tatungtsa; Isusumun ichingurus chumangtsa. Yutaritshshireetsis tachingachpari Apanlliya. Ashkachus, Apanll Waanaatsi Wani siyaam panachtamparee. ³⁹ Watam: Nuwaanaatsi Kani ichinguru tputseemis panachintspa; atuwa. Ashiri, ichinguroomis panachtamparee. Ipareemtamtis, chinllineemtamtis panachiya;

* **2:35** Nishuri yuwartatam Salmo 110.1 átu atitamta.

misha, yuwaam waana Apanll tapachindamaam zandku anoom panachtamtaya; táranganaya Pitoru. ⁴⁰ Yusur Isusoo kuk aranginasha waneerangana. Paptsa; Apanll waneerunts. Uru Apanlee ngatangattangatus, ¿tamaree kamungchis? Ashiri nda ashimaam Isusumun mangis tatkus Apanllush kamungatssa; táranganaya Pitoru. Zapan kaman kaman kaman ashiranganaya. ⁴¹ Ashpatam tputs Isusoo yaranganaya. Tuchip milo natamarta mangoonaranganaya. Mangooneersin, Isusumun chumaranganaya.

⁴² Sheerusincha, tayaspatañpan Isuschicheem tayaspatarangashinllinaya. Yuwaa tayaspataku anootsimari mazinaranganaya. Apanleetsimari ipunarangana. Katungtsee tatapta tatapta sheersin, Apanllpa tsiyata tsiyata ashkusin, anuri chinrangashinllinaya. ⁴³ Tayaspatañpansha Apanlee wizpur payurangusin, ichingurusin napuxtarangashinllinaya. ⁴⁴ Yuw tputs Isusoo mangoonaranganaya an wanasis waanpatatin istaranganaya. ⁴⁵ Yuw maachi payurangana anoo paxanxeersin, kurikee putayarasin, anpat tputsee istaranganaya. Tputseem yuw maachi pishtaku anoom mangutari panata panata ashirangshinllinaya. ⁴⁶⁻⁴⁷ Putam yusur putam shaneersin, Apanllip pang' ashiranganaya. Sheeru, waanpee pang' naateersin, Apanlee wapparee táyarasin, katungtsee itapi itapi ashima katungaranganaya. Mang' kis ashiranganaya. Mang'wanasireew ashiranganaya. Nxakamutsha tputs: In tputs wanasischa, táranganaya. Putam zari, putam zari Apanll tputsee

Isuschicheem izapaneerangiya; zapan tputsee tapachindarangiya.

Ashiri yuwaa Apanll waanaatsi Wani tputush tapshturangu anoo wapparee kamaneena.

3

Mishat, yuwaa Pitor wats churambee yararangu anoo kamanchinllpa

¹ Minush zar Wangpa, Pitor: Apanllip pang' naamaní; Apanllpa tsiyatamani, tárangusin zar pukamchu naataranganaya.* ² Tputsee chamayangaranganaya. An tputs wats uru churambimuna. Kanxumandari tatsipum uru wats kachumb kinarangiya. Apanllip pangu churambeetsi chipayarasin, putam zari wayata, putam zari wayata ashiranganaya. Pshtushinung Wanásirimshee tsurtarangana annung wayarangana. Tputs Apanllish pang' pshtukamchu anoo: Istanda; nuwaam kurikirish pananda; ántar ashtariya. ³ Ashiri Wang, Pitorpa naantaatssin, churambee chamayangayarusin, churambsha: Kurikirish pananda atina; tárangeiya. ⁴⁻⁵ Pitorsha wchush napeeru, churambeetssha: Napanganlla, tárange, uwsha churambsha mangshuritana panachazindanuwa átu napa ashirangiya. ⁶ Itaru, Pitorsha: Nuw kurikiri nduncha; tárangeiya. Itaru, istachinllpa wanásiri. Isusumun shiyya táchinllpa; Chiyzangi; naangi átana; Pitor, tárangeiya. ⁷ Uwimunsha mbutsinungich putayaru, itsirta

* **3:1** 1 Utaáchich kuraka 18.29 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ichiyzata ashirangya. Watssha wanasireta ashirangya; waxirchee yarat ashirangtamta. 8 Churambsha tsingah xiytah ashirangya. Naanata Apanllush pang' pshturangya. Wangpa, Pitorpa, churambpa pshturangana. Mang' kis michitku, iriptara, piyamsha iriptara ashishtar ashirangya. Apanlleetssha: Apaa, wapparee; tárange. 9-10 Tputssha ichinguru nappataranll ashirangana. Natstayarusin, In watat wats churambimuna pshtushinung kurikingaz kuxinxinaw ashtaru anu. ¿Na tamashta naak? týayarusin, kizpur napuxtarangana tputsi.

11 Churambsha Pitorumun putat, Wangamun putat ashishtar ashirangya. Nllitaritscha tputs ichingurusin Pitorup turut shitarusin, watandaramap kapammap shaniyarangana. Annungich watandaram Salomoncha ttsurtarangana. 12 Pitor anoo pakeeru, Zuwanllee, ¿Mayaamsha iyaa napaksa? tárange. ¿Nitaati yaanpatataja wizpuririni yararangani? ¿Mayaamsha kizpur puniksa? ¿Nitaati iy Apanll tamara ashireezini? nduni. Iyamun narindakeeja; Isusumunari narindarangya. 13-16 Isus kizpurcha yaramaama. Nee tputsee sirú kiyung kachiyku pataris an Isusumun na narindarangya. Yuwaa tamapingarangis antamcha churambee yareesha. Siy Isusoo sirú ngatarangus tupcharangsa. Pilatsha: Watsta; nee kasayani, tárangeita, itaru siysa: Nduni. Isusungaz zandkeezini, watsta, tárange. Itaru, pachampanee zandaktanicha; an tashitungangcha; tárange siya. Ashiri siy Isusoo wanasireetstaa, taarashipaneetstaa

tupcharangtischa. Ashirangtaatis, Apanll waana yusur ituyamarangya. Apanll sirútamasa zitamineetsini ichinguru istarangya. Apramarineetsi, Isaakarineetstam, Akoparineetstam mang istarangya. Na ashirucha waanaatstanasha wip kizpur istarangu ituyamarangya; ashirangu wipaa kizpur ungirtarangya. Ashiru iysha anoom kamanimapanirinee taakaniya.

¹⁷ Itaru, zuwanlee, siy itsinsaru nda chinarangus, ngutis tamapingarangsa. Ashiritam, iy kurakarini ichinguru tamapingarangitamta.

¹⁸ Watam Apanll; Ipari tsipachpari, tárangu zitaminaa mang' p'tseerangu, uwshtisin, kamanimapani ichingurusin, Apanllee kuk yandarangana yuwaa Apanll Ipusamarini tsipachu anootsi. ¹⁹ Itsinsarus chinangtsa átana. Ashkachus, Apanl yutaritshishireetsis tachingchitamparee; ²⁰ yusur siyash kis tachtamparee. Waanaatsi Ipusamarini

Isusoo siyaam tapachindamaam yusur zanganichparee. ²¹ Natunaa Isus kanindap kapung taakiya. Yuwash Apanll tsapurunasee yaramaam zandkachu anush Isus kuschiya.

Sirútama Apanll zitaminaa mang' p'tseerangu, uwsha kamanimapansha anootstam kuk yandaranganaya. ²² Móysisarini wasina kamanirangitamta. Tárangya;

Apanll waana siyashchee tputs ipuseeru, nuw tamapari ashiritam wayachiya waanaatsi kuk kamanimaama. Siysa anoo kukoo izuuru payungtsa. ²³ Itaru, kamanipanee kuk nda tputs payuku, Apanllsha waana anoo tputsee

wanichiya, watam an tputs Apanllimun sur kamanchuwa,*

Móysisarini tárangeya, manga. ²⁴ Zitamarini Samuelarini Apanlleetsimari Ipusamarini kuk kamanirangiya. Samuelarini tsipayaru, nllitarisha kamanimapanitam tputs taarangiya. Wataatstam Apanleetstam Ipusamarini kamaniranganaya. ²⁵ Kamanimapan anoo iyaamtam ichinguru kamanirangana. Yuwartatam Apanll zitamarinee istachintspa, tárange anuritam siyaa atiya; Apanll siyaa kizpur istachiya. Zitamina Apramarineetsi Apanll anoo kamanirangitamta.

Tsapurunasish tputseem ztaru istachima.

Shiyachich nlluranur tputsee istachiya,* Aprahamarinee Apanll tárangeya. Siyaamtam nlluranureemis izuuru istapi átu, tárangeya Apanlli. ²⁶ Ashirucha, zuwaa, Isusoo ituyamayaru, iyangaz kizpur zandku, ichtaru iyaam istamaam zanganirangiya. Apanlli iyaam yutaritshishireetsini kapeetamaam ashirangiya, tárangeya Pitoru.

4

¹ Ndatuma Pitor k'kuzee tawatsparu tputs kusateeramach ashiranganaya. Útaáshuchpa apanllpan, misha Apanlee pang' ksutku anpat, misha Satúsiypanshuch týayaspatañpat aship an tputs kusateersin, ² tsiyantayarisin, ¿Mayaamsha yutarit tayaspatañsa? ¿Tamaree chiy

* ^{3:23} Tayusima 18.15-19; Tayaspatañpani 7.37 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. * ^{3:25} Nishuri yuwartatam Apanll chtarangu 22.18 átu atitamta.

támcchich? ¿Antaati Isus tsipayaru, támarang?
 ¿Mayaamsha nllitarit k'kuz kamaniksa? tárangana.
³ Pitoroo Wangaptari putarangashinllinaya
 wipunashpatarta. Zar puputanu putayarusin,
 Pu tsiyatanni; táyarusin, tumanaranganaya.
⁴ Itaru, tputs Pitoroo kuk mazinarangana
 an mangoonaranganaya. Mang nipta
 washunandarisha kamuz zameetpa mil
 mangoonaranganaya.

Ashiri yuwaa Pitor wats churambee yararangu
 anoo kamaneena.

*Mishat, yuwaa kurak Pitoroo nambarangana
 anoo kamanchinllpa*

⁵⁻⁶ Ashiriya, putamsha Utaáshuch urkar
 ichinguru shaniyarangana wachinpatatam,
 Móysispaniri wirkari kamanimapanpatatamta.
 Anáspat Utaáshuch apanllpan urkari, maachiritpat
 zapan, Káyapaspatatam, Wangpatatam,
 Arijandorpatatam, ashpisin Irusarinush
 shaniyaranganaya. ⁷ Wangaa Pitorpatari
 upusanand tuxiykeeyarusin, tsiyataranganaya.
 ¿Chaksha shiyya kamachtaka? ¿Chakamun
 wizpuririni tputsee yararangsha? kurak,
 tárangasha. ⁸ Apanll Wani Pitoroo mang' kizpur
 p'tseerangiya. Pitorsha yámku, tárangiya; Ichee,
 siy wachintischa. Siy kuraktischa. ⁹ Ashiriya,
 siyaa itsinsaru kamanchintspa. Iysha tputsee
 nayaniranguni, yararangtanicha. Itaru, siysa
 iyaa: ¿Tamareezis tputsee wats churambee
 yararangsa? átis.

¹⁰ Na kamankuni, siysa Utaáshuchis kurakis
 izuuru sangtsa. Mishat, iy Utaáshuch zuwan-

llini ichingurutam yasachtampasinaya. Yuw tputs wats churambimuna an watacha xiyeewsha. Isusumun Apanllimun Wip churambee yararanganiya atiniya. Isusoo Násaretshuchee siy pacharangitaatis, itaru Apanllshacha ituyamarrangasha. An watacha churambee yararangu.

¹¹ Panguspan tputs panguksin, patumbchee wanasisriwaatstaa yaksin, itaru; Annaa wanasireeja, tárangusin, kapeetaranganaya.*

Siysa Isusoo ashikpaz ashirangtamis Isusoo ngatarangis. Ngatarangitaatis, itaru Apanllsha kizpureem ínarangiya ¹² tapachindampaneema. Nllitarit tputs tapachindampani wanindaja. Tsapurunasshuch nllitari nduncha tapachindamaama; Pitor tárangeiya.

¹³ Itaru, kuraksha waanpatatin tsiyatkusin, tárangeana, manga: Xam. ¿Tamasha kurak ashiru tsiyatka? ¿Uw kuk kizpureewa? tsiyatamaam nda punikana. Nduntaa kirakush kapung pshturangusin, mangpatari tsiyatkana. Isusurupa wipunasheeru ashiru tsiyatkiya; tárangesha kurakaya. ¹⁴ Pitorunung churambimun an xiyeewu pakeersin, yararangu anumand zamaranganaya. Kuraktaatin punirustarangana. ¹⁵ Piyama naangimasí, tárangeana kuraka Pitorootsi. ¹⁶ Kuraksha waanpatatin tsiyatkusin; ¿Tamayacheezini Isusoo wámachtasheetsi? tárangeana. Apanllimun wizpuririni churambee yararangana. Irusarinshuch tputs ichinguru yasanllina yuwa churambee yararangu

* ^{4:11} Nishuri yuwartatam Salmo 118.22 átu atitamta.

anootsi. ¿Tamaree iysha anoo chinarintspa táchini? watam tputs ichingurusin wach paranganawa. ¹⁷ Ashiri papcha; tsiyatsis aranginasha tzapanichpa. Tputs ichinguru yasarusinapa átana. Ashiri nambeeni. Watsta; na nimun yusur tayaspatarintspa Isusoo kuku; táyani Pitorootsi; kurak, tárangiya. ¹⁸ Naanimasints, mikingcha, táranganaya. Pitor Wangpa yusur pshturangiy. Pshtuyarusin, kuraksha: Watsta; na nimun yusur tayaspatarintspa Isusoo kuku. Nirisha ksangtsa; watstarishapa; táranganaya. ¹⁹ Itaru, Pitorsha: Siysa watsta atitaatis, itaru iysha siyaa kukis payumaam pinasakanaya, watam Apanll iyaa kamaningtsa atuwa. Ashiriya, Apanlleetsimari kuk mazinachini. Ashiri siysa anoo chinangtsa. ²⁰ Itaru, iysha kchini parangini, kitsini mazinarangini anootsimari kamanchinipa, Pitor uwshitisin, tárangana kurakaatsi.

²¹⁻²² Kuraksha yusur aranginasha waneerangan. Kizpur wanimaam zandarangitaatssin, tputsimun xararanganaya. Churambimun an tputs wachinch. Ashirucha, tputssha ichingurusin: ¿Tamaru wachinaatstaa Apanll yareera? táyarusin, Apanlee ungirtarangana. Ashiriya, kuraksha tputsimun xarak'sina, wanimaam xapoo-yarusin, tashitungarangashinllinaya Pitorootsi.

²³ Ashirucha, shitungeeranllu, Wangpa Pitorpa waptam wamkurip kanapurangana. Anush kuseeramchusin, zapan kamanirangana. Kurak iyaa nambarangiy. Isusoo kuk yusur kamanintspa; átcha kuraka; ántaramach ashiran-ganaya Pitoru. Ichinguru kamanirangana.

²⁴ Anoo wamkur mazinayarusin, washunand Apanllpa kizpur tsiyatarangshinllinaya. Apaa, ¿Waninll kanindaa tinarangshawa? ¿Tsapootstam, kungootstam, musaatstam, manginshuchetstam, kungushcheetstam ichinguru shaana tinarangshawa? Yuwartatam shaana wasina kamanirangish anuritam kuraksha na tuminaranganaya. ²⁵ Zitamarini Dapiyarini shiyaa kukish wasina kamanirangi; ¿Mayaamshitaja tputs yashinchich kapung tsiyantaksin zamangakana?

Shaniyeeshtisin yuwari zandakana anuri tsiyatkanaya.

²⁶ Kurakawtamsin, wipunashpat shaniyeersin, Apanlee mishat Apanleetstam ipusamarini tayutaritkanaya, mang, tárangeya Dapiyarini.* ²⁷ Nishuri yaktash kurak shaneersin, Isusoo ngataranganaya. Shaana Isusoo Ipareetsish tapachindampaneem ínarangitaish, ngataranganaya, Apaa. Herodes, Pónso-Piláto, Utaáshuch urkari, arapich tunar urkar ichingurusin, aship an Isusoo ngatarangana. ²⁸ Shiy zandarangush, kamanirangush anuritam ashiranganaya. ²⁹ Na, Apaa, napangcha. Iyaa: Kizpur wanichintspa; kurak, tárangeya. Ashiritaa Apaa, k'keemani murimash panangcha. ³⁰ Shiysha iyaa kizpur istangcha. Iparimunish wizpuririni tputsee yarpani. Tputsich yuwaatstaa pinastarich anooststaa iysha Isusumun ashchinipa, tárangeya. ³¹ Masheersin, pangsha shpushpushpu shitar

* **4:26** Nishuri yuwartatam Salmo 2.1-2 átu atitamta.

ashirangiya. Tputsish Apanll Wani pshtukatara ashirangiya. Anumun kurak tamapari ashiru Apanllee kuk kizpur kamanirangshinllinaya.

Ashiri yuwaa kurak Pitoroo nambarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isuschich waanpatatin kis mang istarangana anoo kamanchinllpa

³² Anumunsha tputs Isusoo mangooneersin, mangooz minamarisha chinaranganaya. Nuwtanda ntsiri; tárangazinllinaja, nda. Itaru, maachiritaa ichinguru washunand payutarashinllinaya. ³³ Isus wámachtash tayaspamatpaneemari taarangana. Isus támarangiya tátá tátá ashtaranyaya. Ashirucha, Apanllsha wanasis naparanginya; ichinguru istarangiya. ³⁴ Isuschich tputs pukir nduneerangiya, watam waanpatatin istaranganawa. Ashpatam kurkir tputs kurikee putapi átu, tsapoo pang'patari panaranganaya. Kurikeetssha yáyarusin, ³⁵ tayaspamatpaneem panarangashinllinaya. Uwsha yuwaam pishtakana anoom panata panata ashirangiya. ³⁶ Usi tsurshuch Chíparashchi tayaspamatpansha Bernabee yásamaranganaya Useetsi iyash k'kini Chinampani atuni atiniya. ³⁷ Bernabsha ashiritam, tsapoo tupaxanxarangitamta. Kurik yáyaru, Apaya kurikee átu, tayaspamatpaneem izuurumamari panarangiya. Tayaspamatpansha anpa pukiree istaranganaya.

5

¹ Itaru, nllitaritsha tputs Ananiyasarini suru watsapunoo panarangitamta. ² Wizanllpa

Safírarinpa tsiyatku; Kurik ashpatam pachindeeni; ashpatam panayani; tárangeya. Wizanllsha ayu átu, Ananiyasarin kurikee ashpatam yáyaru, tayaspatampanip naatarangya. Kurik panakatu, Neewa kurikee; watamtanda átu, panata ashirangya. ³ Pitorsha: Ananiyasaa, ¿mayaamsha shiyaa yashing' kasikanlla? tárangasha. ¿Mayaamsha ashpatam kurikee pishuyarush, panaksha? ¿Mayaamsha ngutish Apanllee Wani ngichiksha? ⁴ Ndatuma tsapuneetsish paxanxchush, Shaamatanaariya paxanxarangush, kurikee putarangish anoo shaamatari wayarangush wanasirparee. ¿Itaru, mayaamsha ningeem ngichkatsha? ¿Mayaamsha mangishish piyari chinarangsha? Apanllee misisina ngichiktishcha; tárangeya Pitoru ⁵⁻⁶ anoo mazinaranllu itsiparanllu, Pitorunung tum taramach ashirangsha. Tsipareemarisha kanungassha kuseeru, kuripeerandsin, kútaranganaya. Sheerandsin, mapuranganaya. Tputs yasayarisin, uwshtisin kizpur punirustarangshinllinaya. ⁷ Yusur tuchip ur tushiychu, nda yasaru, wizanllsha kusarangya. ⁸ Pitorsha: Kamaningandama; ¿tsapunimandis putarangis anoo watamari panayas? átu, uwsha: Aa, watamaritcha, tárangeya. ⁹ Pitorsha: ¿Mayaamsha Apanllee Wani yutaritarangsa? Za, kanungas naanllpa. Shaanaatsisha iwashtam zaranlleetsish mapeeshinana ambitam kuyarusin mapchinlla; Pitor, tárangeya kizaatsi. ¹⁰ Támpu, musásiritam Pitorunung tum taramach ashirangtamta. Uru tsipachu anush kanungas kusaranganaya. Yusur

kuyarandsin, wazaranllinungitam mapurangan-gana. ¹¹ Isuschichsha ichingurusin kizpuruniranganaya. Nllitarit tputs yasayarusin, ashiritam kizpuritam punirustarangitamsina.

12 Tayaspatampan uru Apanll waana tamatarpari ashiritam ashiranganaya. Isuschich tputs kis shaniyarangana. Uru Apanllush pang' kapamunung Salomonnungi shaniyarangshinllinaya. **13** Isuschichush nda msangarusin pshturanganaya. Ashiritaa, Isuschich wanasisrsincha tputsi; taranganaya. **14** Anpur aranginasha tputs wazapan mangoonaranganaya; kamuzpa, kizapa washunand pzapaneerangiya Isuschicheema.

15 Ashirucha, tputs wanguyaa yarap atusin, yamayanllsin, chipateersin wayata, chipateersin wayata ashtarashinllinaya. Wanguyaa wayanllamarimuna muteersin, ngootsish wayaranganaya. Pitor ningeem naakinaari, pakchitaa wani wayanpipee ashkachu yarchiya atusin, ngootsish wayarangashinllinaya.
16 Tputsee zutamaatstaa ichinguru yartariya. Irusarinanung yakat zapan taaru, anshuchtam tputs kuskusin, anootstaa yararangitamta.

Watamcha tsiyatsis yuw Isuschich waanpatatin istarangana anu.

*Mishat, yuwaa tayaspatampanee tumaneersin,
Apanllsha tashitungarung anoo kamanchinllpa*

¹⁷ Minush zar Utaáshuch apanllpan urkari wamkurpa, Satúsiypanshuch týaspatashpa Isusoo tayaspatañpanee kuk mazinayarusin, kizpur tsiyantarangashinllinaya. ¹⁸ Tayaspatañpanee

putarangshinllinaya sheeru tumanshishish tumanarangshinllinaya.¹⁹ Itaru, psaanari Apanll wasundururi tawateeru, tayaspamatpanee tashitungarangiya.²⁰ Siy Apanllip pang' naangtsa; tárangasha tayaspamatpaneeetsi. Tputsee kamanishinints. Wanasisimash k'kuz taarashimash kamanishintsa; tárangasha Apanll wasundururi.²¹ Ayu týarusin, tarasitanu kuseersin, tayaspataranganaya. Apanllpansha urkari nda yasarangu, Shaniyeeni. Kurakpata, wachinpatatam tsiyatpani; átu natam shaniyarangana. Tumanshish tayaspatampán yamashini; týarusin,²² kuskamchusin, kureeramach ashirangiya. Waptam kanaputeeshinusin, kamanku²³ tárangu; Wancha tumanshishi kaapa tstsamtaa, ksutamapani taaritaata, tawatkamchuni, kurimunazcha; tputs ndunarshitaya; tárangiya urkareetsi.²⁴ Ksutamapansha urkari anoo mazinayaru, kurak shaniyarangana ansha: ¿Tamanshitaja? ¿Anoo tamayachtazich? tárangashinllinaya.²⁵ Týarusin, tputs nllitari kuseeru, tárangiya; Yuw tputsee tumanarangis; piytanda. Na Apanllish pang' tayaspatakana; tárangashinllinaya.²⁶ Kuraksha Apanlllee pang' ksutku an wasundururpat Apanllip pang' naarangashinllinaya putamaama. Tputsee puniksin, iyaatssha pcharuneep atusin, kizpur putamaama watsta, tárangana, tayaspamatpanee apinll machtaranganaya.

²⁷ Macheetusin, apusanand tuxiykeerusin, tsiyataranganaya. Utaáshuchsha apanllpan

urkari: ²⁸ ¿Ndusha Isusoo kuk tayaspatarintspa, tárangini? ¿Ndusha waneerangini anoo kitsis mazinarangsawa? tárangiya. ¿Mayaamsha Isusoo kuk tzapaneekatssa? ¿Mayaamsha yaanpatata Utaáshuchpatatini tamundaksa? ¿Mayaamsha: Kurak Isusoo pacharangiya iyaa átssa? tárangiya apanllpan urkari. ²⁹ Pitorsha, tárangana: Apanlleetsimari kuk payumaam zandkiniya. Siyaa kakis payuyani atitaatini, pinasaktanicha. Apanll Isusoo ituyamarangu, ¿tamaree kchini parangini anoo kapeetchini? ³⁰ Yasinamun Isusoo tstsambeerus, pacharangsa. Itaru, Apanll ituyamarangiya. Napa Apanll zitamarineetsini kapung istarangu, ³¹ itaru Isusoo kizpur ungirtarangiya; mbutsinungich pachtampa naringarangiya. Kaapa kurakaam kizpur ínarangiya. Tapachindampaneem ínarangitamta. Chiy Utaáshuchich yutaritshishireetsich kasamaam zandkuch, Apanllsha Isusumunari yutaritshishireetsich tachingchiya. ³² Apanll iyaa Isusoo kuk kamanimapaneem ínarangu. Mishat, Apanll Wani anoo kamankitamta. Chiy Apanlee kuk mangoonkuch, Apanllsha Waanaatsi Wani chiyash tapshtuchiya; Pitor uwshtisin, táranganaya. ³³ Anoo mazinayarusin, kizpur tsiyantayarusin, Isusoo tayaspatainpani pachayani k'kuz pastamaama; tárangashinllinaya.

³⁴ Itaru, Gamaliel Parísiypanshuchcha tayaspatainpani. Tputs ichinguru Gamalielaa chinaraanganaya. Chiyzayaru, Piyma machtatchimacha. Iyma tsiyatchinipa; tárangasha Gamalielaya. ³⁵ Machtayaru, Zuwanlee,

paptsa; Apanll waneerunts, mangiptis itsinsarus chinangtsa, tárangiya. ³⁶ Mazinangtsa; sirúta Tiyótasarini: Kizpur kuraktana; táyaru, kamuz 400 tachitarangshinllinaya. Tiyótasarineetsi pachayarusin, wamkur waptam kanapurangsin, uwaa kuk mbizarangashinllinaya. ³⁷ Yusur zapish, Utaásarini Galileyshuch tputs, yuwapur izataru tputsee sur yandarangu anpur taarangiya. Yutarit machtarangitamta. Kanatspayaru, wamkur Utaásarineetsi kuk mbizarangitamshinllinaya. ³⁸ Na Isusoo kuk tayaspatampani zapshina mbizachtampasinaya. Ashiri ksangtsa, átana; tárangiya. Tputsiya kuk ashiru, ¿kamapari waantari pastachiya? ³⁹ Itaru, Apanlliya kuk ashiru, ¿tamaree kasichich chiya? Papcha; ashkachinarich Apanllee wasina natsachshapchi; tárangasha Gamalielaya. Kuraksha: Ashiri anoo watsishapa; tárangashinllinaya. ⁴⁰ Yusur Isusoo tayaspatampani tuxiykeersin, tayaspatampanee kizpur pzkoorangana. Isusoo kuk yusur tsiyatintspa; táyarusin, tashitungarangashinllinaya.

⁴¹ Tayaspatampansha kurakush pang' shitungarangsin, mang' kis ashiranganaya. Isusoo wamin waanipa pzkoochindanaya atusin, mang' ksaranganaya tayaspatampani. ⁴² Ashiriya, putam zar, putam zar Apanllinung pang' wishchip tayaspatat tayaspatat ashirangana; minushsha tputs pang' minushsha tputs pang' tayaspatat ashishtar ashirangana. Isus Apanllcha Wipa; tátá tátá ashiranganaya.

Na kamaneena yuwaan kurak tayaspatampanee

pzkoorangana anootsi.

6

Mishat, yuwaa tayaspamatpan tputsee waanpatatin istamapaneem mang ìnarangana anoo kamanchinllpa

¹ Tputs wazapan mang mangoonarangana. Anpur Utaáshuchpa tputs kaypirusin, tunarpa tputs tsiyataranganaya. Tárangana tunarshita; ¿Mayaamsha iyaa izareetsini mashindoo niyraksa? Tputseemam istakus, itaru iyaatssha niyraksa. Katungats tputseem putam panat, putam panat ashkus, itaru iyaa niyraksa, tárangashinllinaya Utaáshuchetsiya. ² Tayaspamatpan anoo mazinayarusin, Shaniyeeni, tárangana. Yuwis Isusoo mangoonkis anis ichingurus kusangtsa; tárangana. Anoo mazinayarusin, kusataranganaya. Tayaspamatpansha: Apanlee kuk mapeekuni, siyaa wanasisi istamaam pinasakanaya. ¿Tamaree iy Apanlee kuk kasachini tayaspatamaama? Kasamaam zandkeezini tayaspatamaama. ³ Ashiri siysa tputsee ipusangtsa. Kamuz yuw mang' kapunguwa annandari ipusangtsa. Yuw Apanlee Wani kizpur payuru anoo ipusangints. Ipusachus, iysha istamapaneem kamachtachinipa. ⁴ Itaru, iynaa apanllpaniritani taachinipa. Anumari mapeechinipa. Apanllpa tsiyatchinipa; Apanlleetsimari tayaspatachinipa iya; tárangya tayaspamatpani. ⁵ Táyaru, ichingurusin kis anoo mazinarangashinllinaya. Mazinayarusin, tputsee tsimbun matayaru ipusaranganaya.

Istiwarineetsi ipusaranganaya. Istiwarini Apanllee kuk izuuru mangoonarangiyá; Apanlltam Wani kizpuritam payurangiya. Mishat, Felipee misha, Porókoroo misha, Nikánora misha, Timoo misha, Páraminasa misha, Nikórasha; Nikóras Ántiyukshuchimuncha; Utaáshucheem uru kinammuncha. Aship an ipusarangana.
⁶ Ipuseersin, tayaspatañpanish tuxiykeerangana. Tayaspatañpansha muchimun uw wayarusin, Apanllpa tsiyateersin, istamapaneem wanasis ínaranganaya.

⁷ Anumunsha Apanll kuk izapaneerangshita. Irusarinush zapan tputs mangoonaranganaya. Utaáshuch apanllpan zapantam Isusoo mang mangoonarangtamanaya.

Yuwaa tputsee istamapaneem ínarangana anoo tsiyatsis iwatspayana.

Mishat, yuwa Istiwarineetsini mang pacharangana anoo kamanchinllpa

⁸ Apanllsha Istiwarineetsi kizpur istarangu, waanaatsi wizpuririni panarangiyá. Istiwarin-shiti tputsee istarangitamta Apanllimun wizpuririni. ⁹ Itaru, minushsha zar ashpatam tputs Istiwarineetsi kuk ngataranganaya. Sirísshuch, misha Ásiyshuchtam, misha Sirínshuchtam tputs, yaktashchi Arijandorushchitam tputs, an tputs ichingurusin m'chachuwamuncha. Waana shaniyshini taarangiyá. Ashpisin Istiwarineetsi tsiyatarangshinllinaya. ¹⁰ Istiwarini Apanllpa Wani kizpur tsiyateeru, wamari kasirangiya tputseetsi. Istiwarineetsi k'kuzpata kasimaam xapoorangashinllinaya. ¹¹ Ashiriya, nllitaritaa

tputs kurikpa kamachtarangashinllinaya. Uwaa kuk mazinarangtanicha, tángtsa. Istiw yutarit tayaspatakiya. Móysisarineetsi kuku watsta atiya. Apanllee kuku watsta atitamta, táshintsa; tárangashinllinaya. ¹² Zapanshuchee tputs waneeranganaya. Kurakaatstam wachinawa kaman, Móysispaniri wirkari tayaspatañpan kaman ashiranganaya. Kuraksha tsiyantayarusin, Istiwarineetsi putayarusin, yap kurak shaneerana amb machtarangashinllinaya. ¹³ Tputseetssha: Aranginasha ngichingtsa. Istiwaay yutarit tsiyatamaama; tárangana. Ansha ngichkusin, tárangana; In tputs kuk wazapanimashcha. Apanllee pang' watsta átcha. Móysisarineetsi wirkar watsta atitamcha. ¹⁴ Iy kitsiptini mazinarangtanicha. Isus Násaretshuch Apanllee pang' kapeetchiya; Móysisarineetsi kapeetchitamparee atiya. K'kuzee yaanpatatini payukini anootstam kapeetamaam zandkitamta; tárangana kurakaatsi. ¹⁵ Kuraksha Istiwarineetsi napataranll ashiranganaya. Wach Apanll wasundurur tamapari ashiru ashirangiya. Kurak ichingurusin paranganaya.

7

¹ Utaáshuchsha apanllpan urkar tsiyatku Istiwarineetsini, tárangiya; ¿Kaapa zurku in tputs át? tárangiya.

²⁻⁴ Istiwarinsha; Ichee, mazinanganlla; Zuwanllee, mazinangtsa nuw k'kina, mang, tárangiya. Nduni, ¿Tamaree tsiyatchi; watam Apanllee kuk payukinawa? Na izuuru kamanchintspa yuwaa mangi chinaki anootsi.

Mang Apanll zitamarinee Apramarineetsi kamachtarangasha. Watam Apanll wamari kasiruwa. Mang Apramarini Mesopotamish tsap taarangiya. Mesopotamish kung taaku, Apanll tsiyatarangasha, manga.

Apramaa, nee tsapuneetsish ksangcha. Zuwanleetstamtish, maachiritawaatstamtish, pangeetstamtish, apareetstamtish pangū, ichingaru ksangcha. Kasayarush, minupsha tsapu naangcha. Nuw shiyaam tsapuneemish yámandachinllpa,*

mang, Apanll tárangasha. Apramarinsha ayu táyaru, naatarangsha. Naatarangu, minushsha kung Aránush kusarangiya, manga. Aránshuri taaranganaya. Anshuri taarataraw ashku, Apram waparin mang tsiparangasha. Wapar tsipachu, Apanllsha yusur machtarangasha. Ashirucha, ningeem mang kusarangsha. Na nishurisha iy nlluranurini taakshiniya. ⁵ Itaru, Apanll tsapoo izuuru panarangeeja natumasanaari. Nish kapung taamaam ndunarimuncha. Apramarini wip ndunimuncha. Itaru, ashiritaa Apanllsha: Nee Kanaana tsap shiyaam, chinllineemish ashchiri panachima. Chinllinish nee tsap urutamari amuytachinllinaya;* manga Apanll tárangiya; Istiwarini anoo kamanku tárangiya. ⁶ Apanll yusur zapish tsiyatku,

Siyachich tputs minush tsapurunas arapchish taakchusin, anush uru kiyung kachiykusin, washunand ichingaru 400

* **7:2-4** Nishuri yuwartatam Apanll chtarangu 12.1 átu atitamta.

* **7:5** Nishuri yuwartatam Apanll chtarangu 17.8 átu atitamta.

masach taachinlliniya. Anshuch tputs kiyung yachakchinllinaya, Apanll tárangiya.
⁷ Itaru, nuwsha yuwaa tputs ashkachinllina anoo wanichima.* Ashkachuri, shiyachich anush shitungkachu, nishuritshapa kanapuchinllinaya. Nishurtatam nuwaa ungirtachinllinaya. ⁸ Izuurarinaareesa nuwaa chinakus, maachiritis mshireetsis tas kturungtsa;
 mang Apanll tárangasha.

Ashiri, Apramarini wip wanindarangiya. Wizanll Isaakarineetsi mireerangiya. Tatsipuchu, wapar musásiritam tuchip matayaru maats maachiritaa kturarangiya, manga. Uwsha wachinayaru, Akoparineemsha tinarangiya. Akoparinsha wachinayaru, k'tsas tsimbun matayaru iparinarangiya zitamarineemani.
⁹ Zitamarini k'tsas tsimbun matayaru ansha Apanlee kuku ngataranganaya; zoonlpata natsaranganaya. Zitamarini mang zoonleetstaa Osiyarineets tamapingarangasha. Tputseemsha muchchur tupaxanxarangashinllinaya, mangaya. Tputssha Ijiptap mang machiranganaya arapi. ¹⁰ Ashirangtaatssin, itaru Apanllsha naptarasha; tapachindarangasha. Mangoom kapung panarangiya. Parawrini president Osiyarineetsi pakeeru, Incha mang' kapungu; tárangasha. Parawrini watacha Ijiptash president taarangu; kizpur kuraka. Ashiri kuraksha mang Osiyarineetsi kurakaam ínarangasha. Osiyarini Ijiptashchee wamari

* ^{7:7} Nishuri yuwartatam Apanll chtarangu 15.13-14 átu atitamta.

kasirangu, Parawrineetsi wasundurur ichinguru naptarasha. ¹¹ Itaru, zapish kung puzayaru, katungats nduneerangitamta, manga. Ijiptashchi tputs ichingurusin mang kiyung kachiyrangana marizimuna. Anpurtam Osiyarini zoonllin ashiritam katungats maringarangitamsina. Kanaanshuch mariz kayatarashinllinaya. Tputssha Akoparineetsi: Ijiptash katungats taartanda, atusin, ¹² anoo mazinayaru, wipaa nllitarita kamachtarangasha. ¹³ Yusursha kayumaam kamachtarangu, anush Osiyarinsha waanaatsi kamanirangiya. Zoonllsha Osiyarineetsi natstaranganaya. Osiyarinsha Parawrinip machtayaru, yámmandarangu, In watacha nuw maachiriti; tárangasha Parawrineetsiya. ¹⁴⁻¹⁵ Sheeru, zoonlee mang kamachtarangu, waparee Ijiptap tsap yamamaama. Maachiritpa káchingayaranllu, Ijiptash kusarangsha. 75 tputs washunand kusataranganaya. Anshurisha ichingurusin tsipambaranganaya zitamariniya, manga. ¹⁶ Anshuri tsipambarangsin, itaru maachiritaa wanapootsimsha yakayaranllsin, waptam Kanaanap yanpuyarusin, Sekemash zitaminash mapshini mapurangsha. Apramarinnungi upachirinnung mapurangshinllinaya. Apramarini kchitama Hamorarineetsi* wip watsapun kurikpa paxanxarangiya mapshisheema, manga. ¹⁷⁻¹⁹ Mishat, tputs presidenteem kinarangu, Osiyarinee nda yasarangiya. Ashiriya,

* **7:16** Apanll chtarangu 33.19; Josueya 24.33 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Osiyarineetsi maachirita natsarangiya; kiyung yacharangiya, watam Osiyarini maachiri kapung pzapaneeranguwa.* President kaneesich: Watsta, pzapaneerusanapa. Kanxoo kamuzawa kpitangtsa; kanungartarusinapa; mang, tárangeiya. Yuwaa Apanll, tárangeu anoo tatsameersin, anoo tsap kasamaam waritayanlliya. Watam Apanll: Shiyachich 400 masach masaru taachshinllinaya; tárangeuwa Apramarineetsi. ²⁰ Anpur Móysisarini nllurtarangasha, manga. Kanx kizpur wanasiromuna. Wanirsha tuchip tsup yanungarangasha. ²¹ Wipaa kungush kasarangasha, manga. Parawrinshtini wip kiz yamayaru, waamat wipaam mang yanungarangasha. ²² Kirakush tapshtuyaru, tayaspatayaru, mangurireemsha kinarangu, Ijiptoshchee yashini ichinguru yasarangasha. ²³ Móysisarini wachinayaru, Zuwanllpi Akoparinchichpi pangatama; týaru zoonllipsha naparashiniya. ²⁴ Ijiptoshchi tputs zoonlee kiyung yachakchu parangiya. Zoonlee tapachindamaam mang Ijiptoshchee pacharangiya. ²⁵ Ashkuri anoo zuwanlli: Apanll Móysisaa tapachindamaam ínarangiya; nuwaa tápanda átu, Ijiptashchee pacharangiya. Ashirangtaa, zoonllsha nda mangoonarangana, manga. ²⁶ Putamsha zoonllpatatin mang waratatarusin, Móysisarinsha tapachindakatu, tárangeiya; Zuwaa, ksangi. ¿Mayaam saanpata zuwanllpatis warataksa? ²⁷ Yuw waratamapani ansha Móysisarinee mang tárangeiya: ¿Chaksha shiyyaa kurakaam ínayara? ¿Antaati iy shiyyaa

* **7:17-19** Tashitungarangu 1.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kurakarini? ¿Chaksha shiyaa kamachtayaru, shiy naatatsha? átu, tununumbayaru kasayasha.

²⁸ Uwsha, Ngutpasha nuwaa pachapi átush átsha. Watam shiy sing zar Ijiptoshchee tputs pacharangshawa,* mang tárangasha.

²⁹ Móysisarinsha anoo mazinayaru, arap mang suwarangasha. Mátinap tsap masataru taarangsha. Ambiri wip tsimbun mang nllurtarangasha.

³⁰ An tsap Sinaya suru. Anush 40 masach taar ashku, Apanllsha wasundurur sumasush apusinand xiyeew ashirangiya. ³¹ Móysisarinsha sumasee pakeeru, punirustarangasha. Káyamatamchu, Apanllsha anush mang tsiyatarangiya.

³² Nuw waatatana Apanlli. Sirútama shiy zitamarish nuwaa chinaranganaya: Aprahamarini, misha Isaakarini, misha Akoparini aship nuwaa kizpur chinaranganaya, Apanll tárangya. Móysissha anoo mazinarangu, puniku, nungtatar ashirangsha, Apanllee patareema, átu, wachoo pachtampat kámanarangiya.

³³ Apanllsha: Anootsiri xiyeerush, spaturish yushungi, watam nuwash wanásirimshish kusarangshawa, tárang, Móysissha anootsirisha wasapturee yushirangiya.*

³⁴ Nuwaa tputsiri Israelchichee izuuru yasaktana, yuwaan Ijiptoshuch tputs kiyung yachaksin, tanukana anootsi. Ashirucha, nuwsha istapi aturi, shiyash kusarangina.

* **7:28** Nishuri yuwartatam Tashitungarangu 2.14 átu atitamta.

* **7:33** Nishuri yuwartatam Tashitungarangu 3.6-77 átu atitamta.

Na mazinangcha. Nuw shiyyaa Ijiptoshchipa kurak tsiyatamaam zanganchinllpa. Shiy nuwaa tputsireetsi kurakpa tsiyateerush, tashitungangcha;* Apanlli Móysisarinee mang tárangiya.

Móysisarini ayu táyaru, Ijiptop tsap mang naatarangsha. ³⁵ Ichtaru zoonll: ¿Chaksha shiyyaa kurakaam ínayara? ¿Antaati iy shiyyaa kurakarini?* tárangitaatssin, na Apanllshacha Móysisarinee kurakaam mang ínayaru, zoonlee tapachindamaam kamachtarangasha. Apanll wasundurur sumasush kuseeru, waana zanganirangsha, mang Istiwarini tárangiya.

³⁶ Ashiriya, Ijiptash kuseeru, Apanlee wizpuririni tuyamandarangiya Móysisariniya. Apanll kizpur tpuxtamashee wayarangiya. Sheeru, Ijip-tashchee tatutseeru, musash Chumbeepi tsurtaku anush ¿tamaycheeja Apanll ashirupa tiptsiree itsipungarangiya? manga. Móysisarini 40 masach ishinarangsha.

³⁷⁻³⁸ Mang Zitamarini machip Sinaya suru shaneersin, Apanll wasundurur Móysisarinpa mang tsiyatarangiya. Iy zitamarini ichingaritam mazinaranganaya. Anush Apanll Móysisarinee tuyandarangiya. Watacha Apanll kamachtamarini iyaam taariya. Móysisarini waanaatsi kamanku mang, tárangiya;

Apanll waana siyashchee tputs ipuseeru, nuw tamapari ashiritam wayachiya waanaatsi

* **7:34** Nishuri yuwartatam Tashitungarangu 3.7-8, 10 átu atitamta. * **7:35** Nishuri yuwartatam Tashitungarangu 3.14 átu atitamta.

kuk kamanimaama;*
tárangeya Móysisarini, manga.

³⁹ Ashtaa, mang iy zitamarinarini Móysisarineetsini ngatarangshinllinaya; mangush piyari chinarangashinllinaya. Ijiptoshuch tputs tamapari ashiru taarangshinllinaya, mangaya. ⁴⁰ Aaronarinpa mang tsiyateersin, ¿Tamarangshtaja? ¿Yapshitaja Móysis naatarang? yuw iyaa Ijiptosh tsap tashitungarangu anu.* Ashiriy maachee tinangi. Anumun mangini tatchinipa, mang tárangeanaya. ⁴¹ Ashirucha, anush zari, ngusamb wakar tamapari ashiru mang tinarangashinllinaya. Zapan chinuzee pachayarusin, apanllputseem ungirtarangashinllinaya, manga. Wakaraa apanlleempaz ashiru ínayarusin, In watacha kuwiptini tinarangini apanllireemani; tárangeashinllinaya.

⁴² Apanllsha zitamarinarineetsi mangu kasarangiya. Yuwaa waana zandkana anoo ashchinllinpa, tárangeya. Kanindap ichinguru taaku anoo, Watacha iy aparini; mang, tárangeashinllinaya. Watam Apanll kamanimapani mang kirakush atuwa;

Apanll ateeja; Apramarinchichis nlluranuris, mazinangasindama siya. Cuarenta masach apusap masarus naatarangus, ¿antaati nuwaamaja maachiritaatsis pachayarus, muchirangis? Nduni. ⁴³ Siy apanllputsee Moloka, misha tsangacheetstam Refana kis

* **7:37-38** Nishuri yuwartatam Tayusima 18.15 átu atitamta.

* **7:40** Nishuri yuwartatam Tashitungarangu 32.1 átu atitamta.

chinarangus, saanpata kuwis tínarangus, nuw siyaa kizpur wanichintspa.* Anumand siyaa arap Babiloniya arangeem zangankachuri taatssa, átcha Apanlli,
tárangeiya Apanll kamanimapani.

⁴⁴ Iy zitamarini mang Apanlleee pang' paranganaya. Anumun mangoo p'tseerangana. Apanll nimshimash taspa pangungtsa týaru, mang uwshtisin ashimatam tinarangana. Apanll Móysisarineetsi mang yámandaku, Ashimatam shiysa pangungi; tárangeiya Apanlli, manga. Móysisarinsha ayu týaru, taspas pangurangya Apanlleem pangu. ⁴⁵ Iy zitamarini nish mang yushindarangitamsina panguseetsi. Josueyarin ningeem zitamarineetsini mang machtaranu, pangusee yushindaranganaya. Apanll istarangu, tputsee nllitarita kachingeersin, uwshtisin nish tsap taararangashinllinaya, manga. Ndatuma kurakarini Dapiyarini taachu, Apanll pang' taspas pangurangana anu uru taarangya, manga.

⁴⁶ Itaru, Dapiyarini patumbichpa pangumaam mang chinarangiya Apanlleem pangu. Ashirucha, Apanll Dapiyarineetsi kis chinarangiya. Pangeemish panguchinllpa, Apaa. Anumari mashkina; mang Dapiyarini tárangeiya. ⁴⁷ Itaru, wipsha Salomonarini Apanlleem pang' patumbichpa pangurangya, mang Istiwarini tárangeiya.

⁴⁸ ¿Itaru, tputs tamari uwpa panguru anush Apanll taach? watam zitamin Apanlleee kuk kamanimapani atitamtawa;

* **7:43** Nishuri yuwartatam Amosa 5.25-27 átu atitamta.

49 Nuw tsirari kaninda kánuru taariya.

Anumand kuxinkuri, kutsi tsapurunasimun katkiná.

Ashirucha, amb ashkuri, nuw kizpur taakina.

¿Tamareeja siy tputsis nuwaam pangi panguchis?

¿Yapeeja nuwaam kanusamaam panguchis?

Izuuru pinasaksa.

50 Watam nuwaana maacheetsi ichingaroo tinaranginawa, átcha Apanllee:^{*}

tárangiya kamanimapani manga. Ashirucha, Apanll anush nda taakiya; Apanll kanindush taakiya atashina; tárangiya Istiwarini.

51 Siy mangishis uru mangoontareezis; kitsis mazintareezis. Uru ngatkus, watsta átssa Apanllee Wani. Zitamarini siy ashiritamitis ngataksa. **52** Zitamarini ngatkusin, Apanllee kamanimapanirineetsini kiyung yacharangana. Yuw Apanll Wip naanllpa, tárangana anoo zapan pacharangana manga. Wanasisimash tputs naanchpa, Apanll Wipa; mang, táranganaya. Anootstam siy yutarit tamapingarangsa. Sheerus, siy Isusoo tupcharangsa. **53** Apanll tiptsir Apanllee kuk yandarangusin, siy uru Apanllee wirkari iwaziri payurangimandis. Siy uru Apanllee kamachtashini mangoonkeezis; uru kapeetaris; tárangiya Istiwarini.

54 Ántaru, tputsee tatsiyanuchtarangu, wanas kasat kasat ichingurusin shitangat ashirangsin, Utaáshuchsha apanllpanirini wanuts ksaneeku, kizpur tsiyantarangiya. **55** Apanll Wani Istiwarinshini aranginasha pshtuyaru,

* **7:50** Nishuri yuwartatam Isáysa 66.1-2 átu atitamta.

Íwarsha napku, Apanll 'sineerangu annung 'sinnung mbutsunungich Isusoo xiyeewu parangiya Istiwarini. ⁵⁶ Pakeenlli an napangints. Kanind tawatatarra ashkachu anush Isusoo pakeena. Tputseem kinarangu an Apanlinungiri taarcha; tárangeya Istiwarini. ⁵⁷ Mazintareema atusin, kizpur jay, tárangeusin, waanaatstin wits tamirirangana. Tputs zapan putaranganaya Istiwarineetsi. ⁵⁸⁻⁶⁰ Chapungup pachamaam machtarangana. Pachampansha waanaatsi watunir tushurtayarandsin, wayayarandsin, anoo Saulsha ksutarangsha. Wamarish ksutaru, Taringsints. Siysa kaapanapa; átar ashirangsha. Tputssha patumbichpa tpuw tpuw shitangat ashirangana. Kiyung yachayarusin, apinll pacharanganaya. Anush Istiwarini Apanllpa tsiyataranginya. Ichi Isusoo, kani yamangandama. In tputsee ksangcha; waneerinllpa; támbaranllu, tspapatara ashirangya.

8

¹⁻² Pachayarusin, Isuschichsha tputs Istiwarineetsi yáyarusin, mapurangshinllinaya. Sheeshat, kapung tanurangashinllinaya Istiwariningaziya.

Yuwaa Istiwarineetsini pacharanganaya anoo kamaneena.

*Mishat, yuwaa Isuschichee mang
tusuwarangana anoo kamanchinllpa*

Istiwarineetsi pachayarusin, anumunshacha tputsee Isuschichee kiyung yachamaam chtarangana. Isuschich pseertartarangana. Yapiri suwakchinllina ambiri Isusoo kuk kaman taranganaya. Utaásh yaktaa shuneyaranllsin,

arangsha Samariyash yakta kusatarangana. Itaru, Isusoo tayaspatañpanirinimsha taarangana Irusarinshu. ³ Itaru, Saulsha Isuschichee kachingpi átu, pangusush pshtut pshtut pshtut ashirangu, tputsee putat putat ashirangiya. Kizaatstam putambeeru, pshiyrartara sheeranllu, tumanarangsha.

⁴ Ashirucha, Isuschich arap pseertarangusin, ambtam nda sambaytarangusin, Isusoo kuk izapaneerangana.

⁵ Felipsha Samariyash yakat kusarangiya. Anush Isusoo kuk kamankamchu, ⁶ tputs wazapan mazinayarisin, mangoonarangana. Felip Apanllpa wizpuririni tputsee zapan yararangiya. Ashishtaru anoo ichingurusin napataranll ashirangana. ⁷ Tputshish Yashing' taararutaru anoo tchiyaku, kizpur ay tákchusin, mang' zuw ashkachusin, yashing' shitungarangiya. Zapan tputs wanuts muxaxawtam taarangana. Zapan tputs k'zimawaatstam yararangiya. ⁸ Ashirucha, Samariyshuch ichingurusin mang' kis ashiranganaya.

⁹⁻¹⁰ Anush wishun taarangiya suru Simo; Samariyshuch tputsi. Simoo kuk kuraktaa payuranganaya. Ichingurusin chinaranganaya. Nuw wishuntana; kizpurtana; tát ashirangu, tputssha waanpatat tsiyatkusin, Kaapa zurakcha. ¿Ndusha Apanll wizpuririni payuk; watam Apanll tamapari ashkuwa? tárangana Samariyshuchi. ¹¹ Ichingurusin Simoo mangoonarangshinllinaya. Watam Sim tputsee zapan yarat yarat ashiranguwa. Anumun zapan yungandpas

punirustarangana.*

¹² Itaru, Felipsha Apanlee kuk kamanku, Tsiyatsis kizpur wanasir kamanchintspa; tárangu. Apanllshumari tachitkus, Isus siyaa tapachindachiya átana; tárangiya Felipi. Tputssha Felipee kuk mazinarangashinllinaya. Tputs kizap-tatam Isusumun chumaranganaya. ¹³ Simsha mangoonarangtamta Felip tayaspataku anootsi. Simoo ichumarangitamta. Uwsha Simsha Felipish tachitarangiya nashamangamaama. Felip Apanlee wizpuririni kizpur payurangu, tputsee zapan yariyartar ashirangiya. Simsha ashku anoo pakeeru, punirustarangiya.

¹⁴ Irusarinush tayaspatañpan uru taarusin, zapish tsiyatssee mazinarangana. Samariyshuch Apanlee kuk yasayanllinaya; mang, táranganaya. Tayaspatañpansha; Zuwa Pitoroo, shiy Wangpata ipuneerush piy Samariyap napashintsa; tárangiya tayaspatañpani. ¹⁵⁻¹⁷ Ayu táyaru, naayaranllu. Samariyash kusarangana. Itaru, Apanll Wani Samariyshuchish nda pshturangiya Isusoo mangoonarangana anshu. Mangutari chumaranganaya. Ashirucha, Pitor Wangpata kuseersin, Apanllpa tsiyatarangana tputseema. Uwi tputsimun much wayayaru, Apaa, Kanish tapshtungcha tputsshü; týaru, Apanll Waanaatsi Wani tputshush tapshturangiya.

¹⁸ Simshacha Apanlee Wani pakeeru, Neewa kuriki; tárangasha. ¹⁹ Wizpurirish paxanxeeni. Nuwsha tputsimun kuwi wayayaruri, Apanllpa

* ^{8:11} Tayusima 13.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tsiyatkuri; Apaa, Kanish tapshtungcha tputsshu taapi átana. Anungaz zandaktana; tárangiya.

20 Pitorsha, tárangiya; ¿Mayaamsha Apanllee paxanxpi átsha? Apanll Waanaatsi Wani mangutari panatariya. ¿Tamaree shiy kurikpa paxanxchish? Apanll shiyya kurikirish kapeetachparee. Shaanaatstatam kapeetchapanlla. **21** Apanll Wani shiyapa waritareeja, watam mangishish sarich, sarich ashikshawa. **22** Yutaritshishirish kpitangcha; tángu. Isusoo mashangcha. Tchingandama, tángcha. ¿Kamapa Apanll shiyya tachingchiya yuwaay yutarit chinarangish anootsiya? **23** Natstaktana shiyyaatsi. Mangishish tsiyanus uru taakcha. Yashing shiyya uru kasikiya; tárangiya Pitoru.

24 Simsha: Sitatsti, Apanllpa nuwaam tsiyatan-gasindama. Ashimaam zandkeeja tángtsa; átar ashirangiya.

25 Ashirucha, Pitor Wangpa anush kapung taarangu, Isusoo kuk kapungtam tayaspataranganaya. Sheeru, zapish Irusarinap wapitam apinllsha naatarangiya. Naayaranllu, tayaspataatu, minupsha yakat pshtuyaru tayaspatayanllu, minupsha tayaspatayanllu ashtaranganaya. Asheetu, washtam pangush Irusarinush kusaranganaya.

Ashiri yuwaay Isusoo kuk Samariyash izapa-neerangana anoo kamaneena.

*Mishat, yuwaay Felip mang Etiyopshuchee
chamayangayaru mang tayaspatarangu anoo
kamanchinllpa*

²⁶ Minush tsup Apanll wasundurur Felipish kuseeru, tsiyatku, tárangu; Shiysa naangi. Irusarinush arangeem ngoots taaru, yaktap Gasap ngootsish naangi. Zaree puwachingaru ambi apusap naachcha; tárangya. ²⁷ Felipsha, ayu táyaru, naatarangya. Naaku, Etiyopshuchee tputs parangiya.

An tputs kizpurcha kuraka. Kizataa Kandási suru, presidenti Etiyopshuchee tputs ishinarangu; itaru yuw Felip parangu an Kandás wipunashi taarangya. Presidentee urkiri ksutamapan taarangya. Etiyopsha Apanlee ungirtapi átu Apanllish pang' pshtuyashinu, ²⁸ waptam Etiyopap kanapurangya. Kapaachush pshiyrshinish zaruyaru, naatarangya. K'xinnatarattu, kirakaa natstatatarat ashirangya. Naayaranllu, kirakaa napatarat ashirangu ancha Isáysarini wirkari. ²⁹⁻³³ Ashiriya, Felipsha Etiyopimun ush tachitarangu, Apanllsha Wani: Kamateerush, watsiri tachitatarancha; Felipee tárangya. Ayu táyaru, tit sheeranllu, Etiyopshuchee kamatarangya. Mazinantaranllu, Etiyopshuchsha Isáysarinee wirkari natstarangu anoo mazinarangya.

Opeejaatspaz ashirusin pachamaam
 machtarangusin,

nda pakchiyam yámarangya.

Mishat, opeejaa pur kumaksin, nda pakchiyam
 yamtaru ashirangya.

Nda tsiyatssee yaramaan zandarangsin,
yutaritap machtaranganaya.
Minamtiyam tputs, In wanasircha.

¿Mayamandaja kiyung yachamaam zandchich? nda
tárgananaya.

¿Chakaja, Nee tputs yutaritaam ínarintspa, tách?
taárashee izuuru kanatsipamamari
machtarangana.

Apanllimand tiptsiri yutaritshishirini
pacharanganaya,*

tárangeya. Isáysarini wirkari natstaku ákatarat
ashirangiya. Felipsha anoo mazinayaru, ¿Kaap
mangoonkeezish? táyaru, Etiyopshuchsha:
¿Tamaree nda mangoonki? Tayaspamatpani
nduniwa. Naani tsiyatsteen. Nishuri k'xinangi;
tárangeya. Felipsha ayu týaru, zarurangiya.

³⁴ Etiyopshuchsha: Kamaningandama.
Apanlee kuk kamanimapani nee kamanku,
¿chakaatseewanaareeja, tárang? ¿waanaatstazuwa;
nllitaritaatseezuwa? tárangeya. ³⁵ Felipsha

yuuwa Isáysarini, tárgu anoo yáyaru, itsinsasha
kamanirangiya Isusoo kuku. Isusoo kamankiya.
Tsiyatsis wanasirmshee wayarangiya; tárangeya.

³⁶ Naanataratssin, zapish Etiyopshuchi
kung pakeeru, ¿Mayaama xarachich? Naturi
ichumanda; tárangasha. ³⁷⁻³⁸* Etiyopshuchsha
muchchuree kamachtarangiya kapaachoo
zanayamaama. Felipsha Etiyopshuchpat kun-
gush karuwarangana. Felipsha ichumarangiya.

* **8:29-33** Nishuri yuwartatam Isáysa 53.7-8 átu atitamta.

* **8:37-38** Versícul 37 kaapa wanindaja. Ashpatam kirak
anoo taar, itaru Lukasarini anoo nda kaapa yandarangiya.
Yandamarini ateeja: “Felipsha: Izuurush mangoonkinaarish,
waritachparee átu, uwsha: Mangoonkina. Isus Apanllcha Wipaya;
tárangeya. Felipsha: Ichumachinllpa ashiriya; tárangasha.”

39 Urupung káriranganaya. Itaru, Apanllsha Wani Felipee yamata tsipta ashirangsha.* Etiyopshuchsha nda parangiya. Itaru, mang' kis naatarangiya. **40** Itaru, Felipsha minush yakat Asótush kusarangiya. Anush Isusoo kuk kamanirangtamta. Yusur Asótumand káyaru, minupsha yakta kusta, minupsha kusta ashku, anshutam kamanta, kamanta ashirangsha. Asheemchu, zapish yaktash Sesáriyah kusarangsha.

Yuwaa Felip Etiyopshuchhee tayaspatarangu anoo kamaneena.

9

Mishat, yuwaa Saul Isusoo mang man-goonarangu anoo kamanchinllpa
(Tayaspatañpani 22.6-16; 26.12-18)

1 Saul uru Isuschicheewaats kizpur tsiyantarangu, Isuschicheewaa putambeeruri, pachachima; tárangiya. Ashirucha, apanllpanip urkar naatarangiya. **2** Ichee, kirak zapan yandanda. Damáskush yakat kuskachuri, iyashchee shaniyshini kurakaam kirakaa panachima. Isuschichee nachungayaruri, putapi aturi shiyaa atashina. Kamuzaatstam, kizaatstam putayaruri, yusur ningeem wapitam macheeruri, tumanpi aturi tina; tárangiya Saula kurakaatsi. Kuraksha ayu týaru, kirakaa yandarangana. Saulaam panarangiya.

3 Saulsha kirakaa yáyaranllu, wipunashpa naatarangiya yakat Damáskupi. Mapiyru

* **8:39** 1 Utaáchich kuraka 18.12 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

naantachu Damásku watsiritanasha, Apanll kizpur 'sineerangiya. Kanind ksumish 'sineerangu, Saulamun itintinkarat ashirangiya 'sineemarini. ⁴ Ngootsish tum ashiramach ashirangiya. Pantsakamachu anush tsiyatssee mazinarangiya. Saulaa, ¿mayaamsha shiy nuwaa kiyung yachaksha? tárangiya. ⁵ Saulsha: ¿Chaksha shiya, ichee? tárangu, uwsha yámku, tárangu; Nuw Isustana; tárangu. Yuwaa shiy kiyung yachakish nuw antana. ⁶ Yaktash Damáskush kuskachush, anshuch tputs shiyash napkatu, shiyaa nuwaa kuki kamanichparee. Shiyyaa kamachtakchu, ngatinllpa; tárangiya Isusu. ⁷ Wipunashtisin k'kuzee mazinayarusin, nap ashkusin, itaru tputsee parangazinllinaja; dancha. Punirustaksin, zamaranganaya. ⁸ Saulsha chiyzarangiya. Wach napku, itaru wach kzateeru, wach yarangeeja; pamaam nda nusarangiya. Wipunashsha uwimuna putayaru, itatachu, Damáskush yushindarangiya.

⁹ Kuseeru, Utaásash pang' pshturangu, tuchip maats nda katungku, nda waaku taarangiya. Wachsha wandaritam mchus ashirangiya.

¹⁰ Damáskushchi tputs, Ananiyasa suru, an tputs Isuschichimuncha. Ashirucha, pamastarich ashiru anush Isussha: Ananiyassaa, átu, Ananiyassha: ¿Maya? ichee, tárangu, ¹¹ Isussha: Saulaa nachungashini; ngoots Itsinsaru tsurtakana ambi. Anush Utaásá pangu pakchush, anushtanda Saul taaru; Társisshuchi átana. Naturi Aparpati tsiyatkurtaa, ¹² itaru uru shiyaa mirinish pamaskiya shiy kuschish anooma. Kuwish muchimun wayayarush, wachsha yusur

napchu anootstam pamaskiya shiyaatsi; tárangeya Isusu. ¹³ Itaru, Ananiyassa: Ichee, ¿tamaree tsiyatchi nuwa? ¿Wanipaja Saulaa kuk nuw mazinarangi? tárange. Mang tputsireetsish kapung kiyung yacharangiya Irusarinshucheetsi. ¹⁴ Kirak apanllpanee urkar tuyandayaru, na ningeem kusarangiya, mang átssincha. Shiyya chinakuni anumand iyaa putachparee, tárangeya Ananiyasa. ¹⁵ Isussbacha: Mikeerush naangi. Nuw Saulaa ipusaranginawa nuwaa kuki tayaspatañpaneema ínamaama. Nuwaa kuki arap kamanimantachu Utaáshuchee tayaspatachiya; arapchee tunarip tayaspatachitamparee. ¹⁶ Saul kapung kiyung kachiychitamparee; tárangeya Isusu. Táyaru, Ananiyassa: Ayu, ashiri Saulap naachima; tárangeya.

¹⁷ Naateeru, Utaásash pang' kusarangiya. Saulaa pakeeru, Saulamun much uwée wayayaru, tsiyatarangiya. Zuwa Saulaa, shiy ningeem naatarangush, ngootsish Isusoo shiy parangish. Antam nuwaa kamachtayaru, nuw ningeem naatashina. Nuw shiyya atina; yusur pamaam waritachpasha; na Apanll shiyash Waanaatsi Wani tapshtuchapanlla; tárangeya Ananiyasa. ¹⁸ Saulsha yusur nap ashkachu, wchush zap tamapari ashiru kámanaru an parat ashirangiya. Ashiramchu, Ananiyassa ichumarangiya Isusumuna. ¹⁹⁻²⁰ Sheeranllu, Saulsha katungarangshta. Yusur matambsheerangiya. Saulsha Isuschichpat ashpatam zar taarangiya anshuya.

Yuwaa Saul Isusoo mangoonarangu anoo kamanneena.

*Saul Isusoo mangooneeru, uwsha mang Isusoo
kuk kamanirangu anoo kamanchinllpa*

Saul Isusoo mangooneeru, minush zar musásiritam anshurisha Utaáshuchip shaniyshini naatarangiya. Anush kuseeru, Isusoo kuk kamanirangiya. Isus Apanllcha Wipa; tárangasha. ²¹ Saul átu anoo mazinayarisin, napuxtarangana. ¿Ndusha in tputs Irusarinush Isuschichee kiyung yacharangu an? ¿Na ndusha tputsee putapi átu ningeem kusarang? Putayaru, mang apanllpanip urkari machchiya. Anoompa kuseeriya. ¿Tamashtaja Isusoo kuk kamanka? tárangeanaya Utaáshuchi. ²² Itaru, Saul kizpur Isusoo kuk payuyaru, Utaáshuchee kasirangiya. Saul uru Damáskush taaku, kizpur tsiyatarangiya. Isus Apanllcha Ipusamarini, watam Apanll kuk atuwa; tát tát ashku, kizpur kasirangiya Utaáshucheetsi. ²³ Anush wazapan maayaru, Utaáshuch waanpata tsiyatkusin, Saulaa pachayani, tárangeanaya. ²⁴ Ashiri, yaktash washitungashinung ksutaranganaya. Saul psaantaatiya shitungachu pachayani atusin, ksutarangana. ²⁵ Saulsha anoo mazinayaru, tayaspatashsha Saulaa machirangiya. Psaanari tandapunuzinung iwaz yaruwarangiya.* Tsumbush kapungush pshtayarisin, sukmun itsiratanu, kanasatara ashirangana.

²⁶ Saulsha Irusarinap waptam kanapurangiya. Isuschichingaz ipunamchi átu pshturangiya. Itaru, Irusarinshuch Isuschich tputs

* **9:25** Josueya 2.15; 2 Koríndshucheema 11.33 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

punirangitamanaya. Saul kaapa Isusoo mangoontareeja; táranganaya. ²⁷ Itaru, Bernabi istarangiya Saulaatsi. Macheetu, tayaspatañpanip yámandarangu, Zuwanll Saul Isusoo parangiya. Ngootsish naantachu, mang anush Isus tsiyatarangiya Saulpata. Isusoo kuk kapung kamanirangiya Damáskushu; tárangiya Bernabee.

²⁸ Anumun Saul kamiran ipunarangiya. Irusarinush Isuschichpat kis ipunarangiya. ²⁹ Isusoo kuk kizpur kamanirangiya. Tunar Utaáshucheem kinarangana anpat tsiyateeru, Isusoo kuk nam-baptangat ashkusin, kizpur tsiyantarangashinllinaya. Saulaa pachayani, tárangana. ³⁰ Itaru, Isuschich yasayarusin, Saulaa machiranganaya. Yakat Sesáriyash kuseersin, arapi yaktap Társisipi zanganiranganaya.

³¹ Ashirucha, Isuschich ichingurusin, mapiyangshtisina; kiyung kachiytarshatzinllinaja. Watsapunish Utaásh, Galileyash, Samariyash ichingurusin kis taaranganaya. Apanlleetsimari chinrangusin, Apanllsha kizpur istarangiya. Ashiri Isuschich Apanllimun Wani izapaneeranganaya.

Ashiri yuwaa Saul Isusoo kuk kamanirangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Pitor mang Isuschichip napkatu xiyrangu anoo kamanchinllpa

³² Minush tsup Pitorsha: Isuschichee ichinguru pangatama týaru, naatarangiya. Minush napeenllu, minush napeenllu ashtarangiya. Yaktash Lídash Isuschich taarangtamta. Ashiri Pitor ambtam naparangtamta.

³³ Anush kuseeru, tputsee Inýasa suru chamayangarangiya. Inýas uru tsipar tamapari ashiru tamoo ashirangiya. Tuchip matayaru yungandpas tamurangiya. ³⁴ Pitorsha: Inýasaa, Isus shiyaa yarchinlla. Chiyyazarush, nllamarish yáyarush, naangi; tárange. Natamari Inýas matambshirangshta. ³⁵ Lidshuchi Saronshuchtam anoo pakeersin, ichingurushtisin Isusoo chinarangashinllinaya.

³⁶ Yakat Jopa kiz Tapítä suru taarangiya. Tapítä iyashuch k'kini, Manllan'si atuni atiniya. Tapít uru istampaniri taarangiya. Pukiree istataw ashtariya. ³⁷ Yuwapur Pitor Lidash taaru, Tapít kizpur kas yutayaru, tsiparangiya. Kizaptatin tsiparee ichumayarusin, tandapunuz kapungush wayaranganaya.

³⁸ Tputssha Pitoru Lidash taariya. Arapeeja; watsiritcha; tárange. Isuschichsha mazinayaru, tsimbunoo tputs kamachtarangiya; Pitoroo kuruzushinints; týaru, ayu átu naatarangana. Pitorush kuseersin, Zuwa Pitoroo, pza pangatish, mikingcha. Zapshtarinnpa; týaru,

³⁹ Pitorsha Jopap naatarangshinllinaya. Pitorsha kuseeramchu panguish pshtuyaru, tawazintaru amb yámandarangana. Anush mashind zapan tanutantar, Pitoroo maachi zapan yámandaranganaya yuwaa tsipar siriteeru panambarangu anootsi. K'tuneetstam, turusaatstam, maxazeetstam, wamareetstam yámandata yámandata ashiranganaya. Watacha Tapít waana uwpat nee siritarangu kchitamasa, tárange. ⁴⁰ Itaru, Pitorsha mashindoo ichinguru tandapunuzish tashitungayaru, tsiparinung

tutunlltayaru, Apanllpa tsiyatarangiya. Apanllpa tsiyateeru, tsiparee napeeru, Izari Tapítaa, chiyzangi; tárangiya. Táyaru, Tapítsha nap ashku, Pitoroo pakeeru, kuxinta ashirangiya. ⁴¹ Pitorsha uwimun putayaru, itsireeru, ichiyzarangiya. Isuschichsha kuruzurangiya mashindoostamta. Tapít neewa; támeeenllcha; táyaru, kasarangiya. ⁴² Jopshuchi tputs ichinguru yasayarusin, tputs zapan Isusumun mang taturanganaya. ⁴³ Pitorsha anshuri zapan maarangiya. Simosh taspanish pang' taarangiya.

Pitor Isuschichip pakatu ashirangu anoo wapparee kamaneena.

10

Natsha kamanchinllpa yuwaar apich tputs Isusoo zapish mang mangoonarangana anootsi

¹ Yuwapur Pitor Jopash taarangu anpur Kornéliyu tputs suru, Sesáriyah yakat taarangiya. Kornéliy sundaroo zapanee ksutarangiya; komandantimuncha. Sundarush taarshi Italiyana sura anush ksutarangiya. ² Apanlee chinarangu, wip ichinguru Apanlee chinarangitamta. Pukireem tputs istaku, mangutari panat panat ashirangiya. Uru Apanllpa tsiyatstar ashirangitamta.

³ Zar manginamun xameekamchu Apanllpa tsiyatstaru pamastarich ashiru Apanll wasundurur yakarangiya. Apanllsha wasundurur: Kornéliyoo, tárangiya. ⁴ Kornéliy kizpur punirangu, mangutari napanapaw ashku, ¿Maya? Ichee, tárangiya. Apanllsha wasundurur: Apanll shiyyaa chinakiya, tárangiya. Apanllpa

tsiyatarangush, mazinarangiya. Pukireem tputs istarangish anoo parangitamta. ⁵ Ashirucha, na tputsireetsish piy Jopap zanganingcha. Pitoroo yamashini tángcha. ⁶ Pitor Simosh taspanish pang' taariya upewamuntanda. Pitor suru tsimbun taariya Simotamta; tárange Apanll wasundururi. ⁷ Apanllsha wasundurur tsíparangiya. Kornéliysha muchchuree tsimbunand kuruzurangiya. Wasundururee kuruzurangitamta. Wasundurur uru ksutarangiya Kornéliyootsi. Apanlee kizpuritam chinarangu. ⁸ Kuskamchu, Apanlee wasundurur kuk kamanirangiya, Mikeerus Jopap naangints, tárange. Ayu táyarusin, naatarangana tuchpananda tputsi.

⁹⁻¹⁰ Ipusap minam maaranganaya. Putam zar wachamuree Jopa yakat tutundkachu, Pitorsha mariz kayatku, katungtseem kutaku, pangusip iwaz Apanllpa tsiyatamaam kárirangiya. Tsiyatku itsiparangiya; itsiparu anshuri kanindap parangiya. ¹¹ Kanindap napku, wantsush parangiya. Maachi punll tamapari ashiru arangich kasi arangich kasi ashiru, yaruwatara ashirangiya Pitorunungi. ¹² Anush punllush zapan mantsam taarangiya. Kázamash, kpurangamash, pshiyrataru anumash aship an taarangiya. ¹³ Anushsha k'kuz kimaku, tárange, Pitoroo, pachayarush, ktungangi átu, ¹⁴ Pitorsha: Meeha, ichi, nuw mantsamoo katungtareezi, tárangasha. ¹⁵ Uwsha Pitoroo, tárange; Watsta, tárinllpa. Apanll nee: Katungamaam wanasisi; tárange. Ashiri anoo shiy mantsamcha tárinllpa. ¹⁶ Pachayarush ktungangi átana, tárange.

Tuchip tayusirangu anootsi. Áttu, waptam naringarangiya. Pitorsha yusur tamarangiya.

17-20 Yuwash Pitor mangush kapung chinayaru ¿Mayaama Apanll: Mantsamcha tárinllpa át? ántaru anush, Kornéliy muchchur kuseersin, Simosh pang' wishchipiri xiyeersin, ¿Pitoruwa? tárangana. Apanllsha Wani Pitoroo, Arapich tputs tuchip shiyangaz pakatu, kusateeranaya. Ashiri karuweerush, tputshish tachiteerush, napashini; ngatinllpa, watam nuwaana zanganiranginawa, tárangeya Apanll Wani.

21 Pitorsha pangusip káyashinu karuwawtaranllu, Siy tputsingaz nachungakis nuw watatana, Pitortana, tárange. Na kamaningandama; ¿mayangaz kuseesa? tárangasha Pitoruya.

22 Kornéliysha wasundurur: Kornéliy iyaa zanganirangiya, Kornéliy komandantcha. Apanllee mangoonkiya. Utaáshuch ichingurusin: An tputs kizpur wanasicha átssincha. Kornéliy Apanllpa tsiyatarangu, Apanll wasundurur kuseeru, kamanirangiya Kornéliyootsi, manga. Pitoroo yamashini; mang, tárangeya. Pitor kuskachu, tsiyatsis kamanichparee shiyaamaya. Kamankachu, kitsish mazinangcha; tárangeya Apanll wasundururi Kornéliyootsi, manga. Ashirucha, iyaa zanganirangiya shiyaam yamamaama. Ashiri Kornéliyupa tsiyataatish; tárangasha Kornéliy wasundururiya.

23 Pitorsha: Ashiriya, nishuri ktungangimasints, maangimasints átu, ayu táyarusin, anshuri maarangashinllinaya.

Putam Pitor Kornéliyupa muchchur

naatarangiya. Jopshuch tputs ashpatam: Kayunu týarusin, naatarangana; Pitorush tachitarangana. Isuschichinanda naataranganaya. Naateersin, ipus minam maarangana. ²⁴ Putam Kornéliy mangush chinayaru, Napa kuschinllinaya, tárangiya. Wasina maachiritaa kuruzurangiya. Wamkuree kuruzurangitamta. Nuwash shaniyeen; tárangu, shaniyarangshinlliniya.

²⁵ Pitorsha wishchip kuskamchu, Kornéliysha parang, tutunlltata timuchta ashirangya. Ungirtapi átu ashirangya. ²⁶ Pitorsha ichiyzarangu; Watsta, shiriyshpa nuw tputstamana; tárangasha. ²⁷ Sheeru, pakich tsiyateersin, yuwash tputs zapan shaneerana anush yapshturangiya pangusshu. Tputsee zapan parangiya Pitoru.

²⁸ Pitorsha: Siy yasaktischa. Iy Utaáshuchini arapichpa tunarpa ipunimaam pinasaktanicha. Siyash napamaam pinasakitamani. Nuw Utaáshuchtana, itaru siy tunartischa. Itaru, Apanll nuwaa mangeetsi p'tseerangiya. Tunarip ngatinllpa; tárangya nuwaatsi Apanlli. ²⁹ Ashirucha, shiy nuwaa kuruzurangush, nuw mikeeruri kusarangtana; ngatarangeezi. Ashiri na kamaningandama; ¿Mayaama nuwaa kuruzurangsha? tárangasha Pitoruya.

³⁰ Kornéliysha: Natpasha ini tuchip maayanlli, pukamchu nuwash pangí Apanllpa tsiyataranguri, wasinguru tputs nuwash yakarangiya wamar 'sineerangsha. Nuwaa tasaseeru, ³¹ Kornéliyu, Apanllpa tsiyatarangish anoo mazinarangiya. Pukiree tputsee istarangish

anoo naparangtamta. ³² Ashiri tputtsireetsish piy Jopap zanganingcha. Pitoroo yamashini tángcha. Simosh taspanish pang' Pitor taariya. Upeewamuntanda nachungashini tángcha; tárangasha Apanll wasundururiya. Nuwsha ³³ mikeeruri m'chachureetsi, yamashini aturi, zanganirangshina shiyaam kusamaamaya. Ashirucha, shiy yungparitishcha kusarangtasha atashina shiyaatsi. Ashiriya, Apanllingaz zandkuni, na ichinguruni shaniyatifikini. Apanllee kuk kamankush, mazinazinaw ashtachshapariniya. Apanll shiyyaa kamachtarangu, ashiri na shiyyha kamaningcha; tárangasha Kornéliyu.

³⁴ Pitorsha, tárangeiya; Na yasayanllina; nuw teezi; Siyaa Apanll arapchee ndunind chinak, atinatana, tárangeina. Itaru, Apanll tputsee ichinguru chinakiya; tunariwaatstaata átana.* ³⁵ Siy arapchitaatis Apanllee chinakinaareesa, waa kuk nda kapeetkus, ashiri Apanll siyaatstam kis napkiya.

³⁶ Isusoo kuk pakich mazinarangpasa. Apanll Utaáshuchish tsiyatsis wanásirimash wayarangiya. Isusumun mapiy mpanachintspa, tárangeiya Apanlli. Watam Isus wamari kasiriya ichinguru tsapurunaseetsi. ³⁷ Ndamba Isusoo kuk mazinarangsa. ¿Utaásh watsapuni tsiyatsis wanipa wayarang? Kamirana ashiri yasapsa. Wangarinimasini Galileyash tsap Apanllee kuk kamanirangu, yutaritshishireetsis

* **10:34** Nishuri yuwartatam Tayusima 10.17 átu atitamta; itaru, Romshucheema 2.11; Romshucheema 10.12; Gálataščheema 2.6; Ipísshucheema 6.9; Kólosénshucheema 3.25 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ksangtsa, táyaru, tputseetssha ichumarangasha.
 38 Sheeru, Isussha, Násaretshuchi, kusarangiya Apanllee kuk kamanimaama. Apanllsha waanaa wizpuririni Isusoom panayaru, tputsee istakatu yarkatu minup yakat napta, minup yakat napta ashirangsha. Yashing' tputsee kiyung yacharangitaa, itaru Isussha yartariya. Apanll kizpur istarangasha. 39 Yuwaa Isus ashtaru anoo iy tayaspatampatti kchiptini parangtanicha. Utaásh watsapunu, misha Irusarinush Isusoo ichinguru parangtanicha; anootsim kamankiniya. Isus tputsee wanasis istarangitaa, iyashuch Utaáshuchini kurakarini Isusoo pacharanganaya. Yasinamun tsayarusin,
 40 pachayarusin, yusur zari tuchdash tamarangsha; Apanllsha ituyamarangiya. Iysha tayaspatampatti Isusoo parangashiniya. 41 Tputs ichingurusin parangazinllinaja. Iyamarishtini Isusoo parangini; watam Apanll iyyaa ipusaranguwa. Ashirucha, iysha parangashiniya Isusootsi. Isus kayunu katungeeni táyaru, Isuspa katungarangani; misha waarrangitamani. Kchiptini paranginiwa. 42 Sheeruni, Isus iyyaa kapung kamachtaku, tárangeiya; Nuwaa kuki kamankus, izuuru kamaningtsa, tárangeiya. Apanll waana zandarangu nuwaa ínarangiya, tputsee taárash natstamaama; tsipareetstaa taárshee natstachina. Tputsee kchitaatstam natstachtamparina; átanda tángcha; tárangeiya Isusu.

43 Yuwaatstam Apanll kamanimapani sirúta kamanirangu anootstam kamankiniya. Isusumun mangich tatkuch, yutaritshishireetsich

tachingkiya; táranganaya kamanimapani. Ashirucha, Isusumun mangis tatungtsa átana; tárangiya Pitoru.

44 Pitor Isusoo kamanimantaru, tputssha anoo mangoonkatssin, anush musásiri Apanll Waanaatsi Wani tapshturangiya.

45-46 Apanll Wani pshtuyaru, tputsee tutsiyachtayaru, nllitaritshuchsha k'kuz zammatarach ashirangana. Utaáshuch yuw Pitorpat kusarangana an mazinayarusin, napuxtarangashinllinaya. Arapcheetstaa

tputs Apanll Waanaatsi Wani tapshturangiya. ¿Tamayashta ashik? tárangashinllinaya. Pitorsha:

47 Sirú Apanll Waanaatsi Wani iyash Utaáshuchshini tapshturangitamta, na ashiritamta nish tputsh tunarish tapshturangitamta Apanlli. Ashiri kungupat ichumayani; ¿tamari watsta tách? tárangiya Pitoru. **48** Táyaru, kamachtarangiya. Isusumun tunareetstaa ichumangtsa; tárangasha Pitoruya. Sheeru, tunarsha: Xamachi, musá naamintspa. Sheerus, aship in maayarus, kanapunllis; tárangashinllinaya tunariya.

Yuwaa arapich tputs zapish Isusoo mangoonarangana anoo kamaneena.

11

Mishat, yuwaan Pitor arapchip tunarip napeeshinu, Isuschichee mang kamanirangu anoo kamanchinllpa

1 Pitorsha Sesáriyah kapung taaru tputsima Irusarinap naatarangiya. Anush kuseeru, mang, tárangashinllinaya; Arapich tunar Apanlee

kuk mazinarangitamta; tárangashinllinaya. Tayaspatampán mazinarangusin, ichingurusin Isuschich mazinarangitamsinchá. ² Ashiriya, zapish Pitor Irusarinap kuseeru, Utaáshuchsha Isusoo mangoonkana an Pitoroo tasaseersin, ³ ¿Tamati átush tunarip naatarangsha? ¿Tamasha tunarpatamsha katungaksha? tárangashinllinaya Utaáshuchiya. ⁴ Itaru, Pitorsha yámku, tárangiya, Na izuuru kamanchintspa yuwaa Apanll nuwaa yámandarangu anootsi. ⁵ Yaktash Jopash taarangi. Anush Apanllpa tsiyataranguri, nuw itsiparangi anush maachi punll tamaparee ashiru karuwatara ashirangiya. Nuwaanungi kusarangiya. ⁶ Naparanguri, anush maachi mantsam zapan taarangiya. Kázamash, kpurangamash, misha pshiyrataru an ashiru taarangiya. ⁷ Sheeru tsiyatsis kimarangasha nuwaama. Pitoroo, pachayarush, ktungangi; tárangasha. ⁸ Nuwshacha, itaru: Ndambaree, ichee, nuw mantsamoo katungtareezi; tárangashina. ⁹ Yusursha: Nduni tárinllpa. Nee Apanll yararanguwa. Shiy mantsamcha tárinllpa; tárangasha. ¹⁰ Tuchip anoo tayusichu, yusur waptam kanindap káriritara ashirangiya. ¹¹ Sheeranllu Sesáriyshuchsha tunar tputs kusarangana yuw Kornéliy zanganirangu anu. ¹² Apanllsha Wani: Tunar tuchip tputs naturi shiyangaz yamamaam kuseerana anoo ngatinllpa. Anpa mapiyrush ipuneerush naachsha; tárangasha nuwaatsiya.

Ashiri, Isuschichini arangich minum matayaru nuwaptatamta naatarangshiniya; Kornéliyush

naparashinini. ¹³ Kornéliy iyaa, tárangasha; Apanll wasundururi nishuri xiyeeru, Tputsirish Jopap zanganingi m'chachurish; tárangeiya. Pitor yamashini. ¹⁴ Kuskachu, tsiyatsis kamanichparee. Kamankachu, mangoonangcha. Ashkachush, Apanll shiyaa tapachindachparee; tputsireetstamtish tapachindachiya; tárangasha Apanll wasundururiya; tárangeiya Kornéliyu. ¹⁵ Táyaru, nuwsha Isusoo kuk pakich kamaniranguri, Apanllsha Waanaatsi Wani tapshturangiya tunarshu. Sirú Apanll Waanaatsi Wani iyash tapshturangu an ashiritam na tunarish tapshturangitamta.

¹⁶ Nuwaanaatsisha mangi p'tseeranguri, Isusoo kuk chinarangina. Wangarin tputsee kungupa ichumtariya; tárangeiya Isusu. Itaru, nuwsha Apareetsi Wani tputsush tapshtuchima; tapshtukchuri ichumakpaz ashtachima; tárangeiya Isusu. Ashiri mangishi chinakuri, ¹⁷ Iy Apanllimun Wip, Isusumun mangini taturanguni, Waanaatsi Wani iyaam panarangiya. Na ashiritamta; tunareemta panarangitamta. Ashiri ¿tamayari nuwsha anoo tatutschi? Pinasaktana, tárangashina; tárangasha Pitoruya. ¹⁸ Utaáshuch Isuschich mazinayarasin, anurisha zamarangashinllinaya; nda yámarangshinllinaya. ¿Tunareetsta mang' tachingeenlla? Ashiri na nimun wanasirsha taachinllina; atusin, Apanlee ungirtaranganaya.

Yuwaa Pitor arapchip tunarip napeeshinu, Isuschichee kamanirangu anoo wapparee kama-neena.

Na minootssha kamanchinllpa yuwaa tunarpitaa Apanllee kuk mang tzapaneerangana anootsi

¹⁹ Isus tayaspatañpanirini anshuri taaranganaya. Itaru, minsha tputs arap naatambaranganaya. Yuwapur Istiwarineetsini pacharangana anpur Utaáshuch urkar Isuschichee natsarangusin, kiyung yachakchusin, suwasuwarangana. Asheetstam Fenisiyash tsap kusarangana. Asheetstam tsuru Chípar suru kusarangtamana. Yaktapi Ántiyukap suru arap naatarangtamanaya. Tsapoo shuneersin, uru Apanllee kuk Utaáshuchpatamaritssin kaman kaman ashirangana. Itaru, piyartacheetssha tunareewa nda kamanirangana.

²⁰ Itarshacha, Chíparashchitam tputs mishat Sirínshuchtam tputs Isusoo mangooneersin, Ántiyukash kusarangana. Ashiriya, anush kuseersin, Isusoo kuk tunareetstam kamanirangshinllinaya. ²¹ Kamankusin, Apanll istarangu, tunar wazapan mangoonaranganaya. Isusootsimarisha chinarangashinllinaya.

²² Tputssha Irusarinush tsiyatssee wayarangusin, Ántiyukash yaktash arapich tunar Isusoo mangoonaranganaya; mang, tárangana. Isuschichsha: Zuwa Bernabee, shiysa Ántiyukap tayaspataamaam napashini; tárang, Bernabsha ayu táyaru, Ántiyukap naatarangiya. ²³ Anush kuseeru, Apanll tunaree istarangu anoo pakeeru, mang' kis ashirangiya. Uru Isusootsimari mangoonangtsa. Apanll kuk kpitintspa; ksarintspa; tárang, Bernabi mang' wanasisimuncha, Apanllee

kuk kapung mangoonarangu, kizpur Apanll Wani payurangiya. Bernabi Apanllee kuk tayaspatarangu, Apanllsha tputsee zapan tapachindarangasha.

²⁵ Bernabi Saulangaz nachungakatu, arangirisha Társisup yakat naataranu, kuskamchu, ²⁶ Saulaa parangiya. Saulaa yamayashinu, yusur waptam Ántiyukap kanapurangana. Anush minam yungandpas taarusin, uru Isuschichpa shaniyaranganaya. Zar wazapan tayaspatarangana. Ántiyukshuch tputs yuwaatsimari Isusoo mangoonarangana anoo, Isuschichi, tárangana. Anpuri chtarangana Isuschichi támaama.

²⁷ Anush tayaspatarusin, Apanllee kuk kamanimapan Irusarinush káyashinusin, Ántiyukash kusaranganaya. ²⁸ An tputs suru, Akápo kusarangtamta. Apanll Wani mangoo p'tseeyaru, kamanimaam chiyzarangiya. Na musápa maringachiya. Tputs ichinguru kiyung kachiyachpasinaya. Tsapurunasshuch ichingurusin ashtachpasinaya, tárangasha, mangaya. Watacha katungats maringarangu yuwapur president Klawdiya taarangu anpuru shiyyaa atina. ²⁹⁻³⁰ Anoo mazinayarisin, Kurikiree mapuyaruni, Irusarinshucheem Isuschicheem istayani; tárangana Ántiyukshuchi. Táyarusin, Bernabeem kurikee panayarusin, Ksutamapaneem panashinints; táyarusin, zanganarangana. Bernabsha Irusarinshucheem panarangashinllinaya.

Yuwaa tunarip Apanllee kuk chtaru tzapa-

neerangana anoo kamaneena.

12

*Mishat, yuwaa kurak Herodesarini
Sandeekurineetsi pachayaru, Pitorootssha mang
tumanarangu anoo kamanchinllpa*

¹ Yuwapur kurikee istarangana anpuru, Irusarinshuch urkari, Herodesa suru, nda yutarit natsarangiya Isuschicheetsi. Isuschichee kiyung yachachima átu zapan putayaru, tumanarangiya. ² Sandeekurineetsi mchitpa pacharangiya; Sandeekurineetsi Wangcha zoonllimuna. ³ Utaáshuch urkar mang' kis ashirangshinllinaya. Herodesarin anoo pakeeru, ¿Tamaka tápanda Utaáshuchi? átu, yusur Pitorootssha putarangasha. ⁴ Yuwash Utaáshuch shambatkana anush putarangiya. Anush shambatshini pangaa nda tputaru anoo katungkanaya. Ashiriya, putayaru, tumanarangsha. Sundaroo 16 kamachtayaru, Siysa Pitor ksutangtsa. Ipunpunaris tputsis ksutangtsa. Uwsha puturi ksutarangu, uwsha pukamchu ksutarangu, uwsha psaan ksutarangu, uwsha schirus ksutarangu, shingtsa; ksarintspa; týaru kasarangasha. Utaáshuch shambatshini pastakachu, Pitor yamayaruri, tputspat ichinguru tsiyatchima pachamaama; tárangasha Herodesariniya. ⁵ Pitoroo kaapa tumaneeru kasarangiya. Itaru, sundar ksutaranganaya. Itaru, Isuschich Apanllpa Pitorooma tsiyataranganaya.

⁶ Herodesarinshiti putam pachamaam tsiyatchima átu, sundarsha suwatpa átu, kateenpat kamurirangasha. Sundar washitungashinung kizpur ksutarangshinllinaya. Pitorunung sundar arangeem kuxina arangsha min kuxina ashirangana. Itaru, Pitor psaan kis maarangasha.

⁷ Maaru, Apanll wasundurur kusarangsha. Tumanshish 'sineerangiya. Apanllsha wasundurur Pitoroo watandaram tu sheeranllu, Pitorsha támta ashirangsha. Chiyzangi; mikingcha; tákchu, kateensha parat ashirangsha.

⁸ Apanllsha wasundurur: Mxangi; spatangi; mikingcha; táyaru, spatayaru, maxayaru, Natu, tuwapimash k'tuntayarush, nuwash tchitangandama; tárangasha. ⁹ Shitungaramchu, Pitorsha mangush chinaku, ¿Kaapani sitatsirita ashki; pamazukeezinawa; ashkinawa? tárangiya.

¹⁰ Táyaranllu, sundaroo minoo tushiyaranllu, minootssha tushiyarangitamta. Sheeru, washitungashinung kusarangashinllinaya. Washitungash mbam ngusambpat tinaru annung xiÿkamchusin, mbamtaa tstsama mangutari waantarisha tawatatara ashirangiya.

Ashkachu, anush shitungarangshinllinaya. Sheeru, ngootsee shitungeeranllu, minootssha shapayeenllu, asheemchu Apanllsha wasundurur tsíparangasha. ¹¹ Pitorsha yusur mangush chinayaru, Na chinayana. Kaapa Apanll waanaa wasundururee zanganeeparee nuwaam tapachindamaamaya. Utaáshuch nuwaa kiyung yachamaam zandarangitaa, itaru na Herodes nuwaa pachacheeja; ndambaree; tárangiya Pitoru. ¹² Mang' chinayaranllu, Mariyap

naatarangiya. Mariy watacha Márkos waniriya. Itaru, Márkos Wang ísamarangana tsimbun suru; Mariy wipa. Tputssha Mariyash zapan Apanllpa tsiyatarangana Pitorooma. Anush psaanari Pitor kuseeru, ¹³ washitungashinung tuh tuh tuh, tárangasha washirpanee arangeema. Mariysha muchchur Rode suru, ansha anush napkatu, Pitorsha: Nuwtanda, tárangasha. ¹⁴ Kukoo mazinayaru, matstayaru, mang' shambatarangasha. Kizpur mang' kis ashirangu, pshtushee nda tawatku, yusur waptam pangusip tit sheeranllu, Pitortanda, tárangasha. ¹⁵ Isuschichsha: ¿Tamashta mangish nduneerangu ngutish átsha? atusin, Nduni, zuraktana. Pitorcha; átar ashirangasha Rodeya.

Kanizparee, tárangashinllinaya. ¹⁶ Itaru, Pitorsha nda kasaku, kapung tuh tuh tuh átat ashirangsha. Isuschich shitungshishee tawata ashkusin, Pitoroo parangashinllinaya. Pitoroo paranllusin, napuxtarangana. Tsiyatkusin zamamtar ashirangshinllinaya. ¹⁷ Pitorsha yuwa zamamtarana anoo zamapana átu uw paxayarangsha. Sheeru, ichinguru kamanimantar ashirangu, Apanll nuwaa tashitungarangiya; ántar ashirangiya. Na siysa kamanishinints. Sandeekoo kamanishintsa. Isuschichee ichinguru kamaningtamtса; tárangasha Pitoruya. Naanamachima týaranllu, nllitaritapsha suwarangiya.

¹⁸ Taraseetssha ksutamapan nap ashkusin, kureeramachsha; mang' zuw ashiranganaya. Waanpatatin, tárangashinllinaya; ¿Natuwa? ¿Pitorwa? ¿Tamanshta? tárangana. ¿Tamayari shi-

tungeenll? tárangashinllinaya. ¹⁹ Herodesarinsha wasundururee: Pitor yamashinints; tárangasha. Sundarsha ayu táyarandsin, yamakatssin, naxpoorangashinllinaya. Ashirucha, anumand ksutamapaneets putayarasin, kurakash yushindarangashinllinaya. Mashku, nda yámarangshinllinaya. Kurak kizpur tsiyantayaru, Ksutamapan pchangints; tárangasha wasundurureetsiya.

Pachayarusin, kuraksha Herodesarini Utaásh káyaranllu, Sesáriyap yakat taakamchu naatarangsha.

²⁰ Anush Sesáriyash taaru, tputssha Herodesarinpat tsiyateeni táyarusin, Herodesarinush kusaranganaya. Herodesarin uru kapung natsarangiya Tírshuchetsi; Sitónshuchetstam natsarangitamta. Anshuch, Tíroshchi, Sitónshuchtamta, watungashin pishtaranganaya, watam katungtsee uru Herodesush paxanxtaranaya. Itaru, Herodesarin watam natsaranguwa, ashirucha puniksin, Herodesarinush kusarangana tsiyatamaama. Ichtaru Parástoo parangashinllinaya. Anoo tsiyatkusin, tárangashinllinaya; Herodespa tsiyatssee yaramaam zandkiniya; táranganaya. Parásitsha: Ashiri nuwma mashchima; tárangeiya, watam Parásit uru ksutkuwa Herodesaatsi psaan maakchu anootsi. Parásitsha Herodespa tsiyateeru, ²¹ Herodesarinsha: Ashiri yuwash zar waritakchu anush tsiyatchima, tárangasha. Ashirucha, zar tatsamoothu, anush Herodesarinsha, kurakari yarangashini yararangu; wanasiereew k'tuntayaru,

kurakamun watsirar kuxinarangsha. Tputsee tasaseeru, tsiyatsis kapung tsiyatarangya.
²² Tputssha mazinayarisin, washunand zamangarangana; Kaapa tputseeja, ndambari. Apanlleerupa tsiyatku atiya; tárangashinllinaya.
²³ Herodesarinsha nda Apanlee ungirtarangya; waanaatstamari ungirtarangya. Anumand Apanll wasundurur musásiritam kusarangya táramaa wayamaama. Ashpatam maayaru, táramsha katsiparangya Herodesarineetsi. Ashirucha, yuwamand Herodesarin, tárgu anumand Apanll waneeyaru, tsiparangasha.

²⁴ Herodesarin tsiparamchu anamunsha Apanll kuk aranginasha izapaneerangya. ²⁵ Bernabi Saulpat kurik pukireem panayarusin, waptam Ántiyukap kanapuranganaya. Márkospasha kana-purangana. Yusur Ántiyukash kusaranganaya.

Yuwaa Pitoroo tumanarangu anoo kamaneena.

13

Mishat, yuwa Isuschich Saulaa arap mang zanganirangana Isusoo kuk kamanimaama anoo kamanchinllpa

¹ Ántiyukash Isusoom tayaspataamaam taaranganaya. Kamanirangana Isusoo kuku; an tputs sura Bernabi, misha Simo itaru Mikuru ísamarangana, misha Sirínhuch tputs Oróssya, misha Manáyiga, misha Saula, aship tayaspatañpan taaranganaya. Manáyiga Herodespa kanungarangya. In Herodes nllitarit yuw Galileyshuch gobernador ancha.

² Anin Apanlee kuk kamanimantarusin,

Apanllingaz wamin manguranganaya. Apanllsha Wani tsimbun tputsee ipusarangiya; minam Bernabi, misha Saula. Minam wipunasheem yamarangana suru Márkosa. Aship an ipusarangu, Arapchip kamanishinints Apanllee kuku; mang, tárangasha Apanll Wani. ³ Sheeru, Isuschichsha mangurangusin, Apanllpat tsiyateersin, tputsimun much uw wayayarisin, kamachtarangashinllinaya. Arapchip tunarip Isusoo kuk kamanishinints táyarisin, zanganirangshinllinaya.

⁴⁻⁵ Ashipcha an tputsee Apanll Wani kamach-tayaru, minush zar Sirósap yakat naatarang-shinllinaya. Sirósamand botish kapungush zaru-yarandsin, tsurush kusarangana. Tsur suru Chíparcha. Anush yakta suru Sármíncha. Anush Utaáshuchish shaniyshini pshtuyarusin, Apanllee kuk kamanirangana. ⁶⁻⁷ Anush kamaneersin, tsurush kapungush urupunguritsha naayarusin, tputsee kamanta tputsee kamanta asheemchu, zapish yaktash Páwsash kusarangshinllinaya.

Anush kuseersin, Sírjiyu kuruzurangsha. Sírjiyu Páworu tsimbun tsurtaranganaya. Sírjiyu kurak taarangiya. Mang' kapungu; putitimuncha. Ashiri kuruzeeru, kusarangana. Anush Utaáshuchee wishunurini chamayangarangashin-llinaya. Uru Sírjiyush taarangiya. Wishun suru Parísoscha, itaru Kiríkshuch kuk Irímascha atanaya tsurtaksina, watam wishunuwa. ⁸ Irímassha mantsir tsiyatarangiya Saulaatsi. ⁹ Itaru, Saula sur Paporomuncha. Apanllee Wani kizpur payuru wishunoo tasaseeru. ¹⁰ Shiy yashingtishcha, uru Apanllee kundarartishcha,

watam kizpur wayangichirirshawa shiya.
 ¿Mayaamsha ngutish Apanllee kuk sarichiksha?
¹¹ Na Apanll shiyaa kizpur wanichparee. Shiy natumasina kachish mchuspa taachsha. Zaree pangcheezish, ndambaree; tárangasha Paporoya. Támpuri, musásiri wach kzata ashirangu, mangusha pátang pátang shitar ashirangu, Istanda, kuweetsi putayarush, istangandama; átar ashirangsha tputseetsiya. ¹² Kuraksha Apanllee wizpuririni pakeeru, Isusoo kuk mazinayaru, kizpur punirangasha. Sheeru, mangoonarangsha.

Yuwaa Saulaa zanganirangana anoo kamanneena.

*Papor Ántiyukash Isusoo kuk mang kamanirangu
 anoo kamanchinllpa*

¹³ Minush zar Papor wamkurpat naateersin, Páwsash káyarandsin, Perjap kítarangsha. Perjacha Pamfiliyashuch yaktarini. Perjash kíteersin, Márkos Paporoo Bernabeetstam kasayaru, uwaamsha Irusarinap waptam kanapurangsha.
¹⁴ Itaru, Papor Bernabpat Perjash káyashinu, tayaspatakatu Pisídiyap tsap naatarangana. Anush Ántiyukash kusarangana. Kanusisush zari Utaáshuchip shaniyshinish, pshturangusin, kuxinarangshinllinaya. ¹⁵ Utaáshuchee shaniyshini tputs ksutamapan Apanllee kuk natstayaru, masharangiya. Zuwanlee, ¿siy ndusha tsiyatssee payuris Apanllee kuk aranginasha mangeetsini p'tsimaama? Payureesa ashiru, naturi iyaa kamaningcha; tárangiya.

¹⁶ Paporsha chiyzayaru, tsiyatpi átu uwi paxayarangiya. Sheeru, tayaspatarangasha. Zuwaan Utaáshuchis, mazinangtsa nuwaa kuki; tárangeiya. Tunaris, Apanllee mangoonkis anis mazinangtamtsa nuwaa kuki, tárangeiya Paporo.

¹⁷ Apanll uru Utaáshuchee chinranganya. Utaáshuchee zitamin waama tiptsireem mang ipusarangiya. Mang sirútama Ijiptap watsapun masarsin taarangana zitamina, manga. Apanllsha tuzapaneerangya zitaminaatsi, manga. Sheeru Apanll kizpur istarangu, mang itutsirangiya; waptam tuwanpumaama zitaminarineetsi. ¹⁸ Kanapeeshinusin, upusap Apanllee kiyungutaa táchirangusin, itaru Apanllsha 40 masach anoo naparangiya, manga. ¹⁹ Sheeru, Kanaanush tsap kuseersin, Apanllsha istarangu, tputsee zapan minush kung pachata pachat ashkusin, tsimbun matayaru kung mang chingarangana.*

Neewa, in tsapuneemis panachintspa; mang, tárangeisha Apanlliya. Ashirucha, 450 masach anush taar ashkusin, ²⁰ Apanll ksutamapaneem ínarangu, uwsha Utaáshuchee ichinguru mang ishintariya. Yusur zapish, yuwapur Samuelarineetsi ksutamapani taarangu anpur ²¹ tputs, tárangashinllinaya, mangaya; Nllitaritsha kizpur kurakareemani wayangasinda, Apanllee, tárangeanaya. Ashiriya, apuchirineetsi Saularini kurakaam ínaranganaya Sisarinimuna wipa; Benjaminchichimuncha tputsi. Mang uwsha 40 yungandpas ishinarangsha. ²² Itaru,

* ^{13:19} Tayusima 7.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanll apuchirineetsini kapeeteeru, mang Dapiyarineetsshi kurakaam ínarangiya. Apanllsha mang, tárange; Dapiy Jeseyrini wip an nuwapa mang' tatsamoocha. Dapiyaa kamachtakuri, nuwaa kuki uru payukiya;* mang tárange Apanlli.

²³ Apanllsha yusur Dapiyarinpatini tsiyatarangiya. Dapiyarineetssha: Shiyachich tputs kizpur tapachindampaneem ínakchuri, uwsha Utaáshuchee tapachindachiya; tárange Apanlli. Na in yuwaan Apanll, tárange anoo tatsameenllu, Isus kuseenlliya; watacha Apanll tapachindampaneem zanganirangu anuya; tárangeasha Paporoya.

²⁴ Ndatuma Isus tayaspatachu, Wangarini Utaáshuchee kamanirangsha. Na mangooz wanásirimash chinangtsa. Yutaritshishireetsis kpitangtsa. Kungupa ichumachintspa; tárangeasha Wangarini Utaáshucheetsiya. ²⁵ Wangarini iwapamaam pakchimsha pshataru, anush tsiyatarangasha; ¿Chakand átssa siya nuwaatsi? Tapachindampanind átpasa siyaya. Itaru, nuw antaati anoozi, dancha. Itaru, tapachindampan nuwamun kushi kuschiya. Kizpur nuwaa kasiriya; nuw anpa waritareezi. Uwsha nuwaa: Sapturee tpurinda tákchu, nuwataa pinasakina, watam kizpur kurakawa; tárange Wangarini. Wangarini Isusoo kamanku, tárange.

²⁶ Ashiri zuwanlee, mazinangtsa nuwaa kuki ichingurus. Siy ashpatamtis Apramarini

* **13:22** 1 Samuela 13.14, misha Salmo 89.20 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

wayanllunuris. Siy ashpatamtis tunaris, itaru Apanlee chinaktamtischa. Kaapa mazinangtsa; natpur Apanll siyaa izuuru tapachindamaam zandarangu, Isusoo zanganirangiya. Isus kuk watacha kaapa chiyaa tapachindachu anu átana; ²⁷⁻²⁸ Irusarinshuch tputs, misha iy Utaáshuchtini kurakarini Isusoo nda natstarangana. Ashirucha, nda natstarangusin, tupcharangashinllinaya tapachindampaneetsiya. Zaree kanusisshu Apanlee kamanimapan kuk uru natstakitaatssin, kamanipan Tapachindampane pachachpasinaya, tárangitaatssin, ashiritaa Isusoo yasinamun tstsambeersin, pacharangana. Yuwaa Apanll kuk, tárgu anoo tatsamooranganaya. Watam Isus nduntaa yutarit taarangu, ashtaa pacharanganawa. Isusoo pachayarush, ksangi, tárangashinllinaya kuraka Pilatootsiya. ²⁹ Ashirucha, yuwaa Apanll kuk, tárgu anoo tatsamoorang'sin, pachayarisin, yasinamun yaruwayarusin, wachush wayaranganaya. ³⁰⁻³¹ Itaru, Apanll ituyamayaru, Isussha tamarangsha. Támeeranllu, Isus yakarangiya; wipunashee yuwaatsimari Isuspa uru ipunarangana anootsimari waanaatsi yámandamaam ashirangiya. Ndatuma Isus tsipachu Isus wipunash uru Isuspat ipunurusin Galileyash watsapun káyarusin, Irusarinush kusarangana. Uwshtisin na kamanimapaneem kinarangusin, Isusoo kuk kamankanaya yuwaa Isus tamarangu anootsi; tárgu Paporo.

³²⁻³³ Ashiriya, anoomcha kusarangani; tsiyat-sis wanasisimash siyash kamanini atuni. Apanll zitaminarineetsi kamanku, tárangya; Tputs zan-

ganchintspa siyaam tapachindamaama; tárangiya Apanlli. Iy nlluranandshitini taarini anush Apanllsha Wipaa Isusoo ituyamarangiya. Yuwaa Isusoo ituyamarangu anoo zitamin wasina kamani-ranganaya, yaseesshish tsimbunashu. Apanll yandamarini átcha;
Nuw shiyyaa ipartana.

Nat in shiyyaam taarashish kaneesich panayana,* Apanll Wipaa, tárangiya Salmosh wirkari.³⁴ Ashiri Apanll Isusoo ituyamarangu, an tsiyatsis zurku atiya.

Isus támmeeru, wanuts kuchacheeja; Apanll kuk anootstam kamankiya.

Dapiychich uru kizpur kuraktam taachiya.
Uwsha wamari kasiru taachiya;* tárangiya Apanlli.³⁵ Salmosh nllitaritash yandamarini taaritamta, tsiyatssee anoo:
Apanll wip atiya.

Nuw nutsi kuchacheeja, watam shaana nuwaa
ipusamarshawa;*

Apanlli Wip tárangiya. Ashiri nat in Apanll Isusoo ituyamarangu, tsiyatsis tatsamoomcha.
³⁶ Itaru, Dapiyarinimun tsiyatssee tatsamoorangeeja, watam wanuts kucharanguwa. Napancha; Dapiyarini Apanlee kuk nda kapeetku, tputsee wanasisi istarangiya. Istayaru, tsipayaru zitaminash mapshini mapurangsin, wanutssha kucharangiya. ¿Antaati Dapiyarineetseeja, Apanll

* 13:32-33 Nishuri yuwartatam Salmo 2.7; Utaáshucheema 1.5; 5.5
átu atitamta. * 13:34 Isáysa 55.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. * 13:35 Nishuri yuwartatam Salmo 16.10 átu atitamta.

át? ³⁷ Yuwaa Apanll Isusoo wanutspatari ituyumarangu anoo tárangiya. Apanll kaapaniritcha Isusoo ituyamayaru, wanuts nda kucharangasha atina.

³⁸ Ashiri zuwanlee, mazinangtsa nuwaa kuki. Mangoonangtsa. Isusumand Apanll iyaa yutaritshishirineetsini tachingkiya; siyaa atashina, zuwanlee. ³⁹ Móysisarinee kamachtamarini izuuru payuyani atitaatini, yuwamand xapoorangini anumand Apanll iyaa nda kis naparangiya. Itaru, Apanll Isusumun chiyaa izuuru tachingachu, Apanllsha kis naptariya. ⁴⁰ Ashiri Isusoo mangoonangtsa atina. Ashkachus, kamungatssa. Ndunnaa mangoonkus, papsa; tsipakchus, yashingup naachpasa; siyaa atina. Apanll kamanimapani anootstam atitamta. ⁴¹ Ateeja;

Paptsa; siy nuwaa niyrkimandis. Nuwaana kizpur ashtachima. Tputs siyaa kamankinaari, anoo ndunnaa mangoonkus, siyaa waneekchuri, punirsimumari tsipatssa; atimanda Apanlli; tárangiya Apanll kamanimapanirini. Ashirucha, Isusoo mangoonangtsa; paptsa yashingup naarus; atashina, zuwanlee; tárangiya Paporo.

⁴²⁻⁴³ Tsiyatsis tuwatspayaru, tputs ichinguru shitungaranganaya. Papor Bernabpat shitungeersin, Utaáshuch zapan tachitarangana; Utaáshuch tamapari ashiru tunar tachitarangtamsina. Paporsha mang: Apanlleekuk izuuru payungtsa; kpitintspa; tárangana. Tputssha: Minush sápatu yusur kamaningcha. In tsiyatsis mazinapani atiniya; táranganaya, manga.

44 Ashiriya, minush sápatu zari, Ántiyukshuch tputs kachingarsin, Papor tsiyatku anoo mazinapani atusin, zapan kusarangana.

45 Utaáshuchsha yuwaa tputs wazapan kusarangana anoo pakeersin, kizpur tsiyantarangana. Paporoo yutarit tsiyatarangana. Papor wayangichirircha; tárangana. **46** Itaru, Paporsha nda puniku, tárangusin; Apanll iyaa kamachtaku, Utaáshucheetsima nuwaa kuki kamanishinints; táangiya. Ashirucha, siyaa kamankitaatani, siysa ngatarangtasa; tárangana Papor. Watam saana: Yuw átis anu iyapa waritareeja. Isusumun taarashee urutamash zandkeezini; tárangsawa. **47** Ashiriya, saana ngatarangus, na tunaripsha kamanitana, watam Apanll iyaa kamachtaranguwa.

Nambarin tamapari ashimaam siyaa ínarangina. Tunarish nuwaa kuki tuwasineekchush, tsapu-runasee shuneerus, kamaningtsa.

Kamanichus, nuwsha tputsee arapcheetstaa tapachindachima;*

táangiya Apanll iyaatsi. Ashiri Apanll tunarip kamanimaam iyaa kamachtarangu, siyaa kasach-intspa, táangiya Papor. **48** Tunarsha anoo mazinayarusin, mang' kis shambataranganaya. Apanllee: Apaa, shiy kukish wanasicha. Wapparee Apaa; tunar tárangana. Yuw Apanll tputsee taarashish panamaam ipusarangu an Apanllimun mang' taturangana. **49** Ashirucha, yakta-nung Apanll kuk kapung izapaneerangya.

* **13:47** Isáysa 42.6, misha 49.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

⁵⁰ Itaru, Utaáshuchsha kamuzpat, kurakaatstam tsiyatarangusin, ichinguru wizanleetstam yuwaatstaa Apanlee yasaru anpatata tsiyatarangusin, natsapani atusin, Papor yutaritcha. Tashitungayani. Arap zanganeeni; tárangana. Ayu táyarusin, Paporoo zanganiranganaya. ⁵¹ Papor Bernabpat naakchu, Utaáshuchee wanimaam watsee kachingayarusin, naatarangana mangoo p'tsimaama. Sheeru, Ikóniyap yakat naatarangiya. ⁵² Itaru, Ántiyukshuch yuw Isusoo tputs yasaru an mang' kis taaranganaya. Apanll Wani kapung payurangitamsina.

Yuwaa Papor Ántiyukash tayaspatarangu anoo kamaneena.

14

Mishat, yuwaa Papor Ikóniyash yakat tayaspataku, Utaáshuchsha Paporoo mang tusuwarangana anoo kamanchinlla

¹ Papor yaktash Ikóniyash kuseeru, Bernabpat, Utaásh shaniyshini pshtuyani atusin, pshturanganaya. Anush Isusoo kuk kapung kamaniranganaya. Kamaneeru, Utaáshuch tputs wazapan mangoonarangana. Arapich tunar wazapanitam mangoonarangitamsina. ² Itaru, Utaáshuch ashpatam Isusoo ngatkusin, yutarit tsiyatarangana Isuschicheetsi. Tunareetssha: ¿Mayaamshtaja Isusoo kuk mazinachich? Anoo ayamtaati chinaintspa atusin, tunarsha Paporomand tsiyantarangana. ³ Tárangitaatssina, ashiritaa Papor anush kapung taarangiya. Apanlee kuk kapung kamanirangiya. Apanllsha,

nuwaa kuki wanasirimish mangoonpana átu Waana wizpuririni panarangiya Paporootsi Bernabeetstamta. Uwshtisin tputsee ituyamat ashku, napuxtamashhee wayaku, ashishtar Apanlee wizpuririni tuyamandaku ashirangiya.

⁴ Ikóniyashchi tputs ashpatam Utaáshuchee kuk chinarrangana; ashpatam Paporoo kuk chinarrangana. Waanandari minam k'kuz nda payurangana. ⁵ Tunarpa, Utaáshuchpa, ichingurusin kurakpa tsiyatarangana. Papor pachayani; kiyung yachayaruni patumbichpa tpuw tpuw shitaruni; tárangeanaya. ⁶⁻⁷ Itaru, Papor anoo yasayaru, Iríkonshuchip tsapu suwarangiya Bernabpata. Anush tsap kuseeru, minush yakat tayaspatat minupsha yakat tayaspatat ashirangana. Iríkonashchip tsap yakat tsimbun kapunguw taarangiya. Minam Listarcha suru, misha Derbecha suru.

Yuwaa Paporoo tusuwarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwa Papor wats churambee yararamchu, anamunsha musástamari Paporoo mang pacharangana anoo kamanchinllpa

⁸⁻⁹ Ashiriya, Papor Listarash yakat kuseeru, Isusoo kuk kamanku anoo wats churamb mazinazinaw ashirangiya. An tputs uru kanxumandari tatsipum kachumb kinarangiya; naamaam pinasarangiya. Uru kuxinxinaw ashtariya. Paporsha waa napanapaw ashirangu mangush chinayaru, In tputs Apanll nuwaa yarachparee átparee, mangshuri, tárangeanaya Paporoo. ¹⁰ Paporsha kizpur tsiyatku, Chiyyayarush, naangi; tárangeanaya. Wats churambsha chiyyayaru,

naanat ashirangiya. ¹¹ Papor yararangu anoo tputs wazapan paranganaya. Iríkonshuch waanshuchtin kuk tsiyatkusin, zammatarach ashirangusin, itaru Paporsha anoo nda mazinarangana. Iríkonshuchsha: Napangi. Siyóstanda. Iy apanllirini tputseem kinayaru, iyash kuseeru napkatiya; tárangana Listarashuch tputsi. ¹² Bernabeetsi: Siyósparee, tárangana; itaru Paporoo Jéramisa tsurtarangana, watam Papor uru tsiyatssipan taaranguwa.

¹³ Apanlleempan pangu ashiru apanllputseem Siyósaam uru pangum taarangiya. Yakatpa tasasaru taarangiya. Siyóspan tayaspatañpan tputs tputsee tsiyateeru, Na Siyóssoo ungirtayani. Tor pachayaruni, sumasush mucheeni ungirtamaama, watam Siyós iyash kusaranguwa; tárangani. Tputssha ayu týayarusin, wakaraa upapchir yamayashinusin, chap watutiyacheem k'tayarusin, itutiyachtayarusin, yaktap washitungashinung yushindaranganaya. ¹⁴ Itaru, uwshtisin Papor anoo tsiyatsis mazinayarusin, watuniree tuwapimashee izichta, tputsip tit iriptara ashirangana. Tputshish kuseerusin, kizpur kuk tsiyatarangana. ¹⁵ Tsuroo, mazinangantsa, tárangana. ¿Mayaamsha siy ashiksa? Watsta, shirintspa. Napancha, siy tputstischa; iy tputstamanicha. ¿Antaati iy Siyósoozini? tárangana. Itaru, iy tsiyatsis wanásirmshee kamanpani atuni, nish kusaranganiya siyashu. Na piyari ngutaritis mangoonaksa. Itaru, an watsta átana. Apanllimun taarashipanimun mangis tatungtsa atina. Mazinanlla, Apanll waana tsapurunasee

tinarangiya. Kungoo tinarangitamta. Kaninda tinarangitamta. Maacheewaats ichinguru tinarangiya. Ashiri Apanllimarit chinangtsa átana siyaatsi. ¹⁶ Sirú Apanll: Waani taapana, tárangeiya siyaa tunareetsis. ¹⁷ Tputs Apanllee nda chinarangitaa, Apanllsha wanasir istarangiya. Uru sinnaa zanganku, katungats panaku ashirangiya iyaam kis taamaama. Ashiri Apanlleetsimari chinangtsa. ¹⁸ Ashiri toroo iyaam pachamana pcharintspa. Watsta, watam iy Siyósoozini; tárangeiya Paporo. Kapung tsiyatkitaatssin, pakich pishtarangana toroo pachamaama.

¹⁹ Utaáshuchsha tputs Pisídiyah tsap taarangana an ashpatam Ántiyukash yakat káyarusin, ashpatam Ikóniyash yakat káyarusin, Listarap kusarangana. Listarashchipa tputs tsiyateersin; Papor pachayani, tárangeana. Tputssha ayu táyarusin, Paporo putayarusin, patumbichpat tpuw tpuw tpuw ashishtarusin, Papor tsipayanlltanda, tárangeanaya. Yaktash pachayarandsin, pshiyrtayarusin, kapeetarashinanaya. Tsiparpaz ashiru kasarangana. ²⁰ Isuschichsha tputs Paporosh kusateersin, Paporo turipingarsin, napatarandsin, Papor chiyzarangiya. Chiyyaru, yaktash yusur pshturangana Paporpata. Putam Papor Bernabpat naatarangiya. Derbep yakat naatarangiya.

Yuwaa Papor pacharangusin yusur támarangiya anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor yaktash ichinguru kanapungazsha yusur tayaspattattu, waptam Ántiyukap

mang kanapurangu anoo kamanchinllpa

²¹ Nattu, Derbesh kuseeru, anshutam zar zapan Isusoo kuk kamanirangiya. Kapung tayaspatarangu, tputs wazapan Isuschicheem kinaranganaya. Ashiriya, zapish Derbesh káyaru, yusur waptam kanapurangiya. Listarash napeenllu, Ikóniyash napeenllu, Ántiyukash napeenllu asheemach ashirangiya.

²² Asheemchu, ichinguroo tputs istarangiya. Aranginasha Isuschichee mangoo p'tseemach ashirangiya. Tayaspataku: Uru Isusoo kuk payungtsa. Uru kapung kiyung kachiyryuch, Apanllush pshtumaam waritakchi; tárangana Paporo. ²³ Uwshtisin Apanlee ksutamapaneem minootssha ínat, minootssha ínat, minootssha ínat asheemach ashirangana. Manguyarusin, Apanllpa tsiyatarangana; Apaa, na napangcha. In tputs shiyamun mang' taturangana. Na shaanasha ksutangcha; tárangana. ²⁴ Sheeru, Pisídiyashchee tsapu tushiyaranllusin, Pamfiliyap naatarangana. ²⁵ Perjash kuseersin, anshutam Isusoo kuk kamanirangitamsina. Anumand káyarusin, Atáriyap naatarangana. ²⁶ Atáriyash kuseersin, anshuri iwaparangana yuwaa Apanll kamachtarangu anootsi. Ashiri, anumand botish kapungush zaruyarandsin, Ántiyukap kítarangana. Yusur wapitam kanapurangana yuwashtam ichtaru taarangana anshutamta Ántiyukshu. Ántiyukshuch Isuschich watacha in sirú Paporoo kamachtarangana; Bernabee kamachtarangitamsina. Kamachtarangusin, Apanll siyaa wanasis istachparee. Isusoo kuk

kamanishinints; táranganaya sirúta. Ashiriya, yuwashtam taarusin, ichtaru kamachtarangana anshutam kusaranganaya. Itaru, natsha yuwaā kamachtarangana anoo iwaparangusin, anshutam kusaranganaya.

²⁷ Anush kuseeramchusin, Isuschich shaniyarangana. Shaneersin, tayaspatayashinu anoo ichinguru kamanimantaramach ashirangana. Apanll kizpur istarangiya. Arapich tunar kapung mangoonaranganaya; ántar ashirangana. ²⁸ Sheeru, anush kapung taarangana. Isuschichpat kis ipuniranganaya.

Ashirucha, yuwaā Papor Bernabipa arap Isusoo kuk kamanirashinusin kusarangana anoo wapparee kamaneena.

15

Mishat, yuwaā Utaáshuch tputs Isusoo kuk yuttam mang tayaspatarangana anoo kamanchinllpa

¹ Papor yusur Ántiyukash taarangu anpuru Utaáshuch Isuschich kusaranganaya. Kuseersin, Isuschichee tunari tayaspataranganaya. Apanll zitaminaa Móysisarineetsi kamachtarangu, Móysisarinsha maachiritis kturungtsa, tárangiyi; tárangana Utaáshuchi. Ashiriya, Móysisarineetsi kamachtamarini ndunnaa payukuch, ¿tamaree Apanll chiyaa tapachindach? táranganaya Utaáshuchi. ² Itaru, Paporsha: Nduni, watsta; anoo tárintspa, tárangiyi. Bernabi: Watsta, tárintspa, tárangitamta. Kizpur Utaáshuchpa nambaptar ashirangana. Isuschich ichingurusin shaniyeersin, tsiyatarangana. Ichi Paporoo, shiysa Bernabpat, tputspat ashpatamitis

naangints. Piy Irusarinap kuseerush, tayaspatañpanee, ksutamapaneetstam mashashinints, tárangana Ántiyukshuch Isuschichi. Paporsha ayu, tárangana.

³ Ashiriya, zangankusin, kurikpa istarangitamsina. Neewa; Nipta apus ktungangints, táranganaya. Naanamachinipa, táyarandsin, urupunguri naayarandsin, ichtaru Fenisiyah tsap xiytaramach ashirangana. Yusur anumunsha Samariyah tsap xiytaramach ashiranganaya. Yuwash pakchu anush kamanirangiya; Tunaritam Isusumun mang' taturanganaya; tát tát ashirangiya. Isuschich ichingurusin kizpur shambatarangana, anoo mazinaksina. Asheetu, zapish Irusarinush kusaranganaya. ⁴ Anush kuseersin, Isuschich ichingurusin, tayaspatañpan, ksutamapan ichingurusin Paporoo wanasiri naparanganaya. Sheeru, Papor kapung kamanirangiya yuwaar arap tunarip xiyrangu anootsi. Apanlee kuk tayaspatañshinuni, Apanllsha kizpur istarangiyu tunareetstamta; tárangya. Ashirucha, ichingurusin mazinaranganaya.

⁵ Itaru, Isuschich ashpatam kizpur payurangana Móysisarineetsi kamachtamarini; Parísiypanshuch tágaspatashimuna anu. Isuschichee tayaspatañmaam chiyzarangana. Tunaree Isuschichi izuuru kamachtayani; maachiritaatsis kturungints, misha Móysisarineetsi kamachtamarini izuuru payungtsa, tányani; táranganaya. ⁶ Ashiri tayaspatañpanpa, ksutamapanpat yusur shaniyarangana.

Móysisaríneetsini kamachtamarini tsiyatamaam shaniyarangana. ⁷ Shaniyarsin, kapung nambaptangat ashiranganaya.

Zapišhsha Pitor tsiyatamaam chiyzarangiya. Tsiyatku, tárangya; Zuwanlee, mazinangints, tárang. Mangeetsis p'tsichintspa. Sirútama Apanll waana zandarangu, nuwaa kamachtarangiya. Pitoroo, arapchee tunari kamanishinchá nuwaa kuki. Anoo mazinayarusin, mangoonachpasinaya; Apanll, tárangya nuwaatsi. Ashiri nuwsha kamaniranguri, tunarsha Isusoo mangoonarangana. ⁸ Mangooneersin, Apanll waana zandarangu, Waanaatsi Wani tapshturangiya. Apanll mangoozee ichinguru natsitarcha. Iy Utaáshuchini mangoonaranguni, iyash Waanaatsi Wani tapshturangiya. Tunaree ashirangtamta; mangooneersin, Apanll waana tapshturangitamta. ⁹ Apanll itsinsaru chinakiya. Mazinantsa; iy Isusumun mangini tatkuni, iyaa tachingarangiya. Tunaree ashirangitamta; Isusumun mang' tatkusin, tachingarangitamta. ¹⁰ ¿Ashiri mayaamshita Apanlee kuk yutaritam ínchich? ¿Tamaree Isuschichee tunareetstaati Móysisarinimun kiyung yachachich? Iy Utaáshuchini uru anumand kiyung kachiyarangtanicha Móysisarinimand kamachtamarini. Apanlee mangoonamaam xararangini. Iy zitamarini ashirangitamta; kiyung kachiyarangitamsina. Uru pinasarangini anoo izuuru payumaama. ¹¹ Itaru, chiy Isusumun mangich tatkuch, Isus chiyaan nayaniku, chiyaan tapachindakiya. Ashiri Apanll Isusumun chiyaan tapachindaku, ¿nitaati

Móysisarinee kamachtamarini izuuru payukich anumand chiyaa tapachindach? nduni. Ashirucha, ¿maachiritaa kturumaam mayaama kamachtachich? watsipari, atashina, tárangasha Pitoruya. ¹² Ichingurusin mazinayarusin, zamarangashinllinaya.

Sheeru, Bernab kamaneeru, Paporsha kamanirangtamta. Zuwanlee, Apanll iyaa tunarip kamanishinints táyaru, naatarangani. Apanll waanaa wizpuririni panayaru, kapung istarangiyi. Zapan tunar araptaa Apanllimun mang'taturangsin, Apanllsha tapachindarangiyi; Papor kamanku ántar ashirangiyi.

¹³ Papor zamachu, Sandeeksha tsiyatarangiyi. Zuwanlee, mazinangantsa nuwaa kuki; tárangu.

¹⁴ Pitor iyaa mangeetsini p'tseerangiyi yuwaai ichtaru Apanll tunaree istarangu anootsi. Mishat, yuwaai Apanll tunaree tapachindamaam ipusarangu anootstam kamanirangiyi. Apanlleem tiptsiri ínarangana anoo ichinguru kamanirangiyi Pitoru. ¿Tamaree anoo kuk ngatchich; watam waptatawa? ¹⁵ Zitamin kamanimapani Apanlee kuk kamanirangu anoo Pitorpa kuk tatsameenlliya. ¹⁶ Kamanimapan sirútari, tárangiyi;

Yuwash zar tatsamkachu anush, Dapiyarinchich
Israelchicheem kurak ínchima.

Sirútama kizpur taarangana ashiritam
wayachima.

Yaktaa watandpunu wanasis kayateerus,
pangeemtamtis ichingaru wanasis yusur panguyarus, kissha taatssa.

17 Amb ashkachus, minshuch tputs Is-raelchicheemtam kinachinllinaya.*

18 Nuw Taarashipaneeruri, sirútama mangishi chinarranguri, uru anootstam siyaa zurampatari ashtachima; tárangeya Apanlli. Ashirucha, Pitor Apanlee, tárange anoo tuminarangcha atashina; tárangeasha Sandeeku. ¹⁹ Na mazinantsa, nuw mangi chinaki anoo kamanchintspa. Tunar na Apanlee mangoonkusin, ¿mayaama tamundachich maachiritaa kturumaama? átana. ²⁰⁻²¹ Ashiri kirak yandayaruni, zanganeeni tunarpi atina. Katungtsee apanllputsee ungirtamaam wayakana anoo ktungintspa. Imbangartarintspa. Zamzee kapchayarus, ktungintspa. Kuras ktungintspa; týani kirakamuna. Ashpanandari kirakamun kamachtayani, tárangeya Sandeeku, ¿Ashiri mayaama arangeem kamachtachich kturumaama? atina. Watam yaktash ichinguru Utaáshuch shaniyshini taaruwa. Sápatush uru Móysisarineets kamachtamarin natstat natstat natstat ashtarana. Uru Móysisarinee tayaspatakanawa. Wappari zuwaa; týaranllu, zamarangiya Sandeeku.

²² Ashiriya, anshuritam Isuschich ichingurusin, tayaspatañpan, ksutamapani, aship an tputs wazapani shaniyarang'sin, mangooz minamarit chinayarusin, Kirak yandayaruni, tunarip zanganeeni, tárangeanaya. Tsimbun tputs waanpatatin ipusarangana. Utaása Pársapasa, itaru tsimbun suru, misha Silsaa ipusaranganaya.

* **15:17** Yuwaa nish átu anootstam Amosa 9.11-12 tayusima kamankiya.

An tputs ksutamaam taarangana Isuschcheema. Ipuseersin, Ántiyukap napashinints. Kirak panashinints. Paporpat naangints; tárangana. Uwsha ayu, tárangana. ²³ Ashiri kirak yandayarusin, Paporosh zanganirangana.

Kirakush yandaku, tárangiya;

¿Tsuroo tamarimsa? Iy Isustanicha tayaspatañpani siyaam yandakaniya. Iy ksutamapantanicha yandakitamani. Washunand yandayaruni, siyaam zanganchinipa. Arapchitaatis tunaris, itaru Isusumun zuwanlltaktanicha siyaatsi. Siy Ántiyukash taakis, Síriyah taakis, Siríash taakis, anoomis zangankiniya.

²⁴ Mazinangtsa: Tsiyatsis mazinaranguni, mangini mantsarangini. Mang iyashuch tputs nllitarit waantaritanda naateersin, siyah kusarangsin, tayaspatañpanee kuk kamanchintspa; ngichkusin, tárangana. Itaru, anoo iy kamachtarangeezini. Uwshtisin mang siyaa kapung tamundakana. ²⁵⁻²⁷ Itaru, nat in shaniyaranguni, minamari chinarangini. Tputs siyap zangankachini an siyaa izuuru kamanchiya k'kuzee yaramaama. Yaanshuchi tsimbunutam ipuseeniya Utaása, misha Silsa. Ipuseeruni, na siyap Paporosh zangankachini. Papor Bernabpa waptam kanapkachinllina anush zanganchini. Paporoo kizpur chinakaniya, watam Isusumun wamin kiyung kachiytaranawa. ²⁸ Apanll Wani chinarangu, anootstam iy chinarangitamani. Siyaa tamundamaam zandkeezini; ashiri

pakchimari siyaam kamachtachinipa.

²⁹ Katungtsee apanllputsee ungirtamaam wayakana anoo ktungintspa. Mishat, kuras ktungintspa. Mishat, zamzee kapchayarus, ktungintspa. Mishat, imbangartarintspa; átanicha. Ashpanandari kamachtakuni atiniya. Ashiri anuri payukus, iyaam waritariya; ancha wanasi. Ashirucha, anuri chinangtsa atashiniya. Wapparee;

táraganaya kirakamuna.

³⁰ Kirakaa yandayarusin, Utaásash zanganiran-gana; tputs ipunpunaru payutarangya. Aship an tputsee zanganiranganaya. Naattusin, Ántiyukash kusaranganaya. Kuseersin, Isuschichee ichinguru kuruzeersin, shaniyarangana. Sheeru, kirakaa panaranganaya. ³¹ Ántiyukshuchsha nat-staranganaya. Natstayarusin, mang' kis shambatarangana.

³²⁻³⁴ Sheersin, Utaásá Silaspat anush kapung taaranganaya. Tayaspatañpanimuntamcha. Taarusin, Apanllee kuk kaman kaman ashirangana. Apanllee kuk ksarintspa. Uru payungtsa; ántar ashirangana. Isuschicheetsi kizpur istaranganaya. Zapish: Na waritayanlliya; waptam Irusarinap kanapungints. Mapiyrtamtis taangtsa, watam k'kuzee yareenicha; táyarusin, Utaás ayu táyaru, kanapurangiya. Itaru, Silas anshuri Ántiyukash taarangiya. ³⁵ Papor, misha Bernabi taarangitamanaya. Anush tuchip tputs washunand taarangana. Anush taarusin, Apanllee kuk kapung kamanirangana. Nllitarit tputs mang ashiritamanaya, Ántiyukshuch tputs

mang kamanirangitamsina.

Yuwaa Isuschich k'kuzee yararangana tunaree
nda tuxaramamaa anoo kamaneena.

Mishat, yuwa Papor Ásiyashchish tsap mang xiyrangu anoo kamanchinllpa

³⁶ Yusur zapish Bernabpat Papor tsiyatku, tárangeya; Zuwaa Bernabee, pza pangani; sirú Apanlee kuk tayaspatarshini ambi. Síriyash kaman, Sirísiyash kaman ashirangini ambi pza pangani; tárange Paporo. Yaktash ichinguru napta napta ashshini. Isuschichee napani. ¿Tamakazinllinaja? Kamapa Isusoo kuk payukeesinaya ashiru, anuri payuranaya; átana; tárangeya Paporo. ³⁷ Bernabisha ayu, tárange, Itaru, Wang macheeni; Márkosaa zuwanlleetsi átana; tárangeya Bernabi. ³⁸ Itaru, Paporsha: Ndambaree. Watsta, pinasakiya; tárangeya, watam Pamfiliyash kung iya kamingaranguwa. Nda iwaparu, mangutari kasarangiya. Uw waritareeja; tárangeya Paporo. ³⁹ Sheersin kapung tsiyateersin, nambaptar ashirangana. Anumand Papor piyam naatarangu, Bernabsha piyam naatarangitamta. Bernab Márkosaa machtarangiya. Botish kapung zaruyaru, Chíparap naatarangiya. ⁴⁰ Itaru, Papor Silsaa machtarangiya. Tputssha Isuschich: Apanll siyaa napchiya; kizpur istachiya; táyarusin, Paporoo zanganiranganaya. ⁴¹ Papor naateeru, Síriyap napeenllu, Sirísap napeenllu ashtarangiya. Isuschichee ichinguru istarangiya.

16

¹ Sheeru, Derbesh yakat napeeru, Listarash

kusarangiya. Anush Tímotey taarangiya. Waparin tunarimuncha tputsi; itaru wanirsha Utaáshuchimun tputsi. Wanirsha Isusoo mangoonarangtamta. ² Isuschich ichingurusin: Tímotey kizpur wanasircha, tárgananya. ³ Ashiri Paporshacha: Zuwaan Tímoteyoo, ipunsheemi ínachinllpa shiyaatsi; tárangasha Paporoya. Itaru, Utaáshuch tputs anush zapan taarangu, an Tímoteyoo wapar yasaranganaya; tunarcha atusina. Papor Utaáshuch natsarusinapa átu, Tímoteyoo maachiritaa ktururangiya. ⁴ Zapish naateersin, Sirísash tsap yaktash ichinguru nap nap ashirangiya. Isuschichpat tsiyateeru, Irusarinshuchee kuk kamanta kamanta ashirangiya yuwaan kirakamun yandarangana anootsi. Isus tayaspatampanirini áttanda. Waa kuk payungtsa; tárange Papor. ⁵ Isuschich kizpur Isusumun mang' taturangana. Putam zari, yusur putam zari tputs Isusoo mangoon mangoon sheersin, Isuschich pzapaneerangiya.

Yuwaa Papor Ásiyashchish tsap xiyrangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaan Apanll Masedonap tsap Paporoo zanganirangu anoo kamanchinllpa

⁶ Ashiriya, Papor tsapurunasee Ásiya mang tushiyrangana, watam Apanll Wani anush taamaam tuxararanguwa. Ashirucha, Apanllee kuk pakchim kamaniranllu, arangiri tushiyrangana. Gálatasshuchee watsapun tushiyaranllu, Frijiyashchée watsapun tushiyaranllu, ashtarangana. ⁷ Sheeru, Mísiyap tsap naateeru, Bitíniyash tsap naamani týaru,

itaru yusur Apanll Wani tuxararangitamta.
⁸ Xarayaru, Mísiya tushiyeeru, nllitaritash yakat Taráwtash kusarangiya musanungi.
⁹ Anush maayaru, Papor pamasarangiya. Masedonshuchee tputs mirinish parangiya. Paporonung xiuku kuruzurangiya; Paporoo iyap mikeerush kusangi. Masedonash tsap kusangcha. Istangasinda iyaatsi; tárange. ¹⁰ Papor támeeru, pamasarangu anoo kamanirangiya iyaatsi. Nuw Lukasi, Silsa, Tímoteyu, Papor, ashpini taarangani. ¿Mayaama át? ¿Ndush Apanll kuruzuk iyaatsi? Masedonap Isusoo kuk kamanishinints; átparee Apanlliya; tárangini. Mangini anootsimarit chinarranguni, natamta yararangani Masedonap naamaama. ¹¹ Ashiri botish kapungush zaruyaruni, tsurup Sámotarasiyap itsinsaru kiteeruni, anshu maaranginiya. Putam yaktap Niyáporisip kítarangani. ¹² Ashiri Masedonash tsap kuseeruni, urupung naateeruni, yaktash Felipush kusarangani. Sheeruni, anush kapung taarangani. Itaru, Romshuch tputs zitamin anush sirú kusateersin, Masedonash tsap yaktaam ínaranganaya Romshuchi. Yakat suru watacha Felipu yásamaranganaya yaktaatsi. Felipu wamari kasiriya, Masedonshuchee yaktarini. Anush iy kapung taaranganiya.

¹³ Anush taaruni, sápatush Paporsha pza naayani átu, yaktash shitungeeranlluni, kungup naatarangani. Anush tputs uru Apanllpa tsiyatamaam kustaranaya. Anush kuskamchuni, wasina kizanand shaneersin anush kusarangani. Iysha kuxineeramchuni, Isusoo kuk kamanirangani. ¹⁴ Kiz, Lidiya suru,

Apanllee chinarangiya. Papor kamanirangu anoo mazinayaru, Apanll istarangu, Isusumun mang' taturangiya. Sheeru, ichingurusin waptam kanapurangana. Itaru, Lidiya yakat Tiyatírshuchcha kiza. Paxanxamapaniri taarangiya. Uru kamis kizpur wanasisimshée,¹⁵ kawambanamshiri paxanxtariya. Lidiya mangooneeru, uw maachirit ichingaritam mangoonaranganaya. Mangooneersin, Paporsha Lidiyaa maachirita Isusumun chumarangiya. Chumayarusin, Lidiysha: Wawaa, mazinanlla; Na wanasis Apanllee mangoonaktana. ¿Itaru, shiy amaksha yuwaa áti anootsi? Zuraktishcha nuwaa ateesa ashiru, nuwash pangí taachpasa; ántaru, iyaa kasirangu, iysha anshurisha pang' kapung taarangani.

Yuwaa Papor Masedonash tsap ichtaru kusarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor Felipush yakat tumaneersin, Apanllsha tashitungarangu anoo kamanchinllpa

¹⁶ Yuwapur Felipush kapung taarangini anpur kiz anshutam taarangiya. An kiz m'chach natstampanimuncha. Uru tputs anush kuskusin, anoo natstamaam mashtaranaya. Uw kiz natstakiya Yashingumuna. Natstaramchu, uwshtisin anumand upaturunareemsha tuwaptaranaya kurikeetsi. Ashirucha, kamuz zapan kurikee putarangashinllinaya.

Ashirucha, minush sápat yusur kungup naataranguni, anoo kiza wishunoo chamayan-garangini.¹⁷ Uwsha kushimunini tachitarangiya

iyashu. Tachitaru kapung tsiyatarangiya. Napangi. Apanll wamari kasiru an nee tputsee kamanimaam ínarangiya. Na nish kuseenllinaya. K'kuz tapachindampantee kamankatanaya; tárangea kiza. ¹⁸ Putam naakurini tachitaru táta, yusur putam naakurini tachitaru táta ashirangu, tamundarangiya iyaatsi. Ashirucha, Paporsha tsiyantayaru, kizaa nambarangiya. Yashingoo tashitungapi átu, Naangi, átana. Isus shiyyaa tashitungakiya; tárangea Paporo kizaatsi. Támpu, natamatam Yashing' kizaa kasarangiya. Anumun ndusha natsitariya kiza.

¹⁹ Upaturunari anoo pakeeru, waanpatatin tsiyatkusin; ¿Tamaycheezich? ¿tamayari kurikee putachich? tárangeana. Kizpur tsiyantayarusin, anumand Paporoo putarangana; Silsaa putarangitamsina. Putayarusin, mirkatup machirangana yap kurak ichinguru shaneerana ambi. Ashiri anush kurakash kuseersin, ²⁰ tsiyateersin, In tputs napanlla. Utaáshuchcha ini. Yutaritssincha. Nish kuseeru, yutarit tamundakana; ²¹ nllitaritamash tayaspatakana. Iy Romshuchini anoo mazinamaam zandkeezini; payumaam pinasaktanicha; natsaksin, tárangeana. ²² Tputs ichingurusin annandari tsiyatsis tsiyatarangana. Ashirucha, kuraksha Paporoo watunir yusheeru, sundaroo kamachtarangu, Paporoo pzkoongints. Silsaa pzkoonlltamtsa; tárangea. ²³ Kizpur pzkooyarusin, tumanshishish tumanarangiya. Kaapa ksutangcha. Suwatpa; tárangea tumanamapaneetsi. ²⁴ Ayu týaru, wantsush tumanarangiya. Watsee yasinamun mbam

kamtayaru, kasarangiya.

²⁵ Schirus, Papor Apanllpa tsiyatstar ashirangiya. Silas tsiyatarangtamta. Apanlee yaseerangitamsina. Anush tumanamaw tputs nllitari ichingurusin mazinarangana. ²⁶ Ántarusin, yap nda chinarana amb kizpur muntaztarangiya. Tumanshish kizpur ishipurangiya. Yuw mbamtaa kamtarangana antaa kamiran ishapambaranll ashirangu, shítungash tawatambaranll ashirangiya. ²⁷ Ashirucha, tumanamapani támeeru, chiyzayaru, naparangiya. Ichinguru tawatamaa pakeeru, Tputs ichinguru suwarangparee. Nuwaanaatsi pachachima, tárange. Waanaa mchitaa yáyaru, waanaatstaa pachamaam zandarangiya. ²⁸ Itaru, Paporsha: Watsta, shaanaatsi pcharinllpa. Ichingurutanitanda taarini. Nda suwaranipa; tárange tumanamapaneetsi. ²⁹ Uwshacha wasundururee: Nambarin yátani; mikingcha, týaru, yáyaru, iriptaranll ashirangu. Wantsush pshturamchu, Paporonung pantsarangiya. Nda achim punirangiya. ³⁰ Sheeru, Paporootstam Sil-saatstam yamayashinu, ishitungarangu, pangup machtarangiya. Tumanamapansha: ¿Apanllush kamungamaam zandkuch tamaycheezich? tárange. ³¹ Uwshtisin Papor: Isusumun mangish tatungcha. Shiyyaa Apanll tapachindachiya. Maachiritaatstamtish tapachindachparee; ántar ashirangiya. ³²⁻³⁴ Ántarangu, waanshu pang' yapshturangiya. Pshtuyarusin, Papor anush kamanirangana Isusoo kuku. Maachiritaw ichingurusin mangoonarangana Isusootsi;

Apanllimun mang' taturangana. Sheeru, Paporoo istarangu, tpeerangu anoo kuparangu, wanasir pundarangiya. Sheeru, Papor Silaspat ipuneersin, tumanamapanee Isusumun ichumayaru, maachiritaa Felipshuchee ichumarangitamta. Sheeru, wanasir maritarangiya Paporootsi. Ichingurusin Isusoo mangooneersin, mang' kis ashirangana.

³⁵ Taraseechu, kurak purisiyaa zanganirangiya tsiyatsis wayamaama. Kuseersin, Tputs sing tumanarangi anoo tshitungangcha; kurak áttanda; tárangeiya purisiya tumanamapaneetsi.

³⁶ Tumanamapansha Paporoo kamanirangiya. Kurak tsiyatsis zanganirangiya nuwaama. Tputs tshitungangcha siyaa átcha. Ashiri naangints. Na mapiyrus naachpasa; tárangeiya tumanamapani. Paporsha purisiypat tsiyatpi átu purisiyash kuseeru, ³⁷ Paporsha: Kurak iyapa ndaturi tsiyataruni, mangutari msangeeru pzkoorangiya iyaatsi. Iy Utaáshuchtaatani, itaru Romshuchtamanicha tputsini. ¿Tamaree Romshuchee msangeeruch ashchich?

¿Mayaamshita iyaa tumanarang? ¿Ndaturi tsiyatssee yarururi, tamaree naachi? Ashimaa nuw zandkeezi. ¿Tamaree ningiri naachi? Ashiri kurak waana kuseeru, wanasir tsiyatkachu, waantari kurak iyaa zangankachu, naamaam waritariya, atiya; tángtsa kurakaatsi; tárangeiya Paporoo. Purisiya anoo mazinayarasin, ayu týayarusin, ³⁸ kurakap kanapuranganaya. Kuseersin, Paporoo kuk kamanirangiya. Kurak mazinayaru, kizpur punirangiya. ¿Romshuchheetstaja tumaneeri? tárangeiya. ³⁹ Táyaru,

tumanshiship mikeeru naataranllu, Paporpat, Silaspat wanasisri tsiyatarangya. Tumanshish tashitungayaru, Naangints. Wanasisri naatssa. Watsta; nish taarintspa týaru, zanganirangya.
⁴⁰ Papor Silaspat shitungeeru, Lidiyap pang' pza panganimani týaru, naatarangya. Kuseeru, Isuschichpat ichinguru shaniyeeru, Isusoo kuk ksarintspa týarandsin, Papor, Silaspat, Tímoteypat naataranganaya.

Yuwaa Paporo tumanarangana anoo kama-neena.

17

Mishat, yuwaa Papor Tesalónash yakat tayas-patarangu anoo kamanchinllpa

¹ Felipo yákat kasayarandsin, Tesalónap naatarangana. Yákat Amfípolisaa tushiyt, misha yákat Apoloniya tushiyt ashirangana. Asheetusin, yaktash Tesalónash kusarangana. Anush Utaáshuch shaniyshini taarangu,
²⁻³ Papor ambitam pshturangya. Papor uru shaniyshishuma pshtutariya Apanlee kuk kamanimaama. Anush tuchip sápat pshtuyaru, Apanlee kuk itsinsaru kamanirangya. Apanll kuk ateeja, tárangu. Ipari tsipakchitaa támchiya; átcha Apanlli. Yuwartatam, tárangu anuritam Isus tsipayaru, yusur tamarangya. Ashirucha, Isus Apanllcha Ipusamarini atashina. Ashirucha, nuw Isusoo kuk uru kamankina; tárangya Paporo. ⁴ Utaáshuch tputs ashpatam mangoonarangana; ashpatam ngatarangana. Mangooneersin, Apanllingaz kuk mazinapani atusin, Paporosh kis pshturanganaya. Tunar

Apanllee chinarangana antam tputs zapan Paporosh pshturangitamanaya. Wirak'chitaa wizanll wazapan pshturanganaya; Isusoo mangoonaranganaya.

⁵ Utaáshuch tputs Isusoo ngatarangana an tsiyantarangana Paporootsi. Yutaritamashinand watsiyunurinandari tputsee tsiyateerandsin, wanimaam kamachtarangana. Zapan macheersin, Tputsee ichinguru waneengtsa. Papor yutaritcha tángtsa; táyarusin, ayu atusin, Tesalónashchee tamundayarusin, uwshtisin kizpur tsiyantarangana. Utaáshuchsha: Papor nachungayani. ¿Kamapa tputspa tsiyatkanaya? tárangana. Jasónap pang' turut sheerandsin, ⁶ kuseersin, Paporoo naxpoorangana. Ashirucha, Jasónatsimsha putarshinna. Ashpatam Isuschichee putarangitamsina. Putayarusin, kurakap machtarangana. Shaniyeeshtisin, kizpur zamamtar ashirangana. Papor tsapurunasee izataru yutarit tamundakiya; tárangana tputsee yuw kamachtarangu anu. Sing ningeem kuseersin, ⁷ Jasónsha Paporoo na ishinariya. Isuschich yutaritssincha. Presidentee kuk payukazinllinaja; uru kapeetkanaya. Mang kurak nllitarit taariya; Isuscha suru. Waamari kasiriya; átssincha; tárangana. ⁸ Ashiriya, kurak anoo mazinayaru, tsiyantarangitamta. Tputs ichingurusin mazinarangusin, tsiyantarangitamsina. ⁹ Kuraksha: Kurik kapung tuwapayarus, naamaam waritachpasa. Kasachapantsa siyaatsiya; tárang, Jasónsha mazinayarusin, tuwaparangusin, kurikpa tashitungarangiy

Jasónaatsi. ¹⁰ Psaansha, Isuschichsha natamta Paporoo Silaspat zanganirangana. Psaanarit naatarangu, yaktash Bereyash kusarangiya.

Yuwaa Papor Tesalónash yakat tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaap Por Bereyash yakat tayaspatarangu anoo kamanchinllpa

Papor Bereyash yakat kuseeru, anush Isusoo kuk kapung kamanirangiya. Anshuri Utaáshuchish shaniyshini pshturangiya. ¹¹ Utaáshuch Bereyash yakat taarangana an mang' wanasireewcha. Tesalónshuch nda ashirangana. Bereyshuchsha; ¿Kaapani Isus kuk zurku át? atusin, Apanllee wirkari yáyarusin, naparangana. Ashirucha, putam zari natstat, putam zari natstat, Apanllee wirkar ashirangana. Kis Isusoo kuk mazinayarusin, ¹² ksatam mangoonarangana zapan tputsi. Wirakuch wizanll zapantam mangoonarangitamsina. Tputs zapan Isusoo mangoonaranganaya.

¹³ Itaru, tputssha Tesalónap tsiyatssee wayarangiya. Mang Papor Isusoo kuk kamankiya Bereyshuchetstamta; atusin, Utaáshuch mazinayarusin, tsiyantaranganaya. Tesalónash káyarusin, Bereyash kuseersin, yusur mantsir tsiyatarangana Paporootsi. Tputs wazapan tsiyantaranganaya. ¹⁴ Ashirucha, Isuschich Paporoo zanganirangusin, Papor nattam musap naatarangiya. Itaru, wipunashsha Silas, Tímoteypat anshuri Bereyash taaranganaya. ¹⁵ Isuschich Paporoo wayarshinnaya yakat Atínshu. Kuseersin, Paporsha: Silsaa

kamaningtsa; Tímoteyoo kamaningtamtsa; Mikeersin, kuschinllinapa. Kutachima átarangtanda, tántsá; tárangeya Paporó. Ayu týayarusin, waptam kanapurangana Isuschichi.

Yuwaa Papor Bereyash tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwa Papor Atínash yakat apanllput-seem tinamaa zapan parangu anoo kamanchinllpa

¹⁶ Papor Atínash yakat wipunasheem kutakamchu, yaktash xiytaramach ashirangiya. Apanllputs nda marar tinamaw taarangiya Atínash yakta. Ashirucha, Paporsha mangush chinayaru, Nuw nee pakuri, nuw mangi ksumish ksaneekina; tárangeya. ¹⁷ Ashiri Utaáshuchish shaniyshini pshtuyaru, tputspa kapung tsiyatarangiya. Utaáshuchpa, tunarpatatam yuw Utaáshuch tamapari ashiru Apanlee mangoonarangana anpatatam tsiyatstangat ashirangiya. Mirkatup kuseeru, tputsee chamayangayaru, kaman kaman ashirangiya. ¹⁸ Papor Isusootsimari kamanirangiya. Isus chiyaa yusur ituyamachiya, watam waana Isus tsipayarita támaranguwa; ántar ashirangiya Paporó. Yasampanpatatin kapung tsiyatstangat ashirangiya. Itaru, yasampsansha ashpatam: ¿Mayaatsee át? ¿Nda mangu tamasingayaru át? tárangeana. Itaru, ashpatamsha: ¿Ndusha nxakamutamash Apanlee kuk kamanik? tárangeana. An yasampan ashpatam uru Ipíkurinee kuk chinarangana; ashpatam Istóyikurinee kuk chinarangana. Ashirucha, Paporoo kuk nda kaapa mangoonarangana.

¹⁹ Ashiriya, Paporoo Aryópakup shaniyshini machkatssin, yasampanish urkari apus tuxiykeerusin; Na kamaningcha iyaatsi; tárangana. Tsiyatsis nxakamutamash shiy payukish. Anootstam yasapani átanicha, tárangana.

²⁰ Shiyaas pakich mazinaranguni, anumashee tsiyatsis sirútaati mazintareezini. Tsiyatssee mazinayaruni, punirustarangini. Natsha izuuru yasamaam zandkiniya; tárangana yasampani tputsi.

²¹ Uru Atínash yasampani tputs zapan taarangiya, yasampannandari kaypiranganaya. Ashpatam Atínshuch taarangana. Ashpatam nllitaritshuch taarangana. Mangutari tsiyatssipaniri taataranaya. Ashirucha, waanpatatin tsiyatsis kaneeschee kaman, uwsha kaman, uwsha kaman ashishtangat ashtarana. Anootsimari kis mazintarana.

²²⁻²³ Ashirucha, Paporoo apusanand tuxiykeeyarusin, Paporsha itsinsaru kamanirangya Isu-sootsimara.

Atínshuchis, mazinangtsa nuwaa kuki. Nish siyash yaktaris xiyranguri, wanipa parangi yuwaa apanllireemis tinarangis anootsi. Siy anootsimari kis chinaksa. Napta napta ashkuri, minam sursharee parangtana. Iy apanllirini min arang taaritaateepa átus, anoo nda niyramaam surshari tinarangus, wayarangsa. Tinarangus, anumun yandamarinee wayayarus, Yuwaam nda yasarini anooma; átus, yandamarini wayarangsa. Itaru, kaapa, Apanlleetsimari siy nda yasaris. Yuwaam nda Apanlee yasaris anoo kamanchintspa.

²⁴⁻²⁵ Apanll wamari kizpur uru taariya.

Tsapurunasee tinarangu, tsapootstam tinarangu, kanindaatstam tinarangitamta. Kizpur kurakcha. Waamari kasiriya. Pishtats nduncha uwaama. Itaru, chiy tputsich nguitaritich Apanlleem pang' tinakchi. ¿Tamaree chaantari kuwiptich panguyaruch, Apanll anush taach? ¿Tamaree chiy Apanlleem istachich; watam waana chiyaa tinaranguwa? Apanll chiyaa istaku, Apanllimun kchitakchiwa.* ²⁶ Zitamineetsini minamtaata tinarangu, chiysha anumun pzapaneerangchi. Apanll waana zandarangu, tputsee ichinguru wayambarangiya. Watam Apanll zitamineetsi: Tsapurunasee shuneersin, taachinllinpa; tárange. Ashirucha, tputsee tupaseerangu, tsapoo minumtamaritich panambarangsha. Mishat, taarasheemich panarangitamta.* ²⁷ Apanll mangush chinayaru, Tputs nuwangaz zandachparee. Yasachtampasinaya. Nuwash tachitachpasinaya; átu, anoom waana zandeeru, ashirangiya. Ashirucha, Apanllimari chiyaa ksutaru, chiysha uru Apanllingaz kapung chinatarchi. ²⁸ Watam Apanllimari chiyaa napku taatarchiwa; uru chiyaa machtaruwa. Siyashuch tputs: Apanllchichtanicha iyaya; mang, tárange. Tárange an zurakcha. ²⁹ Ashiri mazinangtsa. Iy Apanllchichtanicha. Ashiriya, ¿tamari kurik yáyaruch Apanlleem tinachich? Ashimaam pinasakiya. ¿Tamaree Apanllireemich tinachich? ¿Patumbcheewa, misha ngusambawa tamari

* **17:24-25** Isáysa 42.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

* **17:26** Tayusima 32.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanlleem ínachich? Apanll ashtareeja, nda. Mangishis chinangantsa. ¿Kuwiptich patatkuch tamaree Apanlleem tinachich? Ashimaam chaana tinamaam pinasakiya átana.*

30 Sirú anoo chinarangitaatich, itaru Apanllsha natumasam yutaritshishireetsich mapiyrangeiya ¿Nitaati chiy Apanlee yasarangchiwa? Natsha, itaru, chiyaa ichinguru kamachtakiya; yutaritshishireetsis izuuru ksangtsa, Nuwaatsimari chinatssa; atiya Apanlli.

31 Watam na Apanll wayarangitamta yuwash zar tputseetsich wanichu anooma. Apanll tputsee natstampaneem ínarangiya. Uwsha anush zar ichinguru natstachiya tputseetsiya. Anush tputsee itsinsaru natstakachu, yuw nda yutaritshishee kasaku anoo wanichiya. An natstampan tputs xaptareeja, watam tsiparangitaa, Apanll anoo ituyamaranguwa; Papor, tárangeiya.

32 Ántaru anoo mazinayarisin, ashpatam tputs: ¿Tamaree tputs tsipayaru támarang? Mangupa ngichku atiya, tárangeana. Paporo pazip atusin, táyarusin, staranganaya. Itaru, ashpatam tputs: Yusur tsiyatpani. Minush zar k'kuz yasapani; tárangeana. **33** Táyarusin, Papor naatarangiya. **34** Itaru, tputs machin Paporosh tachitaranganaya. Isusoo kuk mangoonaranganaya. Min tputs Aryópakshuch kurak tsipas, Diyónisiyo suru, misha kiz Dámaris suru, misha tputs nllitaritawa, aship an mangoonaranganaya.

* **17:29** Isáysa 40.18-19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Yuwaa Papor Atínush tayaspatarangu anoo kamanneena.

18

Mishat, yuwaa Papor Koríndosh yakat kapung taarangu Isusoo kuk tayaspataamaam anoo kamanchinllpa

¹ Minush zar Papor Atínap káyaranllu Koríndap yakat naatarangiya. Koríndosh kuseeramchu, ²⁻³ Utaáshuchee tputs chamayangarangiya Akila suru. Wizanll Pirísakcha suru. Akil Póndosh tsap nllurtarangiya. Itaru, singitam Romash yakat taarangiya. President sur Klawdiy: Watsta, Utaáshuch tputs Romash taatpa átu, naangints; tárangeya. Akil anoo mazinayaru, Koríndopsha taamchi átu kusarangiya. Akil uru tasee tamboom tinampaniri taarangiya. Papor uru anpaniritam taarangiya. Ashirucha, Akilash napeeru, Kayunu taapani. Ipuneeruni tarawaztapani; táyaru, Akilpa kapung taarangiya. ⁴ Itaru, sápatshumari Papor Utaáshuchish shaniyshini napta napta ashtariya. Isusoo kuk kaman kaman ashirangiya. Utaáshuch ashpatam misha tunar ashpatam mangoonaranganaya.

⁵ Zapish Paporomun ush Silas Tímoteypat Bereyash yakat káyarusin, Masedonshuchee watsapun tushiyaranllusin, Koríndosh kusaranganaya. Kuseeramchusin, uwshtisin patatamaam zamuyaramchu, Paporo istarangiya. Sheeru, Papor Isusootsimarisha kuk tayaspatañpanireemarisha taatariya. Utaáshuchee kaman kaman ashku, Isus watacha sirú Apanll kusachparee, tárangeya ancha;

Apanllcha Ipusamarini; ántar ashirangiy. ⁶ Itaru, Utaáshuch Paporoo yutarit tsiyataranganaya. Paporsha watuniree yusheeru, wanimaam waj waj ashirangu, Paptsa; Apanll siyaa wanichapantsa; saana yachatssa, tárangiy. Siyaa itsinsaru Apanllee kuk kamanirangtaati, saana ngatarangsa. Nimun tunareetsinandarisha kamanchima; tárangiy Papor. ⁷ Táyaru, shaniyshishish shitungarangi. Kúsut pang' annung taarangi shaniyshishinungi. Ashiri Papor anush pshturangi. Kúsut Apanlee chinarangi. Kúsut; Tísiyu; tsimbun sur taarangi. ⁸ Krísap Isusoo mangoonarangitamta. Krísap Utaáshuchee shaniyshini ksutarangi. Krísap mangoonachu, uwsha maachirita ichinguru mangoonarangitamsina. Koríndshuch zapan mazinayarusin, mangoonarangtamsina. Waanpatatin Isusumun ichumaranganaya.

⁹ Yusur psaan Papor Isusoo pamasarangi. Paporoo, mazinanlla; tárangiy Isusu. Punirinllpa. Sambaytarinllpa. K'keetsi aranginasha kamaningcha. ¹⁰ Nuwaana istachinllpa. Tputs shiyaa natsaktaa, itaru kasichazinll, ndambaree. Watam nishuch tputs zapan mangoonachpasi-naya, tárangiy Isusu mirinishu. ¹¹ Isus táyaru, anoo mazinayaru, anshurisha taarangi. Minam masach anumun chawap taarangi. Apanllee kuk kamanimantar ashtariya.

¹² Galiyoo tputs suru kizpur kurakaam ínarangana; Akáyshucheem urkar kinarangi. Anpuru, Utaáshuch Paporoo kiyung yachamaam putarangana. Galiyush kuseersin, mantsir

tsiyatarangana. ¹³ In tputs kizpur yutaritcha, tárangana. Papor napancha. Apanllee kuk yutarit tayaspatakiya. Móysisarineetsi kamachtamarini nda tatsamooru tayaspatakiya; tárganganaya. ¹⁴ Papor yámmaam zandarangtaa, itaru kuraksha Galiyu uwmaam chtaru tsiyatarangiya. ¿In tputs antaati yutarit taatareeja? Yutaritanaari taaku, wanimaam ayu táchparina. Itaru, wanasis taakuwa, ¿mayamandshta wanichich? ¹⁵ Siy uru Utaáshuchis k'kuzimand natsaksawa. Uru siy Móysisarineetsimti kamachtamarini tsiyatkis. Anoo mazinamaam zandkeez. Saana sangtsa átana. Nuw anoo mazinamaam zandkeez, tárangeiya Galiyu. ¹⁶ Táyaru, Utaáshuchee tashitungarangiya. ¹⁷ Sheeru, Utaáshuch Sóstinaa putayarisin, pzkoorangana. Galiy wach pakeeru, itaru tsiyatarangeeja; mapiyrangeiya. Sóstina tputs suru, an Utaáshuchee shaniyshini ksutarangiya. Ashirucha, nda Paporoo kiyung yacharangana; pinasarangana.

Yuwaa Papor Koríndosh tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor waptam Ántiyukap napeeshinu, yusur tuchparinshtini xiyrangu anoo kamanchinllpa

¹⁸ Papor Koríndosh kapunguri taarangu, zapish: Kanapkachima. Ashiri naanamachima, tárangeiya Isuschicheetsi. Akilpa, wizanllpa Pirísakpa kayunutamta atusin tachitaranganaya. Sídarap yakat naatarangu, kusarangiya. Anush Apanllpa kapung tsiyateeru, Apanll wamin muchoo kumarangiya. Zurampatari

Apanllee áti átu muchoo kumarangiyá. Sheeru, minush zar botish kapungush zaruyarusin, Síriyap tsap naamachu, musash kapungush naatarangiyá. ¹⁹⁻²¹ Ipísup yakat kitkachu, apus zapan maayaranllu, kusaranganaya. Sheeru, sápatush zar Papor Utaáshuchish shaniyshini pshtuyaru, Utaáshuchpa kamanirangiyá Isusoo kuku. Utaáshuchsha: Zuwaā Paporoo, kayunu kapung taapani; tárangusin, itaru Paporsha: Ítaru, natuma pinasaktana. Yusur kusachparina. Apanll waana zandku, kuskamchuri annaa taachparina; naanamachima, tárangiyá Paporoo. Itaru, minush zar Akilaatsshá wizanllpatari anush Ipíush kasayaranllu, botish yusur zurayaranllu, ²² Sesáriyash yakat zapishsha kusarangiyá. Anush botee kasayaranllu, urupung Irusarinap naatarangiyá. Minush zar anush Isuschichish napeeranllu, Ántiyukapsha aranginasha naatarangiyá. ²³ Ántiyukush kuseeru, anush kapung taarangiyá. Zapishsha káyaranllu, yusur Gálatasash watsapun yusur napeeranllu, Frijiyash tsap yusur napeeranllu, ashtarangiyá. Yaktash ichinguru napta napta napta asheemach ashirangiyá. Isuschichee istat istat ashtarangiyá. Ashirucha, Isuschich ichingurusin Apanllimun kuk aranginasha mangoonarangana.

Yuwaa Papor waptam kanapeeshinu, yusur tuchparinshtini xiyrangu anoo kamaneena.

*Mishat, yuwaā Apolos Ipíush yakat Apanllee
kuk tayaspatarangu anoo kamanchinllpa*

²⁴ Yuwapur Papor kung tashtap xiyrangu anpuru Apolos Ipíush yakat kuseeru, Isusoo kuk

tayaspatarangiya. Ndatuma Papor Ipíshush kusaru, Apolsama yamazaru tayaspatarangiya.

Apolos Utaáshuchcha. Itaru, yuwash yakat nllurtayashinu an Arijandorush nllurtarangasha. Itaru, mang' kapungumuncha. Kuksha putitimuna. Apanll Móysisarinee tuyandarangu anoo kuk kizpur yasarangiya; xapoorangeeja. ²⁵ Uru mang' shambatamarinpata kamanirangiya Isusoo kuku. Isusoo kuk yasamana yasarangitaa, itaru nda ichinguru yasarangiya yuwaas Isus ashirangu anootsi. Yuwaatsimari yasarangu anootsimari itsinsaru tayaspatarangiya. Wangarini tputsi ichumarangu anootsimari yasarangiya. ²⁶ Utaáshuchish shaniyshini nda paziku, mapatzashinandari kis kamanirangiya. Ashiriya, Akilsha Apolsaa kuk mazinayarisin, kuruzurangana Apolsaatsi. Naani, iyash pangishi tsiyatpani; tárganaya. Apolossha ayu týaru, kusarangiya. Akilsha Pirísakpata izuuru tayaspataranganaya Isusoo kuku. ²⁷ Zapishsha Apolos: Akáyap tsap pangati; tárangeiya. Isuschichsha: Ayu, napashintsi; týarusin, kirak yandayarisin, panarangana anpa kis napamaama. Anpa naateeru, Akáyshuchish watsapun kusarangiya. Kirakaapakeersin, Apolsaa chinarangana. Anshucheem kizpur istarangiya Isuschicheetsi. Apanll Akáyshuchee kizpur nayanirangu, kapung mangoonaranganaya. ²⁸ Apolos Utaáshuchpa kapung tsiyatarangtamta. K'kuzpatari kizpur kasirangiya Utaáshuchcheetsi. Apanll kuk átcha, átu, kamanirangiya. Isus Apanllcha Ipusamarini;

ántar ashirangiya. Ántar ashirangu, Isuschichee kapung istarangiya.

Ashiri watacha tsiyatsis yuw Apolos Ipísush tayaspatarangu anu.

19

Mishat, kamanchinllpa; yuwaapapor Ipísush yakat Isuschichee pakeeru, Apanllsha Waanaatsi Wani tapshturangu anootsi

¹ Yuwapur Apolos Koríndosh tayaspatarangu anpur Papor uru Frijiyah tsap machip tayaspatakatu xiyrangiya. Sheeru zapish Ipísush kusarangiya. Kuskamchu, Isuschichee chamayangarangiya. Anpat ipunarangiya.

² Paporsha: ¿Isusumun mangis taturangus, Apanll Waanaatsi Wani siyash tapshturangeeja? tárangeiya. Uwshtisin: Dancha. Apanlee Wani yasarangeezini, mazintareezini, tárangeanaya.

³ Paporsha: ¿Chakamuna chumarangsa? átu, uwshtisin: Wangarinimuncha, tárangeana.

⁴ Paporsha kamanirangiya; Wangarini tputsee ichumakchu, Yutaritshishireetsis izuuru ksangtsa. Itaru, kushimuni tputs kuskachu anumun mangis tatungtsa; mang, tárangeiya Wangarini; tárangeiya Paporo. Itaru, Wangarini, tárange an watacha Isusu átana; tárangeiya Paporo.

⁵ Táyaru, mangoonaranganaya. Isusumun waanpatatin ichumaranganaya.

⁶ Chumayarusin, Papor tputsimun much uwi wayayaru, Apanll Wani tputshish pshturangiya. Sheeru, nxakamutshuchsha k'kuz zammatarach ashirangana. Apanlee kuk kamanirangtamsina.

⁷ Washunand k'tsas tsimbunparee matayaru tputs ashiranganaya.

Yuwaa Apanll Wani Ipísshuchish pshturangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor Ipísush tsimbun yungandpas tayaspatarangu anoo kamanchinllpa

⁸ Papor Ipísush kapung taarangu, yusur Utaáshuchish shaniyshini Isusoo kuk tayaspataamaam pshturangiya. Apanll chiyaa waama tiptsireem ínaku anoo kamanirangiya. Utaáshuchpa kapung tsiyatarangu, mangoonpana átu nda sambaytarangiya. Tuchip tsup tayaspatarangiya. ⁹ Itaru, ashpatam ngataranganaya. Yuw ngatarangana ansha chiyazayar, tputsee ichingurusin kamanirangana; Isusoo kuk zandkeezini. An tsiyatsis yutaritcha; tárangana Utaáshuchi. Papor anoo mazinayaru, Utaáshuchee shaniyshini kasarangiya. Papor minupsha pangus tayaspataamaam naakchu, anushsha tputs Paporosh tachitaranganaya. Ashirucha, Papor Tiránush iskoweerarini ichinguru zari tayaspatarangiya. ¹⁰ Tsimbun yungandpas tayaspatarangu, nda kasarangiya. Ashishtar ashku, Ásiyshuch tputs ichingashtisin mazinarangana Apanlee kuku. Tunar arapich mazinarangana; Utaáshuchtamsin mazinarangana. Ashiri Ipísunungich tputs ichingurusin mazinarangana.

¹¹ Apanll Paporoo kizpur istarangu, waanaatsi wizpuririni tuyamandarangiya. ¹² Tputs kamis yáyarusin, Paporomun wanuts kandanirangiya. Sheersin, wanguyap payuteersin, wanguyamun

wayata sheersin, wanguysha taamta ashirangiya.
Papor yashingoostam tashitungarangiya
tputssh.

13-15 Utaáshuchsha tputs yashingoo
tashitungamaam mangu xiyrangana. Anshacha:
Papor tamakpari ashiru iysha sheeni,
táyarusin, mangutari msangeersin Isusumuna
yacharangana yashingoo tchiyamaama. Tskíya
Utaáshuch apanllpan urkarimuncha. Tskíya
wip kamuz tsimbun matayaru taarangiya.
Tskíysha wip uru yashingoo tchiyayani atusin,
xiytangat ashiranganaya. Tputsee yuwaa
yashing' payuru anoo pakeersin, Tskíy wip
mang, tárangana yashingoo tashitungamaama;
Yuwamun Papor tayaspataku Isusumuna
anamuna naangi; tárangana yashingootsi. Itaru,
yashingsha, tárange; Nuw Isusoo natstaktana.
Paporoo natstaktamana. ¿Itaru, siy chakamsa?
tárange yashingu. **16** Tárange, anumand
yashingsha tsiyantarangu, Tskíyamun wip kaapa
tsinga putaramchu, kapung waratarangiya.
Wamaree izichimbarangiya. Minumta
yashingu, itaru tsimbunootstaa matayaru
wamarisha kasirangiya. Kpuyaru, ursir parung
parung shitaru, zapeezpeersin suwasuwaranll
ashiranganaya.

17 Ashiri Ipísshuch tputs anoo yasarangusin, nda
achim punirangana Apanlleetsi. Utaáshuchtam,
tunartam anumandsha: ¿Isus wizpuririni
tamara? tárangana. **18** Isuschich zapan
Paporosh kuseersin, itsinsaru kamanirangana;
kamapshirangazinillinaja. Sirú ndatuma
Isusoo mangoonchuni, nuw wishunumuntana,

táraganaya. Isuschich ichinguru mazinarangitamsina. ¹⁹ Sirú wishunumuntana atusin, wishun wirkareetssin yushindarangana. Washunand ichinguru wishun wirkar zapan xanateersin, mbutarangana. Tputssha ichingurusin wach parangana. An kirak washunand kurikimand zapani 50 milo waritarangya. ²⁰ Ashirucha, ashirangsin, Isusoo kuk wanasis izapaneerangu, Isusootsimarisha kuk chinarangana.

Yuwaa Papor Ipíshush tsimbun yungandpas tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, kamanchinllpa; yuwaa Demítariy Isuschichee natsamaam zapan zamangarangana anootsi

²¹ Papor Ipíshush tsimbun yungandpas taarangu, mangush chinayaru, Papor: Masedonap pangati. Anush pakeenlluri, Ákayshuchip pangatama, táragu. Sheenlluri, yusur Irusarinush pangpi. Anush Irusarinush naapeenlluri, Romash yakat napamaam zandkina kizpuri. Ashtachparina, naakchurina; tárangeya Paporo. ²² An mangush chinayaru, wipunashee tuyamzaru zangani-rangiya. Tímoteyu suru, misha Irásto suru anoostam Masedonap zanganirangiya. Itaru, Papor Ipíshush taarangiya.

²³ Papor anush taarangu anpuru Ipísshuch tputs kizpur tamundaranganaya Isusumand kuku.

²⁴ Nllitarit tputs Demítariyu suru, ngusambapani taarangiya. Uru Ártamis apanllputseem pang' tamapari ashiru pakchimash zapan tinaranganaya. Zapan tputs Demítariypat anoomari tarawaztarangusin, kurik kapung

putaranganaya. ²⁵ Ashiri Demítariysha ngusambapanee ichinguru kuruzurangu, ngusambapanee wipunash kuruzurangitamta. Naanints. Shaniyeeni, tárangiyá. Ichingurusin shaniyarangana. Demítariy kapung tsiyatku, Isuschichee natsamaam waneerangiyá.

Zuwanlee, mazinangantsa, tárangu. Kamiran krikee putaktanicha iya. Ártamisa pangus ashiru pakchimash tinat tinat ashkini anumand kurikireemani kamiran putakani. ²⁶ Itaru, papcha; Papor napantsa. Iyashchee tputs kapung tayaspatakitañtamta. ¿Ndusha átu anoo mazinarangis? ¿Tamaree kuwiptich Apanlleem tinayachich; watam Apanll wanitaritam taakuwa? tárangimanda Paporoo. Wanipaja tputs Paporoo kuk mangoonkachinllina. Na tinakini anoo kasayanllinaya. ²⁷ Papcha; iyaatsim kasikachpa átana. Tarawzurini yutarittapa. Ártamistam pang' yutarittapa átana. Ártamis kizpur wanasircha. Ásiyshuch tputs ichingurusin Ártamisaa chinakanaya. Ashiri papcha; yutaritaru átana; tárangiyá Demítariyu ngusambapaneetsi. ²⁸ Ashirucha, ngusambapansha anoo mazinayarusin, nda yutarit tsiyantarangana. Ártamis iy apanllirini. Chiyyaa Ipísshucheetsich kizpur istakiya; táranganaya, waanpatatin tsiyatkusina.

²⁹ Kapung tsiyatarangsín, Ipísshuch tputs ichingurusin zamangaranganaya. Ngusambapan zamamtarusin, tsiyantayarusin, Paporootsim wipunashi putaranganaya. Gayoa misha Arístárkoo putaranganaya Masedonshucheetsi. Gayopta,

Arístárkupat, Papor uru ipuneeru, anush xiyrangiya Ipísush yakta. Ashiri Paporoó wipunashee putayarusin, shaniykana amb pshiyrartara ashiranganaya. ³⁰ Ashiriya, Paporsha: Yap tputs shaneerana amb pangatama, átu, Isuschichsha: Watsta, naarinllpa; waneeksin, tárangana. ³¹ Anshuchtam kurak Paporoó amiktarangusin, Paporoom tsiyatsis zanganirangana. Watsta; Papor amb naatpa; anshuri taachpa. Nuwaa kuki kapeettapa átarangtanda táchini; tárangana kuraka. ³² Ipísshuchsha ichingurusin shaneersin, nda mangooz minamari chinarangana. Ashpatam tputs minu tsiyatarangsin, ashpatam nllitari tsiyatsis tsiyatarangana. Mishat, tputs wazapan: ¿Iy tamakachtini ningeema? tárangana.

³³ Ashiriya, Utaáshuch tputs Arijandoroo machtayarusin; Shiysa tsiyatangi wanasisi; táyarusin, tuxiykeerangana. Arijandorsha tsiyatssee yarpi átu, uw paxay paxay ashirangiya zamap átu, ³⁴ itaru tputssha: Utaáshuchtanda. Watsta; waa kuk mazintarineepa atusin, tárangana. Atusin, washunand zamamtar ashirangana; Ártamisanacha iy apanlliriniya. Iyaa Ipísshuchetsini kizpur istakiya; anootsinandari ántarusin, zamamtar ashirangana.

³⁵ Zamamtarusin, anush yakat urkari tsipas an kusarangiya. Kuseeru, kapung: Zamangints, zamangints; tát ashirangu, zapish tsimbun ura taachu, tputs ichinguru zamaranganaya. Zamarayarusin, uwsha kurak tsipas tsiyataranginya.

Ipísshuchis, na mazinangtsa; táragu. Sirútama

Ártamis wani kanindap pantsarangiya, manga. Na iysha anoom nishuri Ártamisam wan pangoom panguranguni, ksutkiniya. ¿Chakaja anoo nda yasach? Ichinguru tputs anoo yasakanaya.

³⁶ ¿Ashiri mayaamsha ngutis zamamtarsa? Ashiri zamangints átana. Mapiyrus taangtsa; wanasis taangtsa. ³⁷ Ngusambapanis, nee tputsee tsimbun putarangis, ¿mayaama putarangsa? ¿Antaati iyaa apanllirineetsi Ártamisaa yutarit tsiyatkiwa anumand putakis? ¿Antaati in tputs Ártamisash pang' pshtuyarusin maachi shuchi-ranga? ³⁸ Ashirucha, Demítariyoo, nuw shiyya atashina; ¿Mayaamsha nishuri ngutis zamamtarsa? ¿Mayaamsha nda naaksa kurakpi? Tputsee wani-maam zandkus, kurakap tsiyatashinints. Anush tsiyatamaam waritakcha. Kuskachus, uwsha mazinachiya naturitaya. Ashiri ambi naateerus tsiyatashinints; siyaa atashina. ³⁹ Itaru, na in yuwaa nishuri msangeerus zamamtaris anoo mazinakchu, siyaa kapung wanimaaam taariya. Itaru, nuw siyaa nllitaritis atashina; Mashamaam zandkinaareesa, naturi pinasakiya. Uru yuwash zari shaniykini anush mashamaam waritakiya. Ashiri anush zari mashangtsa. ⁴⁰ Papcha; nat ini yutarit zamamtarangis anumand kurak chiyya wanichparee; nambachparee. ¿Nambkinaari amcheezich? ¿Tamaree yámchich? átana. Ashiri watsta, zamangints átana, ⁴¹ tárangiya urkar yuw tsipasa anu. Támbeedu, tputs ichingurusin zamarandsin, naataranganaya.

Ashiri yuwaa Demítariyoo Isuschichee
natsarangana anoo kamaneena.

20

Mishat, yuwaap Papor yusur Masedonap na-parangu anoo kamanchinllpa

¹ Yuw Demítariy mantsir tsiyatarangana an pastaramchu, Papor Isuschichee ichinguru kuruzurangiya. Papor tsiyatarangu; Isusootsimari chinangtsa. Nuwma Masedonap tsap pangatama. Naanamachima. Taaraptsa; tárangeiya. Táyanallu, naatarangiya.

² Papor arap Masedonash watsapun yaktap minush napta, minush napta asheemach ashirangiya. Papor Masedonshuchee Isuschich kuruzurangu, shaniyeersin, kapung tsiyateeru, Apanlee kuk kamanirangiya. Masedonashchee tsap shuneeyaranllu, kasarangiya. Yusur minush tsup Kiríkshuchipsha watsapun naatarangiya; anshurtatam tsap tayaspatarangiya. Anush Papor kuseeru, ³ tuchip tsup taarangiya Kiríkshuchshu. Sheeranllu, musap kitamlli Síriyap tsap naamchi átu, botish zarumaam zandarangiya. Zarumaam zandkachu, itaru Utaáshuch tputs: Paporoo pachayani atusin, anoo Papor mazinayaru, Musap watsta. Urupunguri naamchi; tárangeiya. Masedonash watsapun napeenlluri, nuwaanpee Síriyap tsap kanapunlli; tárangeiya. ⁴ Wipunashpa zapan naatarangana. Min Sopátilas suru Piros wipa, Bereyshuch tputsi. Mishat, Arístárku Tesalónshuchi tputsi. Mishat, Sekúndu Tesalónshuchitam tputsi. Mishat, Gayo Derbeshchi tputsi. Mishat, Tímoteyu, misha Tíkiku Ásiyshuch tputsi. Mishat, Torófimu suru

Ásiyshuchtam tputsi. Ashipsin tsimbun matayaru wipunash naatarangana.

⁵ Ashiriya, Felipush yakat kuseersin, wipunashsha wasina botish zaruyarusin, Taráwtap yakat wasina naataranganaya. Anush, kutamanipa siyaama; tárgananaya.

⁶ Itaru, Papor nuwapa Lukaspati Felipush yakat taarangani. Anush Utaáshuchéem shambatshini kanatupshingamaam kutarangini. An shambatshini watach pangaa nda tputaru anoo katungkana anu. Sheeruni, iysha botish zaruyaruni, Taráwtap yakat naatarangini. Apus ipunpunaru maayaruni kítarangani. Sheeranlluni, kuseeruni, Taráwtash taarusin, Paporoo wipunash parangini, anshuri.

Yuwaa Papor Masedonash tsap naparangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Yútiku íwar kuripungarangu anoo kamanchinllpa

⁷ Paporpat anush Taráwtash tsimbun matayaru maaranginiya. Ashiri putam zari, domingosh naachu, psaan Papor Isuschichpa shaniyaranginiya. Shaneeruni, Isus tsipachu ashirangu anoo yanischeeyani týaruni, pangaa tatapta tatapta panata sheeruni, katungarangini. Paporsha Apanlee kuk kapung tayaspatarangiy. Kapung kamanku, schirsataa nda sambaytarangiy, watam putam naachuwa. ⁸ Pangusimun iwaz nambarin wazapan tirut tirut ashimasha anush shaniyarangini. ⁹ Kanungas Yútiku suru, anush wingunung kuxinarangiy. Itaru, maats

ksumish kasirangiya. Maachir kis ashirangiya. Itaru, Papor tayaspatañmaam nda kasaku, Yútiku wishchip kuripungaranginya. Yuwar asheets pangus wanupshi pantsaranginya. Tpuw taramach ashirangiya. Mishat, tputs mikeeru tit, karuwaranllu, itsirta sheeru, itaru Yútiku uru tsipama. ¹⁰ Paporsha karuweeru, Yútikumun kpumeeru, pachipuranginya. Apanllimun wizpuririni ituyamayaru, tputseetssha: Mangis matsarintspa; támeenlltanda,* tárangeiya Paporo. Táyaru, ¹¹ yusur waptam íwar kárirangu, Isuschichpat kis ipunaranginiya. Pangaa tatapi tatapi ashima ksari kapung katungarangana. Ksartari tsiyatstarusin, taraseeranginiya. Sheeruni, zar puturi Paporpa botip naataranganiya. ¹² Tputs Yútikoo pangup wayaranganaya. Izuuru támaranginya; nda tsiparanginya. Isuschich ashirucha mang' ksaranganaya.

Yuwaa Yútik kuripungarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwa Papor Ipísup kuseeru Ipísshuchpa kapung tsiyatarangu anoo kamanchinllpa

¹³ Papor nuwaa tsiyatku, Shiy botish naangi. Nuw urupunguri naachima. Anush Ásush yakat chamayangamchinipa; tárangeiya nuwaatsi. Nuwsha Ayu táyaruri, wipunashee ashpatam botish nuw machtarangina. Ásup yakat ¹⁴ kuseeruni, Paporoo chamayangarangina. Minush zar anush Paporpa zaruyaranlluni, Mítirinap yakat pakeeranlluni, ¹⁵ yusur

* **20:10** 1 Utaáchich kuraka 17.21 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Mítirinamand káyaruni, putam Kíyoo yakat tushiyrangini. Naaruni, putamsha Sámsush yakat matayeeruni, maarangini. Yusur putam káyaruni, Milétush yakat matayarangani. ¹⁶ Paporsha: Ipísup naamaam watsipari. Zapshtatpa. Mikeeruri naamchi; tárangeiya. Utaáshuchee shambatshini Péntekóste suru anoo Irusarinshuri kanatupshingapi aturi, mikeeri naamchi; tárangeiya. Ayu táyaruni, ¹⁷ Milétush kárirangani.

Sheeruni, Ipísup Papor tputsee ksutamapaneetssin kuruzurangya. Milétush kusangtsa mikeerus. Natum siyapa tsiyatpi watam kazurukachinawa, Papor áttanda táshinints; tárangeiya Paporo. ¹⁸ Uwshtisin tsiyatssee mazinayarasin, mikeersin Paporosh kusaranganaya. Kuseersin Paporsha kapung tsiyatarangya.

Na mazinangints, tárangeiya; Siy kapung nuwaa yasaktischa. Sirútama siyash kuseeruri, kapung nuwaa naparangsa. Tuchip yungandpas taaruri, ichinguru parangsa nuwaatsi. ¹⁹ Isus nuwaa tayaspatañpaneem ínarangu, waa kuk uru payurangtana. Kiyung kachiyarangitaati, tanurangitaati, ashiritaa Isusoo kuk tayaspatañmaam nda kasarangina. Utaáshuch tputs nuwaa wanipa kiyung yacharanganda. ²⁰ Ashiritaa, kasarangeezi; ichinguru tayaspatarangina. Tputs wazapan shaniykusin, anush pshtuyaruri, tayaspatarina. Siyash pangis napta napta ashiranguri, tayaspatarangina. ²¹ Tputsee ichinguru kamanirangina Utaáshucheetsi, misha arapcheetstamta. Yutaritshishee ksangtsa.

Isusumunari mangis tatungtsa; uru, tárangina.
Sambaytarangeezi.

²² Itaru, na Irusarinap naachima. Apanll Wani nuwaa machkandanaya. Anush kuskachuri, ¿Utaáshuch nuwaa tamachimasazinllinaja? Yasareezi, nuwa. ²³ Yaktap napta napta ashiranguri, itaru Apanll Wani Isuschichee mang' p'tseerangu, nuwaa kapung kamaniranganaya. Papcha; Irusarinush kuskachush, shiyaa tu-manachapanlla; shiyaa kiyung yachachpasinaya; Isuschich nuwaa átssincha. ²⁴ Ashtaataparee, nuw Isusoo wamin tsipatsee punikeezi, watam Apanll waana nuwaa kamachtaranguwa. Itaru, nuw minamari chinakina Isusoo kuk izuuru kamanimaama. Sirú Isus nuwaa: K'keetsi kamanishini; Apanll tputsee kizpur chinakiya táshini; tárangiya. Ashiri kis kamanirangtana.

²⁵ Ashirucha, nuw siyaa atashina; siyash kapung xiyrangitaati, kapungtam Apanlee kuk kamanirangitaati, itaru nuw siyaa yusur pangcheezi, ndambaree. Nduntaatiya tsipakuri, nuwaa pangcheezis, ndambaree.

²⁶⁻²⁷ Itaru, mazinangtsa; na ini tsiyatsis zurumamash kamanchintspa. Siyaa Apanlee kuk kamaniranguri, izuuru kamanirangtana. Kamapshirangeezi, dancha. Ashiri siy Isusoo ngatkinaareesa ashiru, Apanllish nda kamungatssa: saanapa yasatssa. Apanll nuwaa napchiya, watam itsinsaru kamaniranginawa.

²⁸ Ashiri mangiptis taangtsa. Isuschichpatatis wanásir ksutangtsa, watam Apanll Wani siyaa ksutamapaneem ínaranguwa. Apanll Wani siyaa kamachtakitamta. Isuschichee

waneengtsa; masattapa; átcha Apanll Wani. Ashiri shingtsa. Watam Isus waana ursirpatari iyamand yutaritshishirini tuwaparanguwa. ²⁹ Na naakchuri, kushimuni yashingchich tputs kusachpasinaya. Isuschichee nda chinaksin, yutarit yaspatachpasinaya. ³⁰ Siyashchi tputs ashpatam piyari chinayarusin, mantsir tayaspatachpasinaya. Nuwash tchitanda atusin, siyaa ashpatamtis waama wipunasheem ínachapantsa. ³¹ Yutaritshiship tchitusinapa aturi, siyaa wanekina. Yuwaa tayaspatarangi anoo chinangtsa; mbizarintspa. Tuchip yungandpas siyaa nda kasarangina. Psaantaa, kaschiritaat kaman kaman ashirangina. Wanipa siyangaz tanurangi.

³² Na Apanll siyaa napchiya. Apanll kuk kizpur siyaa istachintsa. Apanll kuk kizpurcha. Izuuru mangoonamaam istachapantsa. Ashkachu, waanaatsi tiptsiree ichinguru tapachindachu, siyatstam izuuru istachitamparee wash kuskachus.

³³ Nuw tputsingaz urkiri támararangeezi. Wamarinagaz támararangitamtazi. ³⁴ Kachis parangtischa nuwaatsi. Nuwaani tarawaztaranguri, anumun kchitarangina. Anumand ipunsheemi istarangitamti. ³⁵ Ashirucha, siyaa wanasir taa-maam tayaspatarangina. Tputsich ichingurutanda tarawatzakuch ancha wanasiri. Tarawatzakuch, tputsee yuwaam kiyung kachiyku anoom istakuch, ancha kizpur wanasiri, watam waana Isus atuwa: Tputs siyaam mangutari panaku, mangis ksamana ksachparee. Itaru, saana tput-seem panakus, aranginasha kis taatssa; atimanda

Isusu. Ashiri shingtsa, tárangiya Papor.

³⁶ Tsiyatssee iwapayaru, tutunlltayarusin, Apanllpa tsiyatarangana. ³⁷ Tsiyateersin, ichingurusin Paporoo pachipeersin, kapung tanuranganaya. ³⁸ Kizpur mang' mantsarangana Paporongzi. Yuwamand Papor: Nuwaa yusur pangcheezis, ndambaree: kazurakchima; tárangu anungaz tanuranganaya. Sheersin, macheetusin Paporoo botish wayaranganaya. Sheeruni, zaruranginiya.

Yuwaa Papor Ipísshuchee kazurakchima, tárangu anoo kamaneena.

21

Mishat, yuwa Papor Irusarinap naatarangu anoo kamanchinllpa

¹ Zandarangitaatini ashiritaa Apanllimun wamin naatarangini. Milétush yakat botish zaruyaranlluni, Kósipsha tsur kítarangini. Putamsha Rodap tsur naataranguni, anoo tushiyaranlluni, Pátarap yakat kítarangini. Pátarash maayaruni, Paporsha: Botee Síriyap naakchu anoo nachungayani; anush naamani; tárangu, iysha ayu, tárangini. ² Botee parangini anush zarurangini. Sheeruni, Fenisiyap Síriyashchi watsapun naatarangani. ³ Chípara tsuru mbutsinungich watandaram pakeeranlluni, tushiyranguni, Síriyapsha kítarangani. Sheeru, Tírop yakat matayarangani. Anush bot maach naringamaam matayaranganiya. Maachi zapan naringarangana. ⁴ Káreeramchuni, Isuschichingaz nachungarangini. Pakeeruni, anpat taarangani.

Isuschich ichinguru shaneeranganaya. Apanll Wani Isuschichee mang' p'tseerangu, Isuschichsha: Zuwaap Paporoo, Irusarinap naarinllpa; tárangiya. Itaru, Papor wits nda mazinarangiya. Anush tsimbun matayaru maats taaranginiya. ⁵ Sheeruni, naamaam waritaranguni Isuschich ichinguru wizanllpa, wipapa, iyaa upeewush wayarshinnaya. Yaktash shitungeeruni, upeewush kusarangani. Anush mazachimun tutunlltayaruni, Apanllpa tsiyatarangani. ⁶ Naanamachinipa, táyaruni, botish zarurangini. Sheeru, Isuschich waptam kanapurangana. Iysha naatarangani. ⁷ Naateeruni, Tórlemayidash yakat matayaruni, anush Isuschichee naparani. Minam maarangini.

⁸ Yusur putam naataranguni, Sesáriyap naatarangani. Kuseeruni, Felipish naparani. Nishuri maangsints; táyaru, anush tuchip maarangini. An Felip sirú Irusarinush wámachtasheem ínarangana ancha. Itaru, natsha Apanlleem kuk xiyrangiya. ⁹ Wip kamasinaw ipunpunaru taarangiya. Mázaranllita, Apanlee kuk kamanirangitamta. ¹⁰ Anush taaranguni, Utaáshuch tputs Utaásh tsap káyashinu, kusarangiya Akápo suru. Kamanimapani taarangiya Akápo. ¹¹ Paporosh kuseeru, Paporoo wichpooshi yáyaru, sheeru waanaatsi wats kamuriku, uweetssha kurixku ashirangiya. Sheeru, kamanirangiya. Apanll Wani ateeja; Papor Irusarinush kuskachu, Utaáshuch Paporoo putakchusin, piyparee ashtachinllinaya. Kamureerusin, tunareem tputs panachpasinaya

Apanll áttanda, tárangiya Akápo. ¹² Akápoa kuk mazinayaruni, ichinguruni pachindkuni, Watsta. Irusarinap naarinllpa; tárangini Paporootsi. ¹³ Paporsha: ¿Mayaamsha nuwangaz tanuksa? tárangasha. Ashkinaaris, nuw mangi mantsachparina. Itaru, nuwaa pachamaamtaatiya zandkusin, waritacha. Isusumand pachamaam zandkusin, waanipa pachachindanaya; tárangiya Paporo. ¹⁴ Kapung xapooranguni, kasarangini. Apanll waana zandku, waritachparee; tárangini.

¹⁵ Ashiriya, Felipish tuchip maayaruni, urupung naamaam yararangani. Sheeruni, Irusarinap naatarangani. ¹⁶ Sesáriyshuch Isuschich ashpatam kayunutamta, atusin, iyapa Irusarinap naatarangtamsina. Kuseeruni, Nasónap pang' yámandarangana iyaatsi. Anshurisha taarangani. Nasón sirútama Isusoo mangoonarangiya; Chíparashchi tputsi. ¹⁷ Anush kusaranguni, Isuschichpatatin kis ipunarangini.

Yuwaa Papor Irusarinush kusarangu anoo kamanneena.

Mishat, yuwaa Paporoo putarangana anoo kamanchinllpa

¹⁸ Papor Irusarinush kuseeru, putamsha Sandeekup pangatama átu, Kayunutamta týaruni, naatarangini. Napkuni, yuw Isuschichee ksutkana an ichinguru anushtam shaniyarangana. ¹⁹ Papor napkatu anoo wanásir tsiyatarangiya. Itsinsaru kamanirangiya yuwaa arap xiyrangu anootsi. Apanll kizpur istarangiya tunareetstaata. Itsinsaru Apanlee

kuk kamanirangina; kamanku, tárangiya Paporó Sandeekootsi. ²⁰ Kis mazinayarusin, Apanlleetssha: ¿Tamaru Apanll ashka; tunareetstam mang' tachingeenlla? táranganaya. Sheeru Sandeeksha: Zuwaá Paporoo, na mazinangcha; tárangiya. Iyashuch Utaáshuchini tputs zapan mil tputs Isusoo mangoonkanaya. Shiy iyashchee yasaktamandsha. Isusoo mangoonkitaatssin, wandari Móysisarneetsi kamachtashini kizpur chinakanaya. ²¹ Tputs mang átssincha shiyaatsi: Mang Utaáshuch arap taakana anoo yutarita tayaspatakiya Paporó; Utaáshuchpata waneeku, Móysisarneetsi wirkar kpitangtsa. Maachiritaa kturumaam watsta; misha Utaáshuch tputs uru taakana anumash kpitangtsa; mang átcha Paporó; átssincha shiyaatsi. ²² ¿Ashiri tamayacheezich? átana. Na musásiri yasachpasinaya shiy nish kusarangish anootsiya. ²³⁻²⁴ Ashiriya, nuwaa kuki payungcha. Mazinangcha. Kamuz nish ipunpunaru taariya. Apanllpa kizpur tsiyateersin, musá much kumachpasinaya. Ashiri anpa ipuneerush, Apanllip pang' naachcha. Anush pshtuyarush, Móysisarini wirkar kamachtarangu anoo payungcha. Sheerush, shiysha istangcha; shaana ichinguru tuwapangcha much kumamaama. Shiy ambi ashkachush, shiyamarisha kasichsha ngichirangana anootsi. Isuschichsha anoo pakchusin, shiyaa: Zurakcha. Papor Móysisarneetsi wirkar wanásir payukiya; shiyaa táchpasinaya. Táyarusin, mapiychpasinaya. ²⁵ Itaru, arapich tputs zapan Isusoo mangoonarangana anootsina tsiyatkeezini.

Sirútama anoo tsiyataranguni, kirak yandayaruni, zanganirangani. Pakich kamachtarangini. Katungtsee apanllputsee ungirtamaam wayakana anoo nda katungamaama; misha kurasee nda katungamaama; misha zamzee kapcharsin, nda katungamaama; misha nda imbangartamaama; aship an kamachtarangini, tárangiya Sandeeku. Paporsha ayu, tárangiya.

26 Ashiri putam Papor tputspat Apanllish pang' pshturangana. Móysisarinee kuk payupi átu pshturangiya. Papor Utaáshuchish apanllpan kusarangana. Papor apanllpanpat tsiyatarangiya; Tsimbun matayaru zar nishuri Apanllpa tsiyatchinipa. Sheeruni, zamzeem muchimaam yushindachinipa; tárangiya apanllpaneetsi. **27-28** Muchimaam pakich pishtakchu, anush Ásiya Utaáshuch tputs Paporo Paporoo Apanllish pang' parangusin, tsiyantarangana. Utaáshuchpatatin waneerangana. Utaáshuchis zuwaa, mazinangtsa; tárangana. K'tangasinda; Paporo putayani. Papor yutaritcha. Tsapurunasee shuneeru, yutarit tayaspatamaam xiykiya. Papor tputsee tayaspataku átcha; Utaáshuch tamakpasinaya shirintspa. Mishat, Móysisarinee kuk chinaintspa. Mishat, Apanlleetstam pang' Irusarinush pangurangana anoo chinaintspa; yutarit tayaspataku átcha; tárangana. Mishat, tunaree arapchee nish Apanllish pang' yapshturangu, Apanlee pang' tayutaritarangiya. Ashirucha, putayaruni, kapung waneeyani, tárangana Utaáshuch yuw Ásiyash taakana anu. Tputs ichingurusin

mazinayarusin, kizpur tsiyantayarusin, ngichzimand Paporoo putaranganaya. ²⁹ Itaru, Papor kaapa arapchee tputs nda yapshturangiya. Papor Torófimupa ipuneeru, Irusarinush xiyrangiya. Torófimu Ipísshuch arapich tputsi. Ashiri Utaáshuch anoo parangusin, Apanllish pang' Torófimoontspa yapshturangiya; ngichkusin Utaáshuch, tárangana Paporootsi. Anumand natsarangana. ³⁰ Ashirucha, tputs ichingurusin kizpur tsiyantayarusin, Paporoo kayangayarusin, putayarandsin, pshiyrartara ashirangana. Apanllish pang' ishitungarangana Paporootsi. Ishitungayarusin, Apanlee pang' tstsaranganaya mbama.

³¹ Ashirucha, Paporoo pachamaam zandarangana: pakchim pishtarangana. Tputs nllitaritsha komandantap naateersin, Papcha; Irusarinshuch waanpata pcharusinapa, tárangeya komandantee Romshuchheetsi. ³² Komandant anoo mazinayaru, kapitanaa kamachtarangiya. Sundaroo macheerush, tit shinllcha Utaáshuchpi; tárangeya komandante. Ayu týaru, ichingurusin komandantpatatam iripurangana. Utaáshuchsha sundaroo pakeersin, Paporoo pzkoockatarana an kasaranganaya. ³³ Komandantshita: Kateenpat tsimbun kamureerus, ksangints; tárangeya sundarootsi. Sheeru, Utaáshuchhee masharangiya. ¿Chakshta ini? ¿Tamamshita ini tputsi? ¿Mayamandshat nee ashiksa? tárangeya komandante. ³⁴ Tputssha ashpatam min tsiyatarangana. Ashpatam nllitari tsiyatarangana. Itaru, tputs wazapan mangutari tsiyataranganaya. Ashiri komandant itsinsaru

yasamaam pinasarangiya. Wasundurur Paporoo waptam machirangiya yap sundar taakana ambi. ³⁵⁻³⁶ Itaru, káringashish sundar káreeni atusin, tputssha tuxararanganaya. Naringatpa atusin, yanpumaam zandarangana. Paporoo natsaksin, Neetsiri kapeeteerush ksangi; pachapani; támbeerat ashiranganaya. Ashiri sundarsha waanshu pang' yapshtuyani atusin, Paporoo kuyarusin, naringarangashinllinaya. ³⁷ Sundarush pang' pshtumaam waritakchu, Paporsha: Xamachi; shiyapa tsiyatpi átana; tárangiya komandanteetsi. Komandantsha: Ma, ¿shiy Kiríkhuch kuk tsiyatkish? ¿Antaati shiy Ijiptoshcheezis? tárangu. ³⁸ Nuw shiyyaa: Sing Ijiptashuch tputs nish kuseeru, yutarit yaspatarangu; gobernoo kapeeteeni. Yaantari kurakarineemani ínayani; tárangu shiyyaa anund atinatana putayashina. Kamuzaa ipunpunar mil apusap machtarangiya. Pachamannand tputs machtarangiya. Ashiri shiy anoozish, ndambari; tárangiya komandante. ³⁹ Paporsha: Dancha. Nuw Utaáshuchtana. Itaru, Társisush yakat nllurtarangina. Sirísash kung an yakat taariya. An yakat kapungcha; kizpurcha. Ashiri yakat kapung anshucheeruri shiyyaa mashkina. Xamachi; wayanda. Nuw Utaáshuchpatatini tsiyatpi tina. ¿Shiy amaksha? tárangiya Papor. ⁴⁰ Komandantsha: Ayu; waritachparee; tsiyatangsi, tárangiya. Ashiri, anuri Papor chiyzayaru, tputsi zamap átu uw paxayarangiya. Sheeru, Papor tsiyatsis kapung kamanirangiya. Utaáshuch kuk tsiyatarangiya.

22

¹ Papor tsiyatku, tárangeeja;
 Zuwanllee, mazinangantsa. Ichee,
 mazinangtamtsa nuwaa kuki. Siy nuwaa yutarit
 tsiyatarangus, putarangsa. Ashiri na itsinsaru
 kamanchintspa; tárangiya Paporo. Papor k'kuzee
 yaramaaam ² Utaáshuchish kuk tsiyatarangiyi.
 Maya, Paporoo kuk mazinayarusin, ichinguru
 kizpur zamaranganaya.

³ Paporsha: Nuw Utaáshuchtana. Yakat Társisush,
 Siríash kung nllurtarangi. Itaru, nishuri
 Irusarinush kanungarangina. Nishshacha
 kanungeeruri, iy mayistorurini Gamaliel nuwaa
 tayaspatarangiyi; nuwaa yanungarangiyi.
 Apanllee kuk nuwaa izuuru tayaspatarangiyi.
 Móysisarineetsi kamachtamarini nda yutarit
 yasarangina. Kizpur chinarangina. Siy napa
 Apanleetstam chinarangus, nuw anootstam
 chinarangina.

⁴ Isuschichee tachitayaruri, putarangina
 pachamaama. Kizaatstam putayaruri,
 tumanarangtamti. Yuwaa ashirangi anoo
 itsinsaru kamankina. ⁵ Apanllpan urkari,
 tputs wachin ichinguru nuwaa yasaranaya.
 Ngichkeezi, dancha. Apanllpan urkari nuwaam
 kirakaa panaranganaya. Isuschichee p'tangsi;
 tárangiya kirakamuna. Apanllpansha urkari:
 Neewa kiraka. Zuwanllini piy Damáskush
 yakat taakana anoom panashini; tárangiya.
 Nuwsha ayu týayaruri, kirakaa yáyaranlluri,
 Damáskup naatarangina. Damáskushchi ashpatam
 Isusoo mangoonarangana anoo putakaturi
 naatarangina. Anush kuseeruri, Isuschichee

putachima, tárangina. Sheeruri, kamuriyaruri, Irusarinap machinchi, tárangina. Sheeru, anush iy kurakarini wanichparee, tárangtana.

(Tayaspatampanti 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Ashiri Damáskup naateeruri, zar wachamuree kayumarangina. Mapiyruri naantachuri, yap nda chinari amb kanindap kura sheeru kizpur 'sineerangu, nuwaanung itintinkarat ashirangu ⁷ tsapush pantsaramach ashirangi. Pantsakamchuri, anush k'kuzee mazinarangina. Saulaa, ¿mayaamsha shiy nuwaa kiyung yachaksha? tárangasha. ⁸ Nuwshacha: ¿Chakshasha shiya? Ichee, tárangashina. Uwshacha: Isustana Násaretshuchtana. Yuwaa shiy kiyung yachakish nuw antana; tárangasha. ⁹ Ipunshi 'sinee pakeersin, itaru k'kuzee nda mazinarangana. ¹⁰ Ashirucha, nuwsha: ¿Ichee, tamacheezi? aturi, uwsha: Chiyzayarush, Damáskush naachcha. Tputssha nuwaa kuki shiyaa kamanichparee. Shiyaa kamanku, kitsish mazinangcha; tárangasha. Ayu, tárangina. ¹¹ Kizpur 'sineerangu kachi pamaam pinasarangashina. Chiyzayaruri ipunshi kuweetsi putayaru, itataranganda. Damáskush kuseeruni, pangusush taarangina.

¹² Itaru, Ananiyas tputs suru, anshutam yakat taarangiya. Ananiyas Móysisarineetsi kamachtamarini wanasis payurangiya. Utaáshuch ichinguru wanasis tsiyatarangana Ananiyasaatsi. ¹³ Ashirucha, uwsha nuwash kuseeru, nuwaa tasaseeru, tsiyatarangsha; Zuwaal Saulaa, yusur kachish yarachpasha; tárangasha. Táyaru, natumartatam kachi

yararangiya. Ananiyasa pakeeruri, ¹⁴ uwsha: Zitamarineetsini Apanll chinarangiya. Na anuritam shiyyaa ipuseenllsha, tárangu. Wasinguru ashirangish anush Isusoo Apanlee Ipusamarini kuk mazinrangsha. Anush Isus shiyyaa yakarangiya. Nimun Apanll mangush chinaku anoo yasachpasha. Ashiri mangoonangcha. ¹⁵ Shiyyaa kamanimapanee ínayanlla. Urutaripa Apanlee kuk kamanimapan taachsha. Ichinguru tputsee kamanichsha shiyaya. Yuwaa kachish parangish, kitsishtamtish mazinrangish anoo izuuru kamanichsha. ¹⁶ Ashiri nimunarisha Isusumun mangish tatungcha. Yutaritshireetsish tachingeerush, Isusumun chumangcha; tárangya Ananiyasa nuwaatsi. Nuwsha ayu, tárangina.

¹⁷ Ashirucha, nuw musásiritam ningeem Irusarinap kanapurashinina. Apanllish pang' Apanllpa tsiyatpi aturi pshturangina. Apanllpa tsiyataranguri, ¹⁸ Isussha yusur nuwaa yakarangu, nuwaa tsiyatarangiya. Isussha: Saulaa, nish Irusarinush tayaspatarinllpa. ¿Antaati shiyyaa kukish mazinachazinllinaja? ndambaree. Mikeerush nllitaritap naayarush, tayaspatañshini; tárangasha Isusu nuwaatsi. ¹⁹ Nuwsha yámkuri, tárangina Isusootsi; Ndambari. ¿Tamari nuwaa kuki nda mazinach, watam shiyachchee tputs kizpur kiyung yacharanginawa? ¿Waninll nuwaa paranganawa? Shaniyshishish pshtuyaruri, shiyachchee putarangina. Tputsireetsi kamachtaranguri, kapung pzkooranganaya. ²⁰ Istiwarineetsi pacharangana an nuwcha taringsints táyaruri, pacharangashinllinaya. Pachampatee watunir

ksutarangina. ¿Ashiri shiyaa kukish kamankuri, yaanpata tamari nda mazinachinllina? Mazinachpasinaya; tárangina Isusootsi. ²¹ Itaru, Isussha: Nduni. Tárinllpa. Naangi átana, tárangiya. Arap zanganchinllpa. Arapchip tunarip zanganchinllpa tayaspatamaama, tárangiya Isusu. Nuwsha ayu, tárangina; tárangiya Papor Utaáshucheetsi.

²² Ndaturi tsiyatsis tawatsparu, yuwamand tunarip tayaspatashini átcha Isusu nuwaatsi, tárangu anumand Utaáshuchsha kizpur tsiyantayarusin, zamamtar ashirangana. ¿Mayaama uw taach? Pachayarus ksangints; ántarach ashirangana Utaáshuchi. ²³ Kizpur tsiyantayarusin, mazintarineepa atusin kanindap watunir kapeet kapeet: puzacheetssha kurut kurut ashishtarach ashirangana. Uru Utaáshuch tsiyantaksin ashtaranaya.

²⁴ Komandantsa: Papor tapshtungi, tárangiya sundarootsi. ¿Mayamandsha tputs Paporoo tsiyantakanaya? Pzkooyarus, mashangints Paporootsi; tárangiya sundarootsi.

²⁵ Sundarsha ayu átu, Paporoo kamurirangiya. Kapitansha chiyzarangiya pzkoomaama.

Itaru, Paporsha: Xamachi, nuw Romshuchtana. ¿Nuwaa Romshuchetsi tamaree pzkoochish? ¿Nda tsiyatsis yarariniwa? tárangiya Papor. ²⁶ Kapitan anoo mazinaranllu, komandantap tit ashiranllu, komandantush kuseeru, Yuw pzkoongi táranllish an Romshuchcha; tárangiya kapitani.

²⁷ Komandant anoo mazinayaru, Paporosh kusarangiya. Itsinsarush kamaningandama. ¿Kaapa Romshuchish shiya? tárangiya Paporootsi.

Paporsha: Aa, Romshuchtana, tárangasha.
 28 Komandantsha: Nuw sirú kurik kapung tuwapayaruri, Romshucheem kinarangina. ¿Itaru, shiy tamayarush kinarangsha? tárangeya.
 Paporsha: Nuw aparini Utaáshuchimunta Romshucheem kinarangiya. Ashirucha, anush nllurtaranguri, uru Romshuchtana nuwaya; tárangasha komandanteetsi.

29 Ashiri sundar Paporo pzkoomaam xiayarangana an tsiyatssee mazinaranllusin, punirangusin, Paporo kasarangana. Komandant kizpur punirangitamta. ¿Tamacha, Romshuchee kamuriyarini? Sitatsti, tárangeya. Ashirucha, anush Papor tumanamaam tumanaranganaya.

Yuwaa Paporo putarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwa Papor Utaáshuchpa urkar tsiyatarangu anoo kamanchinllpa

30 Ashirucha, putamsha komandantsha: ¿Mayaamshitaja Paporo yutarit tsiyatkana? átu, anoo yasapi átu, Utaáshuchee urkar kuruzurangiya. Komandant, tárangeya tputseetsi; Utaáshuch apanllpan urkar ishaniychpa ichinguru kurakaatsi; wachinpatatamta; tárangeya komandante. Táyaru, Papor ksangtsa; tárangeya sundarootsi. Uwshtisin ayu táyarusin, kasarangana. Sheeru, Utaáshuch shaniyeersin, komandant Utaáshuchip Paporo machtaranganaya. Anush kuseeru, Paporo upusanand tuxiykeerangana.

23

¹ Ashiri Papor xiyeeramchu, Utaáshuchee nap nap shimbayaranllu, Paporsha: Zuwanlee, uru nuw wanasis taarangina. Nuw mangi mapiyktana. Apanll waana yasakiya ántaru Papor, ² Apanllpansha urkari, kukush tpoо shingi; tárangeya tputseetsi. Apanllpan urkari suru Ananiyasa. Tputssha Paporoo kukush uwpa tpoо ashirangsha. ³ Itaru, Papor apanllpanee urkari nda natstarangu, nllitaritand átu nambarangiya, yuwamand mangu kukush tpoо ashirangu anumanda Apanll shiyaa wanichapanlla. ¿Mayaamsha iwaziri k'kiptartish tsiyataksha? ¿Mayaamsha nuwaa ngutaritish k'kishi tpoо ashiksa? Móysisarineetsi kamachtamarini ksutkitaatish, itaru nda wanasis payuksha. ¿Antaati Móysisarini msangeerus shingtsa, tárang? tárangeya Paporo. ⁴ Tputssha: Apanll waana apanllpaneem urkar ínarangu, ¿tamaree shiy anoo nambchish? tárangeya. ⁵ Paporsha: ¿Kaapa apanllpan urkar? tárange. Zuwanlee, nuw natstarangeezi. ¿Tamayacheezi? Watam Apanll: Kurakareetsis yutarit tsiyatintspa; atuwa. Ashiri nuw nambarangi anoo mapiychima, zuwaa; tárangeya Paporo.

⁶⁻⁸ Itaru, Papor yusur wachinää natstarangiya; ashpatam tputs Satúsiyoo kuk payurangana anootsi, ashpatam Parísiyaa kuk payurangana anootstamta. Papor yuwaa átarana anoo uru yasarangiya. Satúsiypanshuch tputs uru: Tputsich tsipakuch, támcheezich, ndambaree. Apanll wasundurur wanindaja; kaniz wanindtamtaja atanaya. Anootsimari k'kuz chinatarana

Satúsiypanshuchi. Itaru, Parísiypanshuch uru: Tsiptakuch yusur támachchi. Apanll wasundurur taarcha. Kaniz taaritamcha; átssincha. Ashiri Papor anoo uru yasarangu, tsiyatarangya; Zuwanlee, mazinantsa. Parísiypanshuchtana. Nuw aparini Parísiyaa kuk payurangitamta. Yuwaa siy Parísiypanshuchis payukis anootstam nuw chinakina. Tputsich tsiptakuch, yusur Apanll chiyaa ituyamachiya atina. Anootsimari chinakina. Anootsiritam nuw tayaspatakina. ¿Antaati msangareezi tayaspataki? Itaru, yuwamand tayaspataki anumand nuwaa natsarangus putarangsa. Anumand nish kusarangsa nuwaa tsiyatamaama, tárangya Papor. Mazinayarusin, waanpatatin waratamaam pakich pishtarangana. Zapan tputs zamangaranganaya.

⁹ Kizpur zamamtarusin, zapishsha Parísiypanshuch tayaspatañpanirini tputs chiyayaru, tsiyatarangya; Papor zurkupari atiya. Apanllpa wasundurur tsiyatarangparee. In tputs yutaritaja, ndambari; wanasisparee. ¿Mayamandshtaja ashimaa msangeeruch natschich? tárangana. ¹⁰ Ashirucha, anumand waratkusin, Paporoo pshiyartangat ashiran-gusin, komandant punirustarangasha. Paporoo zichusinapa átu, sundaroo kamachtarangya; Amb kurakap naangints. Kuseerus, Paporoo itutsintsa. Sheerus, saanpee pangis machtatssa; tárangya komandant wasundureetsi.

Yuwaa Papor Utaáshuchpa urkar tsiyatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaap Paporoom tsangamaam zandarangana anoo kamanchinllpa

11 Papor Utaáshuchpa urkar tsiyateeru, natamta psaan Isus Paporosh yusur yakarangiya. Tsiyatku: Paporoo, ashkitaateesinaya, punirinllpa, watam nuw shiyya naparuri pachindkinawa; tárangeya. Nish Irusarinush nuwaa kuki kamiranngush, na Romapsha yakat kamanchitampasha; tárangeya Isusu. Táyaru, kasarangiya.

12-13 Putamsha taraseechu, Utaáshuch tputs waantari chinayarisin, 40 tputs waanpatatin tsiyataranganaya. Papor pachayani, tamapingayaruni, tárangeana. Nimun waacheezich, ndambaree; katungchitamtazich, ndambaree. Pacharamchuch, katungamaam waritacha. Waamaam waritachtamtaya. Ndatuma pacharuni katungkachuni, Aparich chiyya kizpur wanichapanllinaya; tárangeana.

14 Táyarusin, apanllpanish urkar kuseersin, tsiyatarangana. Utaáshuchpatatam urkar tsiyatarangana. Zuwanlee, mazinangantsa, tárangeana kurakaatsi. Nimun katungcheezini; pinasaktanicha. Paporoo pachayaruni, ana yusur katungchinipa. Zurkutanicha atashiniya.

15 Ashiri istanda tamapingamaama. Tputsirish zanganingi tamapingamaama. Komandantee tamapingayarus, Papor iyap zanganingcha; tamapingakus táshintsa tángcha. Yusur Paporpa tsiyatchinipa k'kuzee yaramaama. Kapung tsiyateeruni, yasachinipa Paporootsi; áttanda tánllcha, táyarus zanganingi; tárangeana kurakaatsi. Shiy tamapingangi; iysha pachachinipa, apuspi tsangayaruni, pachachinipa; tárangeana

Utaáshuch pachampan tputsi.

¹⁶ Itaru, Papor wizar wip anoo yasayaru, sundarup pang' naatarangiya. Kuseeru, izuuru kamanirangiya wazipareetsi. ¹⁷ Paporsha kapitanaa kuruzeeru, kapitansha kusarangiya. Komandantap in kanungas machtachcha. Tsiyatsis kamanpi atiya komandanteetsi; tárangeya Papor. ¹⁸ Kapitansha ayu týaru, kanungasee machtarangiya komandantpi. Anush kuseeru, kapitansha: Paporoo yuwaan tumanarangish an nuwaa kuruzarangiya. Komandantap in kanungas machtachcha. Tsiyatsis kamanpi atiya komandanteetsi; Shiyapa tsiyataati týatanda; tárangeya. Ashirucha, nuwsha macheetina; tárangeya kapitana komandanteetsi. ¹⁹ Komandantsha ayu týaru, kanungasee uw putayaru; yaani tsiyateeni; tárangeya. Waanitin tsiyatanganaya. Komandantsha: ¿Tsiyatsis payukish? Ashiri itsinsaru kamaningandama; tárangeya. ²⁰ Kanungassha kamanku, tárangeya; Tsiyatssee mazinayaruri, shiyyaa kamaniti týayuri, naattina. Mang Utaáshuch waanpatatin tsiyatkusin, Papor pachayani atanaya; mang átssincha. Mang na apanllpanpa urkar tsiyatkusin, Utaáshuchpatatam urkar tsiyateenllsintanda, manga. An apanllpan urkar mang shiyyaa tamapingamaam zandaktanda. Papor iyap zanganingcha. Yusur Paporoo tsiyatpani atiniya, táchpari, apanllpan urkari shiyaatsiya. ²¹ Atitaatiya, anoo mazinarinllpa. Mangutanda átu. Mang 40 tputsi tsangachinipa atanaya. Katungcheezini; waacheezini, ndambaree;

mang, tárangana. Paporoo pachayaruni, yusur katungkachinipa, mang áttandsina. An tputs shiyaam kutakanaya. Ayu atinaareesha, musásiritampari tsangachpasinaya. Ashiri kuk mazinarinllpa átana shiyaatsiya; tárange Papor zoonli komandanteetsi. ²² Komandantsha: Wappari; apanllpanee urkari kuk nda kamapshirangush, itsinsaru kamanirangsha nuwaatsi. Itaru, naakchush, kamaninllpa yuw tsiyateerini anootsi; týaru, kanungasee zanganirangya.

²³⁻²⁴ Komandant yasayaru, kapitanaa tsimbun kuruzurangya. Komandantsa: Mikeerus yarangtsa Sesáriyap naamaama; tárange kapitanaatsi. Sundaroo mchitpani 200 machtatssa. Sundaroo yuw kapaachumun naakana anoo 70 machintstamtsa. Anumun k'chirpungpan 200 machtachtamsa. Kapaach minumtam yarangcha, Paporooma. Uwsha anush kuxineeru naachiya. Na kizpur tapeekchu, naamaam waritachiya psaanarita. Sesáriyap naangints. Ambi gobernadorap Feliksap wanasisi machtatssa; týaru, uwsha ayu, tárangana.

²⁵ Sundaroo yaramaaam kamachtayaru, kiraka yandarangya. Kirakamun, tárangeeja;

²⁶ ¿Tamarimta, ichee Feliksa? Nuw shiyya chinakina, watam shiy wanasisi ishinakshawa. Kizpur gobernadorshawa. Nuw Klawdiya-Irísiyastana shiyaam kiraka yandakuri, zanganchinllpa.

²⁷ Na mazinangcha; tsiyatsis kamanchinllpa. Utaáshuch Paporoo pachapani atusin, putaranganaya. Pachamaam pakchim

pishtarangu, nuwsha sundarpa Utaáshuchish kusta itutsta ashirangina. Mang Romshuchcha tputsi atusin, kizpur tapachindarangtana. ²⁸ ¿Mayamanda putarangana? aturi, yasapi aturi Utaáshuchip urkari machtarangina. ²⁹ Tsiyateersin, Móysisarineetsim waanaatssin zitamarini tsiyatarangana. ¿Tárangana anumand antaatiya pachamaam wanindaja? Tumanamtam wanindtamtaja. Mangutari, táranganaya. ³⁰ Itaru, tputs nllitarit waanpata tsiyateersin, Paporo izuuru pachayani atanpa mang, tárangana. K'kuzee mazinayaruri, Paporo pachindaranguri, natam shiyap zangankachina. Shiysha anshuri Paporo ishinangcha. Wandaya Utaáshuch nuwash yusur kuskatssin, Paporomand tamundakchusin, shiyapsha zanganchina shiyapa tsiyatamaama. Ashiri shaana sangcha. Wapparee; tárangiya kiraka yandayaru anu. Kapitanaatssha: Kuskachush, Feliksaam kirakaa panamatcha; tárangiya komandante.

³¹ Kapitan ichinguru mazinayaru, ayu, tárangiya. Sheeru, psaanari Paporo machtarangiya. Psaan naayarandsin, taraseetaranllu, Antípatarish yakat waritataranll ashiranganaya. ³² Anumandsha, sundar mchitpan, k'chirpungpantam waptam kanapurangana. Itaru, kapaachimunnandarisha Paporpa naatarangana. ³³ Sheerandsin, Sesáriyash kusarangana. Gobernadorush napkusin kirakaa panayaru, Paporo kasarangiya anshu. ³⁴ Gobernador kirak natstarangiya.

Sheeru, Paporpa tsiyatarangiya. ¿Yapichsha shiya? átu, Paporsha Sirísshuchtana; Társisush yakat taakina; tárangeiya. ³⁵ Gobernadorsha, tárangeiya Paporootsi; Utaáshuch urkar Irusarinush káyarusin; shiyangaz nish kusachpasinaya shiyyaa yutarit tsiyatamaamaya. Kuskatssin, tsiyatsis ichinguru nuw mazinachima; ¿amchazinllina? tárangeiya Paporootsi. Táyaru, wasundururee: Herodesush pang' Papor ksutamachcha; táyaru zanganirangiya. Anshuri ksutaranganaya.

Yuwaa Paporoo tsangamaam zandarangana anoo kamaneena.

24

*Mishat, yuwaa Papor Feliksaa kamanirangiya
Isusoo kuku anoo kamanchinllpa*

¹ Paporoo Sesáriyah tumaneersin, anamunsha zameetpa maats Utaáshuchsha tachiteersin, anush kusarangana Paporoo tsiyatamaama. Apanllpan urkari, Ananiyas suru, Utaáshuchpat urkar ashpatam, Tértulopa tputs suru, aship an kusarangana. Tértul tsiyatssipaniri taarangiya.

²⁻³ Gobernadorush Feliksash shaniyeersin, Paporoo tuxiykeerangana. Tértulsha Paporoo ngichirangana anoo kapung kamanirangiya gobernado-raatsi.

Ichee Feliksa, shiy kizpurtishcha. Shiy uru iyashchee Utaáshuchetsini kizpur istaksha. Shiyamun kis taakini; mapiyktanicha. Wanásiri yaspataksha; iyaam istarangush, pachampaneet puts waneerangsha. Iy mangini kischa. Ashirucha, shiy iyaa istakush anumandtam shiyyaa kizpur chinakaniya; tárangeiya Tértulo.

⁴ Itaru, shiyaa niztapa turi, pakchimari tsiyatchinllpa. Na mazinanlla; watam uru wanasiri istakshawa. ⁵ Paporoo kapung parangini; an tputs tamundampancha. Iyaa Utaáshuchetsini tsapurunasush shuneeru taakani anoo kapung tamundakiya. Uru arapitaa xiuku, ambitaa tamundakiya. Isuschich tputs urkarcha. ⁶⁻⁷ Itaru, sing misisina iyash yutaritam ínarangiya. Tputs ndatuma Utaáshuchem kinachu anoo Apanllish pang' yapshtupi átu Irusarinush kusarangiya. Apanlee pang' tayutaritarangiya. Ashirucha, putarangini Paporootsi. Yaani Paporoo waneeyani, watam Móysisarini kamachtaranguwa; táyaritaatini, xapoorangtanicha.* ⁸ Itaru, shiysa Paporoo mashangi. ¿Papor shiyaatssa amcheeja? Yuwatam tsiyatki antampa kamanichiya; tárangeya Tértulo. ⁹ Utaáshuch urkar anootstam tsiyataranganaya. Na shiysa Paporoo mashangi. Iysha mazinachitamanipa; táyarusin, ¹⁰ anpa tsiyatsis iwatspayarusin, Felikassha: Shiysa Paporoo, kamaningcha nuwaatsi; tárangeya Paporootsi. Ayu átu, Paporsha: Ichee, shiy kizpur kuraktishcha; tárangeya Feliksaatsi. Shiy zapan yungandpas wanasir ishinarangsha iyaatsi. Ashiri shiyaa tasaseeruri, tsiyatchinllpa. Mangi kis tsiyatchima. Nuw mangi chinaki anoo itsinsaru kamanchinllpa. Na mazinangcha.

* **24:6-7** Waneeyani atuni, komandantsha Lisiyas wasundururpa iyash kusarangiya. Iyaa kizpur kasiyaru, Paporoo itutsirangiya. Sheeru, iyaatssa: Piy Feliksap tsiyatashinints Paporootsi; tárangeya Lisiyasa. Ashirucha, naattini.

11 ¿Antaati Apanllish pang' pshturanguri, tputsee tamundarangeezi? Yuwamun pshturangi anumun k'tsas tsimbun matayaru maayana. Shiy anoo yasarangpasha; tárangya Papor. Ashiri Apanllish pang' pshtupi aturi, Irusarinap naatarangina. Kuseeruri Apanllish pang' pshturangtana. 12 Pshturanguri, tayaspatarangeezi; kapung min tsiyatarangeezi. Shaniyshishish pshturanguri, tputsee tamundarangitamtazi. Wishchipiyam tsiyatarangeezi. Wanasisircha pshturangi. 13 Utaáshuch zapan yutarit tsiyatarangana nuwaatsi. Tsiyatkitaatssin, itaru minamari k'kuz tsiyatarangazinllinaja. 14 Itaru, chinaki anoo kamapshikeezi; kamanchinllpa. Isusumun nuw mangi tatrina. Iy Utaáshuchini zitamarini Apanlee mangoonarangana; nuw anootstamcha mangoonkashina. Móysisarini wirkar ichinguru mangoonkina. Apanll kamanimapani yandamarini mangoonkitami. Itaru, Isuspatarisha mangoonkuri, anumand nuwaa natsakanaya. Anoo kamankuri, Utaáshuch ngichiktishcha átssincha nuwaatsi. 15 Mishat, Utaáshuch: Chiy tputsich tsipakuch, itaru Apanll yusur ituyamachinllinaya; atanaya. Yutaritaatstaa tputsi ituyamachiya; wanasireetstam tputsi ituyamachiya, atanaya. Nuw anootstam mangoonkina. 16 Ashirucha, anoo mangoonkuri, uru nuw wanasisirinand taarangina. Apanll nambuneepa aturi, wanasisir taakina. Mishat, tputs yutarit tsiyatuneepa aturi, wanasisir taarina.

17 Nuw arap xiyranguri, zapan yungandpas Apanlee pang' yanuranguri, yusur Irusarinap

naparangina. Kurikee yáyaruri, iyashcheemtam pukireem panati aturi, misha Apanlleem maachee boti aturi, Apanllish pang' pshturangtana Apanlleema. ¹⁸ Ashiri pshturanguri, Móysisarini kamachtarangu anoo ichinguru tuminarangina, Yaani zameetpatamani pshturangini. Tputsee tamundarangeezini. ¹⁹ Itaru, Utaáshuch, yuw Ásiyash taakana an nuwaa parangana. An watacha tamundarangana; nuwaa yutarit tsiyatarangana. Nuwamun yutarit tsiyatamaam zandkeesinaya, ¿mayaamsha nda nish kuseersin, nda shiyapa tsiyatkanaya? Ashkinaareesinaya waritachparee. Itaru, uwsha watam nda kusaranganawa. ²⁰ Ashiri nuwaa putayarasin, yusur amputam apanllpan urkar wachinpat tputs shaniyarangana. Anush nuwaa tuxiykeersin, yutaritam ínamaam zandeersin, nuwaa xapoorangana. ¿Mayaamsha nish kuseertaatssin, anoo nda kamankandanaya? ²¹ Minamari kamanimaam waritakiya uwa. Nuwaa tuxiykeerusin, tsiyatarangina. Tputsich tsipakuch, yusur Apanll ituyamachiya; tárange. Anootsimari chinaktana; anootsiritam tayaspatakina. Anumand na nuwaa tsiyataksa; tárangtana nuwa, tárangeiya Paporo.

²² Feliksa anoo mazinayaru; Utaáshuchpat tsiyatarangiya. Yuwash zar waritakchu anush yusur tsiyatpani; tárangeiya, watam Isusoo kuk nduntaa mangoonku kapung mazinaranguwa. Komandant Lisiyas nish kuseeru, nuwsha tsiyatchima. Anush yuw chinakina anoo kamanchintspa. Ashiri natuma kanapungints;

tárangeya Feliksa. Táyaru, Utaáshuchee waptam tuwanpurangiya.

²³ Felikassha: Papor ksutangi; suwatpa. Itaru, kamiran taachpa. Wapaz wamkur Paporosh napani átu, ¿tamashtha maritchinllina? tárangeya kapitanaatsi. Kapitansha Paporoo Herodesush pang' tumanarangiya. ²⁴ Taarangu, Felikas Paporosh pangati táyaru, Herodesush pang' naparangiya. Felikas wizanll Tiyotarcha Utaáshuchi kiza. Wizanllpa napku, Paporoo kuk mazinapi átu kuruzurangiya. Papor kuseeru, Isusoo kuk kapung kamanirangiya; Isusumun mangish tatungcha. ²⁵ Apanlleetsimari chinangcha; wanasisri taangcha. Mangiptish taangcha. Watam Isus yusur kuskachu, wanichparee kizpuriya; ántar ashirangu, Felikas kapung punirustarangiya. Felikassha: Wappamaparee. Yusur kuruzkuri, tsiyatpani. Naanamachima; tárangeya Paporootsi. ²⁶ Itaru, kurik wamin Paporoo tumanaru kasarangiya. Felikas mangshuri: ¿Kurik nuwaam panacheezuwa tashitungamaama? átu, Paporoo kuruzta kuruzta ashirangiya. Wazapan Paporpa tsiyatarangiya. ²⁷ Tsimbun yungandpas mangutari napta napta ashku, uru tumanama kasarangiya. Ashkitaa Papor nda kurikpa shitungamaam zandarangiya. Ashirucha, kapung zapshtarangu, nllitari tputs gobernadoraam ínamaam waritarangiya. Itaru, Felikas Utaáshuchip napkaturi, nuwaa chinapanda átu, mangutari Paporoo tumanshishshuri kasarangiya; tashitungarangeeja. Nllitarit tputs gobernadoraam ínarangana an surcha Pórsiyo-

Pístu.

Yuwaa Papor Feliksa Isusoo kuk kamanirangu
anoo kamaneena.

25

*Mishat, yuwa Utaáshuch kurak Pístupa tsiy-
atkusin, Paporoo masharangana anoo kamanchin-
llpa*

¹ Zar tatsameenllu, Písot Sesáriyah kuseeru, gobernadoraam ínaranganaya. Anush tuchip maayaru, Irusarinap naatarangiya. ² Irusarinush kuseeru, tputs Pístupa tsiyatarangana. Apanllpan urkari, Utaáshuch urkar ichingurusin, aship an tputs mashiranganaya Paporongzi. ³ Apanllpan urkari kamanirangiya. Ich Pístoo, shiy uru wanasir istaksha. Na iyaamsha istangcha. Istakush, Paporoo tashitungayarush, iyapsha Irusarinap zanganingcha iyapa wanasir tsiyatamaama; tárganaya apanllpani. Itaru, mangu tamapingaksin, tárganaya. Apus tsangayaruni pachapani atusin, tárgana. ⁴ Písotsha: Nduni. Papor Sesáriyah tumanamcha. ¿Tamari ndaturi tsiyatsis yareeruri, tashitungachi? tárangeiya Pístu. ⁵ Papor yutaritaya taarangu, saana anshuri kuseerus, tsiyatachispa; tárangeiya Pístu. Nuwna musásiritanda kanapkachi. Ashiri kurakaris ashpatam ipuseerus, nuwash zanganingtsa Paporoo tsiyatamaama; tárangeiya Pístu. Ayu, tárganaya.

⁶ Písot Irusarinush tuchip maats matayaru taarangiya. ¿Wanipamasa? chungparee maats taarangiya. Sheeru, Sesáriyap naatarangiya. Utaáshuch urkar naatarangitamsina. Anush

kuseersin, putam Písot kurakamun watsirar kuxinarangiya. Papor yamashini, táyaru, sundarsha yamayashinu,⁷ Papor pshtuyaru, tuxiykeerangana. Utaáshuchsha kurak turipingayarusin, xiyarangana. Paporoо yutaritshishee wazapan tsiyatarangana. Tsiyatssis tsiyatkusin, itaru nda minamtiyam itsinsamaam waritarangana.⁸ Sheeru, Paporsha yámarangiya; Nuw yutarit taarangeezi. Móysisarini kamachtamarini kapeetarangeezi. Apanllish pang' yutarit pshturangeezi. Presidenteetsi yutarit tsiyatarangeezi. ¿Ashiri mayamandsha tputs mangutari atanaya nuwaatsi? tárangeiya Paporo.⁹ Ashirucha, Písotsha Utaáshuch chinapanda átu, Paporootssha: Irusarinap pza naayani. Anush yusur tsiyataatish. ¿Amaksha shiya? tárangeiya Paporootsi.¹⁰ Paporsha yámku, tárangeiya; President shiyaa k'kuz yaramapaneem ínarangu, ¿tamari amb shiy nuwaa machchish? Ashiri shiy nishuri natstamaam waritaksha. ¿Mayaam yusur Irusarinap nuw naachi? ¿Antaatiya Utaáshuchee yutarit tsiyatarangeezi? tárangeiya. Shiy yasatishcha.¹¹ Nuw yutaritanareena taaranguri, nuwaa pachamaam waritachpari. Tsipamaam waritachtamparina. Nuw punikeezi, nda. Utaáshuch nuwaa zapan tsiyatkanaya. Itaru, ichinguru mangutari ngichkanaya. Ashiri Utaáshuchish nuwaa taarashi natstamaam waritareeja. Gobernuritcha nuwaa natstamaam waritariya. ¿Tamayaree Utaáp yusur nuwaa zanganchish? Nimun presidentarit nuwaa natstachindanaya. Ashirucha, presidentip arap zanganingandama shiyaa atashina; tárangeiya

Papor. ¹² Písotsha kurakpatatin yasampani tsiyatkusin; Ayu tángi; táranganaya. Písotsha: Shiy táránllish; President nuwaa natstachparee. Presidentip zanganingandama; tárangush, ashiri presidentip zanganchinllpa; tárangiya Paporootsi.

Yuwaa Papor presidentip zanganingandama, tárangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor kurakaa Agrípa kamani-rangu Isusoo kuku anoo kamanchinllpa

¹³ Anamunsha zapish, wanipamasaja maats, Písot urkar, Agríp suru, pangati átu kusarangiya Pístushu. Wizanllpa naparashiniya. Wizanll suru Bernisi. ¹⁴ Anush kapung taaranganaya. Písot zapish kamanirangiya Agrípaatsi; Papor nish taarcha, tárangiya. Felikas tumaneeranllu kasarangiya. ¹⁵ Nuwsha Irusarinap napkaturi anush Utaáshuch apanllpan urkar wachinatam nuwaa kapung kamanirangiya. Papor pachapani atusin nuwaa masharangana. ¹⁶ Nuwsha: Ndambari, ¿tamaree nuw kuraki nguti pchangints táchi? watam Romshuch kamachtamarini taaruwa; tárangina. Ateeja: Tputsee msanguruch tupchamaam pinasakcha. Tputseetsima tsiyateeruch, uwsha yámeeru, natstayaruch, anumunari waritakiya tupchamaama; átcha kamachtamarini, tárangina. Ashiri siyma Paporoo tsiyatantsa. Uwsha Papor yámeeru, tsiyatachpa. Nuwsha natstachima; tárangina Utaáshuchetsi. ¹⁷ Utaáshuchsha nish Sesáriyash kuseersin, nuwsha putam tsiyatamaam kuxinarangina. Zapshtarangeezi. Paporoo kuruzuranguri, sundar yushindaranganaya.

¹⁸ Utaáshuch tsiyatamaam chiyazayarisin, mangishi chinaranguri, Kamapa Paporoo mantsir taarangiya anoo kamanchinllinaya aturi, mazinaranguri, uwshtisin nda yutaritshishee tsiyataranganaya. ¹⁹ Mangutari yuwaatsimari Utaáshuch uru mangoonkana anootsimari tsiyataranganaya. Tputsimanda chakamandamasa, Isusumandparee waratamaam zandaranganaya. Utaáshuchsha: Isus tsipamcha; tárangusin, itaru Paporsha: Isus kchitcha; tárangiya. ²⁰ Ashirucha, nuwsha mangishi kapung chinaranguri, atana anoo ¿tamaycheezi? tárangina. In tsiyatssee natstamaam pinasaktana; watam yutaritshishee nda tsiyataranganawa; tárangina. Ashirucha, anoo pinasaranguri, ¿Irusrarinap naacheezish? Anush tsiyateeni táyaruri, ²¹ Paporsha: Ndambari. Presidentarit nuwaa natstachpari; tárangiya. Ashirucha, nuwsha: Presidentap Paporoo zanganchima. Natumasa tumanangtsa; tárangashina, tárangiya Pístu. ²² Agrípsha: Papor tsiyatku, nuwsha yasapi átana; táyaru, Písotsha: Ayu. Pu mazinachpasha; tárangiya Agrípaatsi.

²³ Putamsha Agríp kusarangiya yuwash shaniykana anshu. Wanásir yarambaru pshturangiya. Wizanllpa, komandantpa wazapan, kurakpa, shaniyarangana. Ichingurusin kuseersin, Písotsha tputsee: Papor yamashini; tárangiya. Tputssha ayu táyaru, yamarshiniya.

²⁴ Písotsha tsiyatarangiya; Ich Agrípaa, mazinangcha. Siy ichingurus nish kusarangis anis mazinantsa. Papor napanlla. In watacha

kamanirangi shiyaatsi anu. Utaáshuch ichinguru Paporoo yutarit tsiyataksincha. Irusarinshuch tsiyatkana; nishuchsha tsiyatkitamsincha. Pchangi; táranganaya nuwaatsi. ²⁵ Itaru, Paporoo taáraph natstayaruri, nda pachamaam waritarangya, watam nda yutarit taaranguwa. Paporsha waantari: President nuwaa natstachparee; tárangya. Ashiri presidentipsha arap zanganchima, atina. ²⁶ Itaru, presidentip zangankuri, ngutariti zanganimaam pinasaktana. Kirak yandayaruri, zanganimaam waritachpari. Itaru, ¿maya ja yandakuri, kamanchi? átana. Watam tsiyatsis sarichimanand taaruwa. Ashiri anoom Papor nish tuxiykeerangtana. Na shiysa ichee, natstangcha, watam mangish kapunguwa. Zapan masheeruni, yasayani. Yasayaruni, yandachparina yuwaatsimari kamankachish anootsimaritaya. ²⁷ Ngutaritanaari, ¿tamaree zanganchee Paporootsi? Tsiyatsis itsinsaru kamankuri, ancha wanasiri átana; tárangya Pístu.

26

¹ Agrípsha: Natu, shaanaatsi kamaningi; tárangya Paporootsi. Paporsha tsiyatpi átu, ayu táyaru, uw paxayarangya. Sheeru tsiyatarangya.

²⁻³ Ich Agrípaa, shiyapa na kis tsiyatchima. Nuw mangi kischa, watam shiy Utaáshuchee kapung yasakshawa. Utaáshuch chinakana anoo yasartamtishcha. Apanllee kuk zapan tsiyatkana anoo yasaktamtish. Apanllimand kuk Utaáshuch zapan yutarit tsiyatkana nuwaatsi. Ashirucha, wanasir mazinangcha nuwaa kuki atashina.

4-5 Sirú taarangi anoo kamanchinllpa. Utaáshuch nuwaa kapung yasakanaya, watam yungandpas zapan nuwaa paranganawa. Uru nuwaanshu tsapuni misha nish Utaásh taaranguri, Irusarinush kapung pshturangina. Parísiyah iskoweerarini pshturanguri, anoo kuk payumaam kizpur mbamtaa, ashiritaa payurangina; yasarangina. Utaáshuch anoo yasakanaya. Kamanimaam zandaranginaareesinaya, kamiran shiyya kamanirangpasinaya.

6 Nuwaa kapungtaa yasaksin, ashiritaa nuwaa natsaksin mantsir tsiyatkanaya. Ashirucha, nish tumanami taakina. Itaru, yuwamand Apanll tputsee ituyamakcha áti anumand nuwaa tumanaranganaya. Anootsimari chinaki; anumand nuwaa yutarit tsiyatkanaya. ¿Mayaamshta uwshtisin ashkanaya; watam Apanll zitamarineetsini tputsee ituyamachima, tárangeuwa? **7-8** Mang iy zitamarini k'tsas tsimbun matayaru anchich Apanlee mangoonarangana. Apanlli mang; Tputs tsipakchu, nuwsha ituyamachima; týaru, anungaz kizpur zandarangusin, psaantaa Apanlee chinaranganaya, manga. Nuw anootstam chinaktana. Anumand kiyung kachiykina Apanll tputsee ituyamaku anumanda. Itaru, siy: ¿Tamari ashich Apanlli? átpasa.

9 Sirú nuw ashirangtamana; Isusoo Násaretshuchee kuk ngatarangina. Isuschich tputs tayaspatakana, Ancha yutarita. Isuschichee kiyung yachachima; tárangeina. **10** Ichtaru, Irusarinush Isuschichee kiyung yacharangina. Apanllpan urkar: P'tangsi týarusin, nuwsha

wanasireetstaa tputs tumanarangina. Zapan nuwmanda tupcharangi. ¹¹ Tputsee kapung kiyung yachakchuri, Isusoo kuk kapeetach-pasinaya; Isusoo yutarit tsiyatachpasinaya aturi, shaniyshishish pshturanguri, putayaruri, kiyung yacharangina. Kizpur tsiyantaranguri, arapitam xiyrangina. Ambitam Isuschichee kiyung yacharangina.

(Tayaspatañpani 9.1-19; 26.12-16)

¹² Apanllpan urkar nuwaam kirakaa panayaru, P'tashinsi, tárangeya nuwaatsi. Ashirucha, putakaturi Damáskup yakat naatarangina. ¹³ Kaapa mazinangandama, ich Agrípaa. Zar wachamuree ipunshipti naantachuni, yap nda chinari amb kanindap ksumish 'sineerangiya. Maya; zaree kizpur kasirangiya. Iyamun itintinkarat ashirangiya. ¹⁴ Ngootsish ashparitini parat ashiramchuni, k'kuz kimarangiya. Utaáshuch kuk tsiyatarangiya. Saulaa, ¿mayaamsha nuwaa kiyung yachaksha? ¿Washa shiyaam mbam? ¿Mayaamsha nuwaa ngataksha? tárangeya Isusu. ¹⁵ Nuwsha: ¿Chaksha shiya, ichee? táyaruri, uwsha: Yuw shiy kiyung yachakish nuw antana. Nuw Isustana; tárangeya. ¹⁶ Chiyzangi. Nuwsha kamachtachinllpa shiyaatsi. Shiyash yakaranguri, na shiyyaa nuwaa kuki kamanimapaneem ínchinllpa. Isus nuwash yakarangu, nuw kachi parangtana Isusootsi. Támeenlliya, tángcha. Yusur nuwaa pakeerush, anootstam kamaningcha. Shiyashchee kamanishini; ¹⁷ arapcheetstam tputsee nuw kuki kamanishinchaa. Shiyyaa

kapung tapachindachinllpa; istachinllpa. Ashiri naangi; kamanishini; tárangeiya Isusu. ¹⁸ Shiysa itsinsaru tayaspatashini. Ashkachush, tputs tunimush taachazinllinaja; 'sinshurisha pa taachinllinaya. Yashingoo kasayarusin, Apanllish tachitachpasinaya. Apanllimun mang' tatuchpasinaya. Mangoonkatssin, nuwsha yutaritshishirineetsi tachingchima. Tputsireemi ínchima; tárangeiya Isusu nuwaatsi.

¹⁹ Ashirucha, ich Agrípaa, nuw izuuru mazinaranguri, mangoonarangina; Isusoo kuk nda ngatarangshina. ²⁰ Ichtaru Damáskup kamankaturi naatarangina. Anumunsha Utaáp tsap, misha Irusarinap kamankaturi naatarangitamana. Sheeruri, arapchip tputsi p naatarangina. Tputsee ichinguru kamanirangina Apanllee kuku. Yutaritshishireetsis ksangints. Apanlleetsimari chinangtsa. Apanllee izuurus mangoonkacheesa ashiru wanasisr tángtsa; tárangtana.

²¹ Ashirucha, kapung kamankaturi xiyranguri, zapish Apanllish pang' pshturangashina. Anush wanasisitaa pshturanguri, Utaáshuch nuwaa putaranganaya. Pachayani nuwaa, tárangeyanaya. ²² Itaru, Apanll nuwaa kapung tapachindarangya. Ndunnaari Apanll tapachindarangu, ashireeja na shiyapa nuw tsiyatkini, Agrípaa. Tputs wazapan nish na shaniyeersin, nuwaa kuki mazinakana. Ashpatam kizpur kurakcha, ashpatam tsipascha. Apanllee kuk kis kamankina, watam Apanll nuwaa tapachindaranguwa. Itaru, mazinangtsa ichingurus. Nuwaantaja kuki

kamanki; Apanlleetsimari kuk kamankina. Móysisarinee yandamarini, misha Apanlleetstam kamanimapan yandamarin kamankina. ²³ Apanll Ipusamarini kapung kiyung kachiyeeru, tsipachiya; mang, tárangana. Tsipayaru, yusur támchiya. Apanll waanaatsi Ipusamarini ituyamakchu, chiyatssha ituyamachtamtaya; tárangana, manga. Ashirucha, in tsiyatsis ichinguroom tputsi sínakpaz ashchiya. In tsiyatsis taarashimashcha. Utaáshuchee kamanimaam waritakiya. Arapcheetstam kamanimaam waritaktamta;* mang, tárangana Apanll kamanimapani. Ashiri in kaapa Apanlliricha kuku; tárangiya Paporo.

²⁴ Papor anoo tsiyatstaru, Písotsha tsiyantarangiya. Watsta, Paporoo, mirusinlltayarupsha átsha. Kirakush shiy kapung pshturangush, miroosinlltakpasha; tárangiya Pístu Paporootsi.

²⁵ Paporsha: Ichée, nuw mirusinlltakeezi. Mangiptaritana tsiyatkashina. Itsinsaru k'kuzee kamankina; tárangu Pístootsi. ²⁶ Kurak Agríp anoo yasakcha. Agríppa kis tsiyatkina, watam Isusoo kuk mazinarangitamtawa. ¿Antaati in tsiyatsis kamapshimamaja? tárangiya Pístootsi.

²⁷ Sheeru, Agrípapsha tasaseeru, tsiyatku, tárangu; Ich Agrípaa, kamaningandama. ¿Ndusha kamanimapan Apanllee kuk kamanirangana anoo mangoonkish? Mangoonakpasha; Papor, tárangiya Agrípaatsi.

²⁸ Agrípsha: ¿Ndusha Isuschicheem ínapi átush nuwaa átarish? ¿Musásiri tamaree ínchish?

* **26:23** Isáysa 49.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tárangiya.

²⁹ Paporsha: Ashtaata, izuureeru mangoonap aturi atina. Siy ichingurus mangoonkinaareesa, nuw tamapari ashirupsa mangis mapiyrus taatssa; tárangiya Paporo. Itaru, siy aranginasha kis taatssa, watam siy nda tumanamis taaksawa. Apanllee mangoonpana aturi atina. Wapparee; tárangiya Paporo.

³⁰ Kurak Agríp, wizanllpa naamani átu chiyzayaru, tputssha ichingurusin chiyzartarangitamana. ³¹ Paporoo kasarangana. Arapinlltamsha katsimbeersin, tsiyatarangana. ¿Tamaree Paporoo tumanchich? ¿Tamaree pachachich? ¿Watam wanásir taakuwa? táranganaya. ³² Kuraksha Agríp: Tashitungayaruch, kasamaam waritamana waritakiya; itaru na pinasakiya, watam waana presidentpa tsiyatpi táranlluwa. Ashiri amb zanganingcha; tárangiya Agripa. Táyaru, naatarangiya.

Na kamaneena yuwa Papor kurakaa Agrípa kamanirangu Apanllee kuku anootsi.

27

Mishat, kamanchinllpa; yuwa Papor Romap yakat naatarangu anootsi

¹ Písotsha kapitanaatsi zapish: Neewa, Paporoo machtachcha. Mishat, nish tputs zapan taaranaya putamawa. Piy Italiyap watsapun ichinguru machtachcha; tárangiya kapitanaatsi. An kapi-tan Óriyu suru. Óriyu presidentee wasundururi ksutarangiya. ² Nuw Lukasi, Papor, Óriy, putamaw tputs taaru an, misha Arístárok, ashpiní

naataranginiya. Arístárok Masedonshuch tputsi. Sirú Tesalónash yakat taarangiya. Óriysha botee kapung parangu; Ádaramítiyosshchee botirini parangiya. Ásiyap watsapun naamaam zandachu, ashirucha Óriysha; Naamani; anush zarungints; táyaru, zarurangini.

³ Putamsha Sitónash yakat matayarangini. Óriy Paporo chinayaru, Shaana zandkush, amikurishish napangsi. Shiya istachpasinaya; tárangea Paporootsi. Ayu átu naparaniya. ⁴ Sheeruni, yusur zaruyaruni, tsurup Chípara kítarangani. Itaru, wayandapish iturpirangini, watam kambusur shipipani kambustarangiya. Ashkachu an botee wanásir tununumaam pinastariya. Tsuroo iturpiyashinuni, ⁵ Sirísa tushiyrangini. Wayandapish Pamfiliyaa naatarangani. Mírash yakat matayarangani. Míra Irísiya watsapun yaktarini. ⁶ Anush Óriyu botee nllitarit nachungaranginya. Arijandorushchee yakat botirinee parangiya. ¿Yap naamachsha? átu, Italiyap watsapun naachinipa, atusin, Shiyash naachinipa, tárangea Óriyu. Ayu, tárangea. ⁷ Yusur naataranguni, kambusur mantsir tununaranginya boteetsi. Ashirucha, bot apinll naatarangsha, zapan zar pinasaranginya wanásir naamaama. Ashiri zapish Nítunung tsur tushiyranguni, nllitaritap naatarangini. Kretash tsur wayandapish iturpirangini. Salomonanung wisararini iturpirangini. Anush nda kizpur kambustarangiya. ⁸ Ashiritaa, apinll naatarangani. Zapish Arásianung yakat matayarangani. Wisar suru Puerto-Buenosh

matayarangani.

⁹ Uru minurpas yutarit musamun naakchi. Masatamaam kamirancha. Utaáshuch weestarini yuwash kapung mangukana an tushimshacha. Ashirucha, minurpas naataranguni, kapung zapshtarangini; apinll naataranginiya. Ashirucha, Paporsha tputsee kamanirangiyi.
¹⁰ Tsuroo, mazinanlla. Nishuri minuraa kanatupshingayani. Papcha; yusur aranginasha naakchuni, masatkachurini, bot pátangakchu, maachiritaatsini ichinguroo kanachachinipa. Mishat, papcha; yaana yangatarineepa; misha, karkaa itsantapa; siyaa atashina; tárangeiya Paporoo.

¹¹⁻¹² Itaru, botee payurangu ansha: Watsta. Nish wanasureeja minurpas taamaam; watsipari. Ashiritaa naayani; tárangeiya. Kinampansha watsta, tárangitamta. Ashirucha, Óriy anoo kuk payurangiya; Paporoo kuk kapeetarangiya. Tputssha ichinguru: Pza naayani. ¿Mayaama nish taachich? Mikeeruni Fenisiyah kuseeni. Anshunaacha minurpas kutamaam waritaksha; tárangeanaya. Upeew suru Finíse. Kretashtam tsur taariya, itaru yap zari puku amb taariya. Ashirucha, anungaz kusamaam chinarangana.
¹³ Anungaziri chinayarusin, zar puwachingaru amb kambustarangu, tputssha: Naturitanacha kambusur kuseenllu, pza naayaniya. ¿Mayamunaja xarachich? tárangeanaya. Ashiri botee yungashini itsireersin, pshtayarandsin, naatarangani. Kambusur apusap kpituneepa atuni, wayandapshiri iturpirangini.

¹⁴ Itaru, pakich naanatan ashiranguni, kizpur

tap' shitar ashirangiya. Yap zar yaku ambeem txitamaru kambusur káyashinu, tsurumun nattu, iyash kusarangiya. ¹⁵ Kizpur botee kapeetku, yuwaa: Matayeeni tákchini anoo, itaru pinasarangini. Tsap watsirittaa, itaru kambusursha botip ship kusarangu, apusap kapeetarangiya. Ashirucha, matayamaam pinasaranguni, kambusur izuuru ipuspinasha kapeetarangiya boteetsi. ¹⁶ Yuwari kpitatarat anuri pakchinung tsur tpayamamatara sheeranll ashiranganaya. An tsur Káwta suru. An pakich istarangiya; nda kambusur ksumish kapeetamaama. Ashirucha, kanoo itsireeni, mikeeruni, atusin, natuma pakich pinasarangana. ¹⁷ Itaru, zapish itsiraranaganaya. Sheersin, bot pátangtapa atusin, wasikpa turustamapa botee kamuri kamuri ashiranganaya. Ashirandsin: Papcha, mazachimun Sírtimun suru pátangaru atusin, kamisaa kapungoo tapurirangana. Ashirucha, anoo tapurirandsin, mangutarisha kambusur boteetsimsha tununutara ashirangiya. ¹⁸ Maya, waras iyaa kizpur kiyung yacharangiya. Ashirucha, putamsha bot pamuzingap atuni, karkareetsini musush kapeetarangani. ¹⁹ Sheeruni, amputam botee chimutpa atuni, botish maachta ashpatam yáyaruni, yaana kuwiptini kapeetarangani. ²⁰ Sheeruni, wanipaja ngutini maats yanurangani. Kaschiri nda zar yarangiya. Psaan tsangach nda yarangitamta. Maya, kambusur nda yutarit iyaa kiyung yacharangiya. Kizpur puniranginiya. Sitatsti, sitatsti; ántarach ashiranguni, ²¹ katungtsee nda

katungkuni, matungashimbach ashirangani k'tsas ipunpunaru zari. Uwshacha, Paporsha apusanand chiyayaru, tsiyatarangiya. Mazinangtsa nuwaa kuki, táranginya. ¿Mayaamsha nuwaa kuki nda mazinarangsa? ¿Mayaamsha Kretash tsur kasarangsa? Na napa ngutaritis kiyung kachiyaksa. Ngutaritis maacheetsi itsaneenllis. Ashirucha, na nuwaa kuki mazinangtsa atashina siyaatsiya. ²² Mangis mantsarintspa; mapiyngtsa. Kizpurtangtsa. Kaapa bot izuuru pátangachiya. Itaru, kungush yangacheezini, ndambaree. Zurkutana áti; nda nguti atina, ²³ watam Apanll nuwaa tiptsiriwa. Uru Apanlee mangoonaktana. Apanll waana wasundururee zanganeeru, na in psaan nuwash kuseeru, ²⁴ nuwaa kamanirangiya. Paporoo, punirinllpa. ¿Antaati tsipacheezish? Presidentish shiyamaripa kusachpasha; tárangiya nuwaatsi. Tputs shiyapa zarurana anoo ichinguru Apanll tapachindachiya; tsipachazinllinaja, ndambari; tárangiya Apanll wasundururi nuwaatsi. ²⁵ Ashiri punirintspa. Mangis kizpurtangtsa. Apanll tsiyatsis nuwash wayarangiya. Apanllimun mangi tatuktana nuwa. An tsiyatsis zurakcha. ²⁶ Musásiripa waras iyaa tsurush kapeetkachu anush tatsamchiya yuwaan Apanll kamanirangu anu; tárangiya Paporo tputseetsi.

²⁷ Átariyatikush mus waras iyaa manguta kapeeta kapeeta shitar ashirangiya. K'tsas ipunpunar matayaru maats masataranguni, schirus bot ksutamapan: Maranxpa; tánll ashirangana. ²⁸ Ngusambaa iripichpa

kaapeetatanusin, waskamun 20 parasaan
táchirangana; imurirani anpa natstamaam
waritaranganaya. Naanatanusin, shitar
ashirangana. Yusur ngusambaa kaapeetatanusin,
imurini na 15 parastanda, tárangana. ²⁹ Anoo
mazinarangusin, ksutamapan punirangana.
Papcha maranxip masatkachinipa, tárangana.
Chatshipi ngusamb kiyakamashi, bot naatpa
atusin, yungashishee kaapeetarangana.
Yungashishee ipunpunar kaapeetarangana.
Sheersin, tanurangana ksutamapani. Apaa,
mikeeru taraseechpa; átagat ashirangana
ksutamapani. ³⁰ Botish kan pshtarangana
anoottsha yaruwarangana. Mang: Shipanung
yungashish kaapeetpani; mang atusin, kanoo
yaruwarangana. Itaru, mangu tamapingaksin,
tárangana. Suwapani atupsinaya, táranganaya.
³¹ Itaru, Paporsha: Papcha; ksutamapan
suwakachpa. Ashkachinaarsin, siysapa tsipatssa;
Papor, tárangya Óriyootsi. ³² Óriysha mazinayaru,
wasundururee: Waskaa turungints, tárangya.
Kanoo wanum tururanllusin, waanitari kan arap
mzizitarat ashirangsha.

³³⁻³⁴ Tarasitanu Papor yusur tsiyatarangya.
Ktungangints ichingurus, watam k'tsas
ipunpunar matayaru maats ksutarus, nda
katungarangsawa. Mariz tsipakachpasa.
Katungeerus, kizpurtachpasa. Na siy
tsipacheezis, ndambaree. Minumtiyam
tputs nda yangachinllinaya; ichingurus
kchitachpasa. Ashirucha, ktungangtsa atashina
siyaatsiya; tárangya Papor. ³⁵ Táyaru,

katungats yáyaru, Wapparee Apaa, tárangiya. Tputs ichingurusin napataranll ashirangana. Paporsha katungtsee tatapeeru, katungarangsha. ³⁶ Tputssha mang' ksatartarangana. Ksatam katungaranganaya. ³⁷ Washunand botish 276 tputs taarangana. ³⁸ Ichingurusin tazazarangana. Tazazayarusin, warinaa kungush kapeetarangana pamuzingamaama.

³⁹ Zapish zar yarattu tsuroo kamiran parangana; itaru nda natstarangana. Anush mazach wanasis paranganaya; puree ashirangya. Ashirucha, ksutamapansha: Amb matayani. Wanasisparee annung matayamaama; tárangana ksutamapani. ⁴⁰ Ashiri matayani atusin, yungashee waskaa tururangana; anshuri kasarangana. Waskaa botee kínshini mbam kásirangu anoo tapurirangana. Yusur kamis kapung shipanung itsirarangsin, botsha yusur naatarangiya mazachpi. ⁴¹ Itaru, arap mazachimun masateeru, maranximun shtarangya. Ship kizpur xiyrus ashkamchu, mbam shtarangu. Ashirucha, waras chatship tpoo tpoo ashimbapu, botee pátangarangya. ⁴² Ashirucha, sundarsha: Putamaw tputs pamangeersin, suwasuwarusinapa atusin, Pachayeeni; tárangana. ⁴³ Itaru, Óriysha Paporoo tapachindapi átu, Watsta, pcharintspa; tárangya wasundurureetsi. Tputseetssha: Siy ashpatamis pamangamaam yasaris. Ashiri siyma kungush tsipusayarus, pamangangints mazachpi. Itaru, siy ashpatamis nda yasaris. Ashiri siysa ichingurus táraramun

bot pátangarangu anumun pachipeerus, yachangints; tárangeiya Óriyu. ⁴⁴ Ichinguruni mazinaranguni, ayu, tárangini. Ashirucha, tawaramun tawangatanuni, mazachimun ichinguruni kítarangani. Minamtiyam tputs nda yangarangiya.

Watamcha tsiyatsis Papor chimurangu anu.

28

Mishat, yuwaa Papor Mártašh tsur taarangu anoo kamanchinllpa

¹ Ichinguruni mazachimun káreerteeruni, anshuchsha kamanirangu; In tsur Máratcha sura; tárangeiya. ² Anshuch tputs iyaa wanasis istaranganaya tunartaata. Nuwash taangtsa, tárangeanaya. Minur kizpurimuncha; ashirucha, sumas kapung tazurangana chuchumaama. ³⁻⁴ Paporsha zanlipuroo papushishtaranllu, sumasush kurutta ashkachu, sumas kizpur kurakchu, maksha shitungarangiya suwamaama. Itaru, shturanllu, Paporootssha uw kamu ashiranllu, kambipitar ashirangiya. Anshuchsha tputs anoo pakeersin, waanpata tsiyatkusin, In tputs pachampanparee. Watam musash nda tsiparangu, itaru natunaa Apanll waneeyanlliya. Tsipachshapari; tárangeanaya tputsi. ⁵ Itaru, Paporsha mkaa psinangata ashku, sumasush pshtarangiya. Itaru, Papor uw manarangeeja. ⁶ Tputssha: Na pangpani; kapung mankachu, musásipa tsipachiya; tárangusin, kapung napataranll ashiranganaya. Itaru, wanasis

taar ashirangiya. Ashirucha, tputssha zapish mangush chinayarusin, Apanllparee, tárangeñaya.

⁷ Mártañchi tputs urkari Papiyu suru. Yuwanung sumas tazurangana annung Papiy pang' watsiri taarangiya. Mishat, mazar kapung taarangtamta. Papiy iyaa chinaku, Nuwash mangi; táyaru, anush tuchip maaranginiya. ⁸ Itaru, Papiyu wapar wanguytarangiya. Kizpur kanumtarangu, kizpuritam zupshirangiya. Papor napeeru, Apanllpa tsiyatarangiya Papiyoom wapari. Paporsha uwhee wanguyamun wayayaru, uwsha yararangiya. ⁹ Anush tsurush wanguy wazapan taaranganaya. Ashirucha, Paporosh kuseersin, Paporsha ichinguru ituyamambarangiya. Kizpur iyaa chinarangashinllinaya.

¹⁰ Ashiri anush tuchip tsup taarangani. Anshuch tputs iyaam ichinguru istaranganaya. Ashirucha, naamaam waritaranguni, yuw maachiritani pishtarangu anoom uwshtisin maachiri yáyarusin, iyaam xanataranganaya.

¹¹ Ashiriya, tuchip tsup anush pshturanguni, botee nachungarangini naamaama. Arijandoroo yakat botirini parangini. Paranguni, yareeruni, naamaamsha maachee ichinguru pshturangini. Shipash yandamarini taarangiya; Diyóskorosi bot suru. Anush tsurush minuraam kutarangiya. Minur tushiyramchu, na naamaam waritarangiya. Ashirucha, anush zaruyaruni, naatarangani. ¹² Sírakosash yakat matayaranllu, anush tuchip maarangini. ¹³ Sírakosamand yusur káyaruni, wayandapish naayanlluni, yaktash Aríkiyu kusarangini.

Putam kambusur wanasis istarangu, amputam Posorish yakat kusarangani. Anush botee kasarangini urupungsha naamaama. ¹⁴ Anush Isuschichee paranguni, uwsha: Iyapa tsimbun matayaru maats taayani; atusin, Paporsha ayu, tárangeya. Sheeruni, Romap presidentip yaktarin naatarangini.

Yuwaa Papor Mártañ tsur taarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Papor Romash yakat kusarangu anoo kamanchinllpa

¹⁵ Paporpat urupung Romap naataranguni, tputs tsiyatsis wasina kamanirangiya. Ashiri Romshuchetssha Isuschich: Papor kusachparee, mang atusin, anoo mazinayarisin, Pza chamayangani, atusin, naatarangana. Ngoots Ápiyu suru, anush Paporo chamayangarangana. Ashpatam paxanxishush yakat chamayan-garanganaya. Ashpatam zar pachirungakamchu maakana anush Paporo chamayangarangana. Anush ipus pangus tuchip maasheem pangurangana. Anush Papor Romshuchee Isuschich pakeeru, mang' kis ashirangiya. Wapparee, Apaa. Shiy kizpurtishcha, tárangeya. ¹⁶ Ashiri washunand Romash kusarangani. Anush kuseeruni, kapitansha Óriy: Paporo, shaana pangeemish paxanxeerush, taangcha. Sundar anshuri shiyaa uru ksutchiya; Óriy, tárangeya Paporootsi. Paporsha ayu týayru, pangusee paxanxeeru, anush taarangiya.

¹⁷ Romash Utaáshuch ashpatam taarangitamta. Ashirucha, Papor anush tuchip maayaru,

Utaáshuchee pakich kurak taarana anoo kuruzurangiya. Utaáshuch Paporosh kuseersin, Paporsha kapung tsiyatarangiya.

Zuwanlee mazinangandama. Nuwamun tsiyatsee mantsir mazinarangpasa. Anoo siyapa yaramaam zandkina; tárangei Paporo.

Utaáshuchtana nuwa. ¿Tamarée Utaáshuchpatatani mantsir tsiyatchini? Yaanpatata natsamaam zandkeezi. Uru zitaminarineetsini chinakuri, kukoo kapeetamaam zandkeezi. Nduntaa kukoo kapeetkuri, ashiritaa nuwaa putaranganaya Irusarinshu. ¹⁸ Ashirucha, Romshuchish tuman-shish nuwaa kasarangana. Romshuchsha nuwaa masharangsin, nuwaa taarashi natstarangusin, nuwaa pachamaam nda waritarangiya, watam nda yutarit taaranginawa. Romshuch nuwaa pachamaam pachindarangana; nuwaa tashitungamaam zandarangana. ¹⁹ Itaru, Utaáshuchsha ashtaa pchangi atusin, nuwsha: President nuwaa natstachparee; táyanalluri, nish kusarangina. Itaru, Utaáshuchee yutarit tsiyatamaam zandkeezi, nda ²⁰ Utaáshuch nuwaa yutarit tsiyatkusin, na nish tumanamash taakina. Iy Utaáshuchini; Apanll kuskachu anush iya ituyamachiya atitaatini, itaru yuwamand nuw anoo kapung kamanki anumand nuwaa putarangana. Anoo siyaa kamanpi aturi siyaa kuruzurangina. Na wapparee; tárangei Paporo.

²¹ Utaáshuchsha: Tsiyatsis ning kusarangeeja. Iy zuwanllini zapan nish kusarangitaatssin, itaru Irusarinshuch kirakaay iyaam zanganirangeeja. Kusarangana an shiyyaa kamanirangtamtazinlinaja; yutarit tsiyatarangazinllinaja shiyaatsi.

²² Itaru, shiyaa kukish mazinapani atini, watam shiy nllitarit mangoonakshawa. Iy Utaáshuchini tputs zapan: Isusoo kuk yutaritcha átssinchá. Itaru, iysha anoo itsinsaru yasapani atiniya. Ashirucha, shiyaa mazinamaam zandkiniya yuwaa Isusoo tayaspatakish anootsi atashiniya. ²³ Yuwash zar waritachu anush kamaningasindama; tárangana Utaáshuchi.

Zar tatsamoothu Utaáshuch wazapaneew Paporosh kusaranganaya. Paporsha Apanllee kuk kamanku, zar puturi chtayaru, zar pukamchu kasarangiya. Apanll chiyaa waama tiptsireem ínchu anoo kamaneeru, Isus Apanllcha wipaya. Móysisarini Isusoo kamanirangiya. Apanllee kuk kamanimapan Isusootstam kamanirangtamanaya. Ashirucha, Isusoo mangoonangtsa siyaa atashina; kamanku ántar ashirangiyá Paporo.

²⁴⁻²⁵ Paporoo kuk mazinayarasin, ashpatam mangoonarangsin, ashpatam ngataranganaya. Waanpata tsiyateersin, waanandari nda mangooz chinarangana. Paporsha: Sirútama Apanll Wani itsinsarucha, tárangasha. Apanll Wani zitamineetsini Isáysarinsha Apanllee kuk kamanku kirakamun yandarangiyá. ²⁶ Ateeja:

Utaáshuchee kamaningcha;
Nuwaa kuki zapantaa mazinakus,
ashiritaa nda mangoonaksa.
Nuw kizpur istaktaati, anoo pakitaateesa,
nduntam mangeetsis p'tsichima.
²⁷ Siyaa mangeetsis tamiroosinlltakchuri,
kitseetstamtis tamirkachuri,
kcheetstamtis kámanakchuri,

siysa ¿tamareeja mangoonchis?
 ¿Antaati mazinacheezis?
 ¿Nitaati pangcheezis? Ndambaree.
 Mangoontapa, siyaa aturi,
 nda siyaa yaramaam zurampatari zandkina,*
 Apanll átcha tángcha, Apanll Wani
 tárangeiya. ²⁸⁻²⁹ Ashirucha, anootsimari
 chinangtsa; tárangeiya Paporo. Siyaa itsinsaru
 kamaniranguri, saana ngatarangtasa. Ashiri
 arapchee tputs kamanchima. Uwshtisin Apanlee
 kuk mangoonachpasinaya. Watamaritcha.
 Wapparee; Paporo Utaáshuchee tárangeiya. Táyaru,
 kasaranganaya.*

³⁰ Paporsha anshuri Romash taarangya
 tsimbun yungandpasa. Waanpata urkir pangusee
 paxanxeeru, anush taarangya. Tputs zapan
 Paporosh napta napta ashirangsin, ³¹ Paporsha
 uru Apanlee kuk kamanirangya. Apanll
 chiyaa waama tiptsireem ínapi átu Isusoo
 zanganirangya yutaritshishee tachingamaama;
 ántar ashirangya. Isusoo kuk kis kamanku,
 xarashish ndunimuna. Papor nda paziku, kapung
 kamanirangya Apanlee kuku.

Yuwaa Papor Romash taarangu anoo kama-neena.

[Watamcha k'kuzi, ich Teyófiloo. Nuw Lukasi
 yuwaa Isus tayaspatañpanirini ashirangana
 anoo kamaneenlli.]

* **28:27** Nishuri yuwartatam Isáysa 6.9-10 átu atitamta.

* **28:28-29** Táyaru, Utaáshuchsha waanpatatin Isusumand kuk
 kapung nambaptarangsin, kasambeerandsin, naataranganaya.

**Apanlli Kuku
New Testament in Candoshi-Shapra
(PE:cbu:Candoshi-Shapra)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f